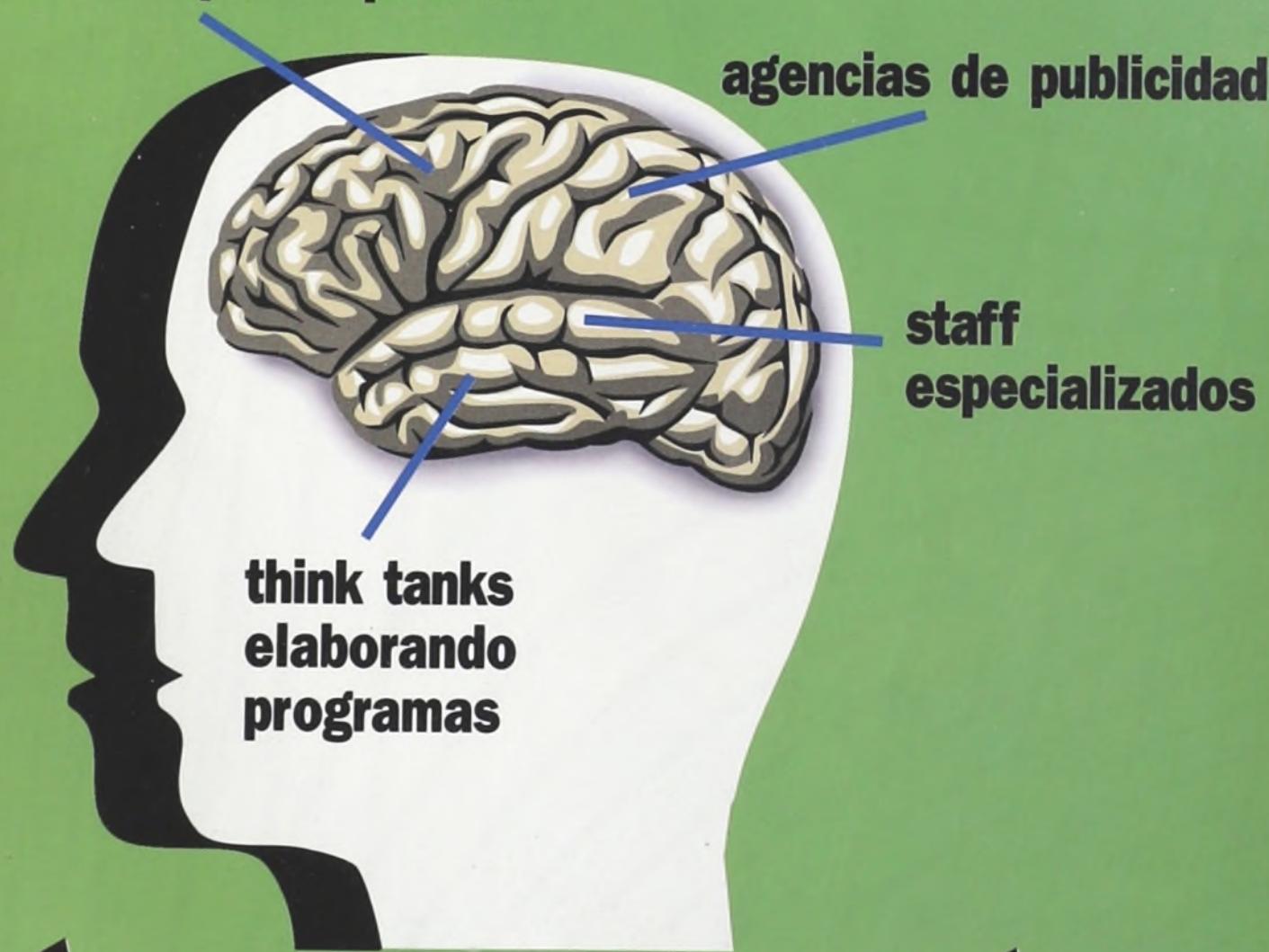


Posdata:

(* & ; : / < = + - ? > . " , ! . . .)

consultoras de opinión pública



QUIÉN PIENSA DETRÁS DE LOS CANDIDATOS

yer: Exposición sobre los 5 sentidos en París

Godzilla y el fenómeno del cine catástrofe

Entrenamiento Sub-20, estadio Charrúa, Jueves 4:30 pm.

Talento



No es
imposible



"El talento

es como un tesoro.

Pero sin trabajo,

esfuerzo y pasión,

es chatarra,

no vale nada."

Víctor Púa



Sólo poniendo lo mejor
se puede llegar más lejos

EXTRAS
EXTRAS



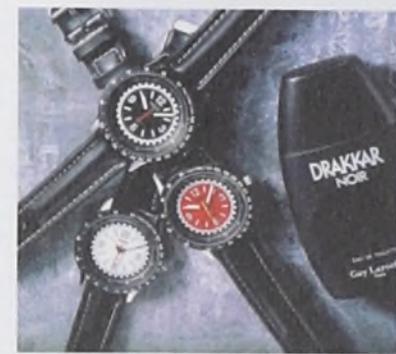
Un cómoda gorra con la compra de un Polo Sport de 125ml. ó 75ml.



Un cofre Aqua di Giò hombre con la compra de Aqua di Giò de dama de 100ml.



Un llavero con 1 fragancia 100ml ó 50ml más otro producto.



Un magnífico reloj con la compra de un Drakkar Noir de 100ml.



Safari de dama en una presentación de 20ml. recargable con la compra de Safari de caballero



Un desodorante Minotaure con la compra del vaporizador de 75ml. ó 50ml.

Regalos extras para el Día del Padre



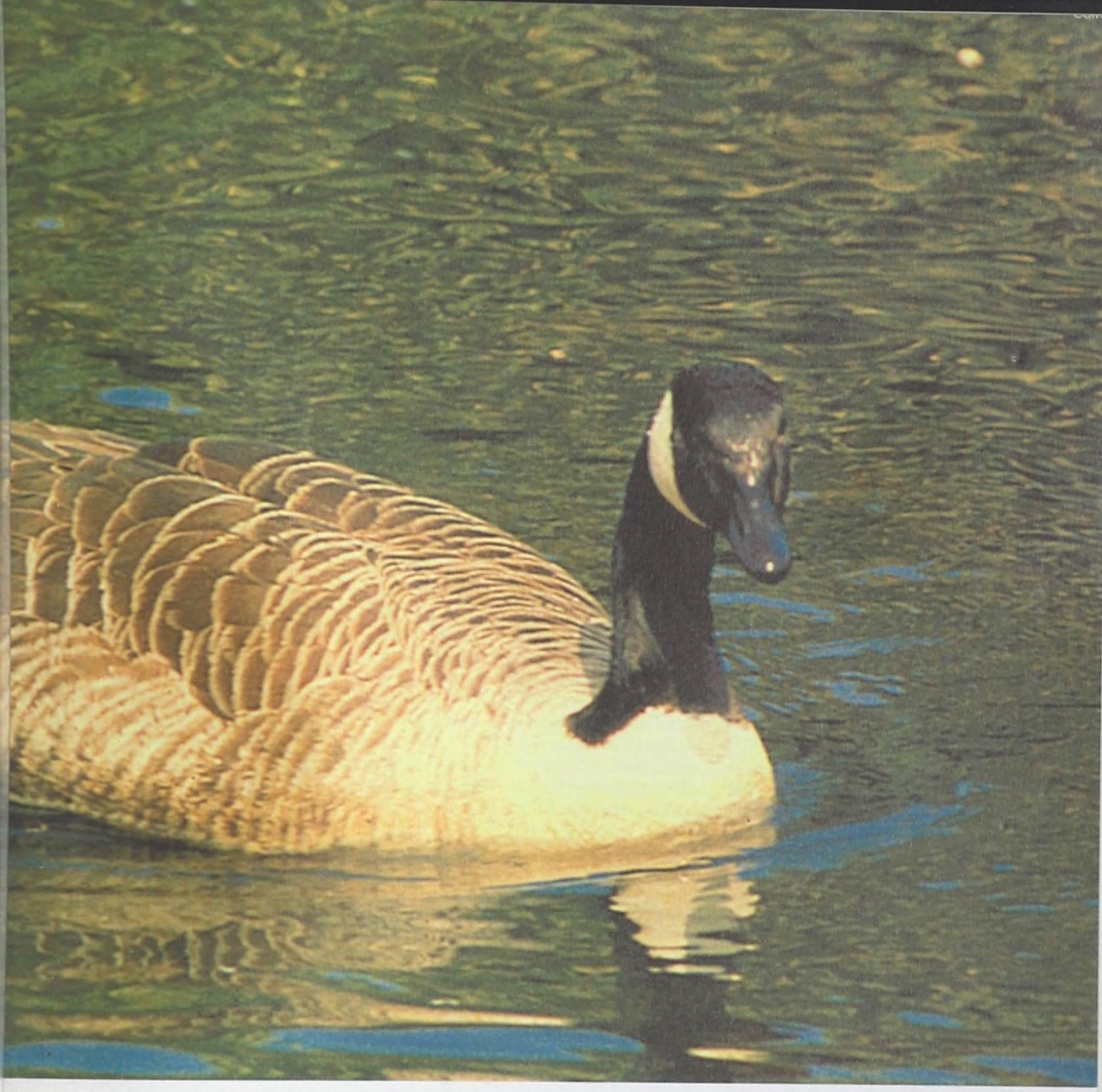
HAY QUIENES NO SIENTEN INTERÉS POR



El mejor lugar para disfrutar.

Y está bien que así sea.
Porque Lomas fue concebida
como una urbanización
profundamente vinculada
con la naturaleza.

Terrenos desde 900 m² a 1800 m². Financiados a 8 años con 10% de interés sobre el saldo.



ESPON TERRENO EN LOMAS DE CARRASCO.

erfecto equilibrio entre
ombre y su entorno.

8 lagos de Lomas de Carrasco
rgan una infinidad de especies
adosamente vigiladas.

Porque en Lomas se vive y se deja vivir.

Sólo quedan muy pocos terrenos disponibles.

Sólo le queda una oportunidad
de cambiar su vida para siempre.

Es una Eco-realización de LA TAHONA S.A.



El mejor lugar para vivir.

Cno. de los Horneros s/n
Km. 24.200 Ruta Interbalnearia
Tel: 288 39 55

NOGUCHI Y BELLONI

Primera coincidencia

Isamu Noguchi nació en Los Ángeles en 1904. Hijo de la escritora norteamericana Leonie Gilmour y el poeta japonés Yonejiro Noguchi. Fue a la escuela en Japón y al liceo en Indiana. Llegó a Nueva York con 20 años. En 1926 vio una exposición de Brancusi en la Galería Brummer en Manhattan. Ganó la beca Guggenheim y viajó a París donde trabajó 6 meses como asistente de Brancusi. Conoció en Francia a Alexander Calder, Morris Kantor y Stuart Davis. Noguchi comenzó a trabajar en madera y piedra en su taller de Montparnasse en París: número 7 de la calle Belloni (actualmente calle d'Arsonval).

Noguchi es considerado uno de los grandes escultores del siglo.

NOGUCHI

Red Cube

En la década del treinta Noguchi realizó su primera escenografía para el ballet de Martha Graham y tuvo su primer éxito como diseñador industrial: 'Radio Nurse intercom', un modelo clásico de la Zenith Radio Corporation. En la feria mundial de Nueva York (1938) construyó su primera fuente para el stand de la compañía Ford. En los años cuarenta proyectó una serie de lámparas para Knoll y una mesa de café biomórfica para Herman Miller. Merce Cunningham y John Cage le encargaron la escenografía y el vestuario del espectáculo *The Seasons*. En 1950, Noguchi conoció al arquitecto Kenzo Tange, trabajó en el Parque de la Paz de Hiroshima, creó su primera lámpara de papel (*Akari*), participó con sus esculturas en la Bienal de San Pablo y proyectó su primer jardín.

En 1953 el gobierno de EE UU le negó la visa a su señora: la actriz Shirley Yamaguchi fue perseguida en Hollywood por presuntas ideas izquierdistas.

En 1953 Noguchi diseñó los jardines de la sede de la Unesco en París.

En 1968 el Whitney Museum realizó una gran retrospectiva de su obra. El mismo año una de sus esculturas se transformó en un ícono de Manhattan: el *Cubo*

Rojo fue ubicado en la explanada del Midland Bank (140 de la avenida Broadway, Nueva York).

Noguchi representó a EE UU en la Bienal de Venecia y realizó, un par de años antes de morir, la fuente Tsukubai del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

NOGUCHI

Segunda coincidencia

En los años sesenta Isamu Noguchi se mudó de Manhattan a la avenida Vernon en el barrio de Queens, al este de la isla. Las grandes marmolerías de Nueva York se concentraban a lo largo de la avenida Vernon y Noguchi las consideraba parte de su taller. En 1975 se puso en venta un enorme edificio frente a su casa. Una antigua planta de fotografiado. Noguchi compró la propiedad y junto al arquitecto Shoji Shadao construyó su museo. El escultor ubicó e iluminó más de 300 de sus obras a lo largo de 13 salas y un gran jardín. El museo Noguchi fue inaugurado en 1985 y el escultor murió en 1988. En un rincón discreto del jardín del museo está enterrado el artista, junto a su tumba hay un árbol y una escultura llamada *Uruguaya*. Noguchi realizó esta obra en granito, en un año especialmente duro para nuestro país: 1973.

NOGUCHI

Data

The Isamu Noguchi Garden Museum está ubicado en el 32-37 del Bulevar Vernon, entre las calles 33 y Broadway, en el barrio de Queens (Long Island City). Hay un excelente servicio de transporte desde Manhattan: una vez por hora, todos los fines de semana de abril a octubre, sale un ómnibus directo hacia el museo desde la calle 70 y Park Avenue. El recorrido es breve e incluye otras tres paradas importantes en Queens: Sculpture Socrates Park, American Museum of the Moving Image y el centro cultural P.S.1. El sitio de Noguchi en Internet es culminante: <http://www.noguchi.org>



IDA VITALE EN EL LINCOLN CENTER

Hija de Gorgo

En el Pope Auditorium de Nueva York inauguró el sexto Congreso Internacional CELCIRP (Centre d'études des littératures et civilisations du Río de la Plata, Université la Sorbonne, Paris). Participaron en la ceremonia de apertura en el Campus del Lincoln Center las autoridades de la Fordham University, el presidente del Celcirk y los cónsules de Argentina y Uruguay. La conferencia de Ida Vitale titulada 'Las hijas de Gorgo' cerró la sesión inaugural. La programación académica del congreso incluyó 33 paneles y participaron 114 intelectuales especializados en la cultura de la cuenca del Plata.

CLINTON EN TIANANMEN

Mao & Lewinsky

Sandy Berger es consejero de Seguridad Nacional en EE UU: "China está cambiando en la buena dirección, pero hay fricciones que se resisten al cambio. Ahí tenemos la detención de disidentes, protagonizada por un aparato de seguridad que contempla con miedo la visita de Clinton a Pekín. Hemos expresado nuestra preocupación a las autoridades chinas, pero la respuesta ha sido muy satisfactoria".

Unas horas después dos disidentes, Yang Hai y Yan Jun, fueron puestos en libertad en un gesto de buena voluntad por parte del Gobierno chino. Al rato fue detenido Jia Zhigang, obispo católico en la clandestinidad de la provincia septentrional de Hebei.

El viaje de Bill Clinton a China es el largo de sus seis años de gobierno: nueve de los mismos que Jiang Zemin pasó en EE UU otoño pasado. El personal incluido batidos los récords históricos para un presidente norteamericano: 100 altos cargos y congresos políticos y económicos de la Casa Blanca, 200 empleados administrativos, 150 militares

0 agentes del Servicio Secreto y 375 periodistas. La corte se desplaza en cuatro aviones pasajeros encabezados por el Air Force One, a los que siguen o preceden media docena de aviones militares de transporte que llevan las decenas de toneladas de su carga, incluyendo 10 limusinas blindadas.

Clinton tomó lecciones de protocolo chino: no puede cruzar sus brazos, ponerlos en bolsillos o gesticular delante de sus anfitriones. Debe proponer un brindis ante cada sorbo de bebida alcohólica, y probar todos los platos que le sirvan.

Este viaje estaba planeado para el otoño, pero Clinton prefirió adelantarlo cuando estalló el caso de Mónica Lewinsky con la idea de reforzar su imagen de presidente.

LOS NERVIOS DE GLIESE

Planeta a la vista

Gira alrededor de la estrella Gliese 876 a 11 años luz de la Tierra. Según la NASA es un planeta vecino, una presencia muy cercana de lo que imaginamos: al principio calculamos 80 años luz, y ahora sólo 15".

En los últimos tres años se descubrieron 11 planetas que giran alrededor de otras estrellas de forma similar a la figura del sol de la Tierra.

Stephen Maran es miembro de la Sociedad Americana de Astronomía: "La Gliese 876 es una estrella enana y tiene una vida muy larga, lo que supone mayores posibilidades de vida en los planetas que giran a su alrededor y desarrolle algún tipo de vida".

Federic Rasio es un científico del Massachusetts Institute of Technology: "Gliese 876 es una estrella nerviosa y esto se refleja en la órbita de este nuevo planeta".

El sistema solar es un sistema planetario muy inusual, muy tranquilo. Esa es la explicación por la que estamos vivos".

CANDO FONDO

ceta o bancarrota

Michel Camdessus es el director ejecutivo del Fondo Monetario Internacional: "La lentitud de las reformas económicas en Japón es una señal con malas consecuencias: una crisis dentro de la crisis. El yen se precipita y el gobier-

no titubea. Parece evidente que los dirigentes políticos japoneses han tardado mucho tiempo en darse cuenta de la profundidad de sus problemas. Hay fenómenos culturales que dificultan hacer en Japón lo que en EE UU resulta natural: reconocer un fracaso y empezar de nuevo sobre nuevas bases.

En Indonesia, la reducción del producto bruto interno será de un 10% si se tiene en cuenta la caída de la actividad, la destrucción de empleo y la huida de capitales. En Corea, el crecimiento será probablemente nulo a pesar de que hubiésemos podido esperar una muy pequeña reactivación. Lo mismo sucederá en Tailandia.

En Corea, después de las reformas, le decimos al Gobierno que no tenemos objeción en que estimulen la demanda mediante programas de grandes obras públicas o fortalecimiento de la red de protección social. Decimos también a los países del entorno -Hong Kong, China y Singapur- que disponen de márgenes presupuestarios, que los utilicen antes de que sea demasiado tarde para crear un marco favorable".



EL FESTIVAL DE BETHEL

Joni Mitchell

Hace 29 años en un granja al norte del estado de Nueva York se realizó el Festival de Woodstock.

El pueblito de Woodstock vive de esa legendaria confusión: los hippies aguantan, los artesanos tejen 'hemp' y en los cafés se escucha sólo a Janis Joplin o Jimi Hendrix. Sin embargo el mítico recital se realizó lejos de Woodstock, en las afueras de una ciudad llamada Bethel en el Sullivan county (N. Y.). El próximo 15 de agosto en la misma granja de Bethel actuarán Joni Mitchell, Lou Reed y Pete Townshend. El ingreso estará limitado a 30 000 espectadores y hay información disponible en Internet: <http://www.dayinthegarden.com>

PUEBLO Y CIUDAD

Jack Kerouac

La revista *New Yorker* publicó fragmentos inéditos de uno de los diarios de Jack Kerouac. Los textos cubren el período entre 1948 y 1950, cuando el escritor tenía entre 26 y 28 años y todavía no había publicado su primera novela, *The Town and the City*. Su gran popularidad llegó en 1957, con la aparición de *On the road*.

En 1948 Kerouac escribió: "Tengo otra novela en mente, *En el camino*, sobre la que no paro de pensar: dos tipos haciendo auto-stop hasta California en busca de algo que no encuentran y perdiéndose a sí mismos en el camino, regresando con una esperanza de algo más".

El escritor llenó más de 200 volúmenes de diarios desde que cumplió catorce años hasta su muerte, en 1969, a los 47 años de edad.

"Lo que me ofrece el mundo blanco no es suficiente para mí. Desearía ser un negro, cualquier cosa menos un hombre blanco desilusionado por lo mejor de su propio mundo blanco. Desearía cambiarme por los negros de América, felices, auténticos y estáticos. El futuro de América reside en los negros".

"Dentro de doce días se publicará *Town and City*", concluye Jack Kerouac. "¿Seré rico o pobre? ¿Famoso u olvidado? Estoy listo para lo que sea con mi filosofía de la simplicidad, que es algo que entraña con mi filosofía de la pobreza con felicidad interior".

desde Nueva York, Marco Maggi



CAMBOYA

Dos niños camboyanos observan desde un balcón un acto político del presidenciable Príncipe Norodom Ranariddh, en la ciudad de Oudong, 40 kilómetros al norte de Phnom Penh. Ranariddh prometió hacer justicia en los casos de crímenes políticos si su partido gana los comicios nacionales del próximo 26 de julio. (Foto Darren Whiteside/Reuters)



RACISMO

El Ku Klux Klan realizó una manifestación en la ciudad de Jasper, Texas, denunciando la muerte de James Byrd, uno de sus miembros. La acción tuvo como inmediata respuesta la convocatoria a otra marcha del grupo Acción Antirracista de la ciudad de Dallas. La Policía debió tomar medidas para evitar los enfrentamientos. (Fotos Camilla McElligott y Dewight Andrews/Reuters)



PROTESTA

Manifestantes de Greenpeace sostienen simbólicas panzas de embarazo, mientras saludan a delegaciones que llegan a Montreal para discutir un programa ambiental de Naciones Unidas en el que se restringirían los contaminantes orgánicos. Greenpeace afirma que esos agentes de polución están contaminado el alimento y son transmitidos de madres a hijos, provocando diversos problemas de salud. (Foto Shaun Best/Reuters)



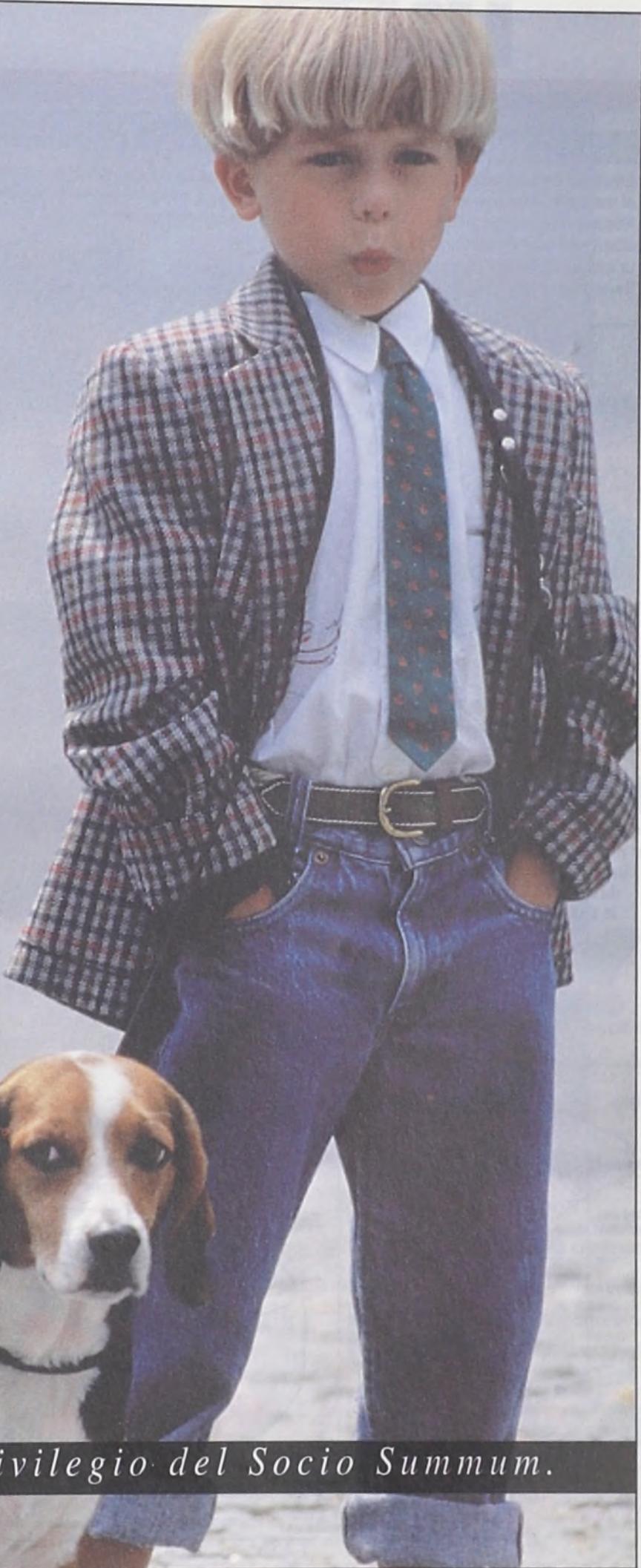
FILIPINAS

El flamante presidente filipino, Joseph Estrada, saluda desde su vehículo luego de visitar la tumba de su padre en el cementerio de Manila. Estrada asumió esta semana como decimotercer presidente constitucional de la República Filipina y prometió recuperar el país de la crisis económica. (Foto Romeo Ranoco/Reuters)



MEDICINA PRIVADA
SUMUM

Exclusivamente Privada.



La libre elección es privilegio del Socio Sumum.

KOSOVO

Efectivos serbios incrementaron el martes su ofensiva en Kosovo contra separatistas albaneses que ocupan una mina de carbón en Belacevac.



Portavoces serbios en la ciudad de Pristina indicaron que el propósito de la operación en Belacevac y alrededores era recuperar la capacidad productiva de la mina.

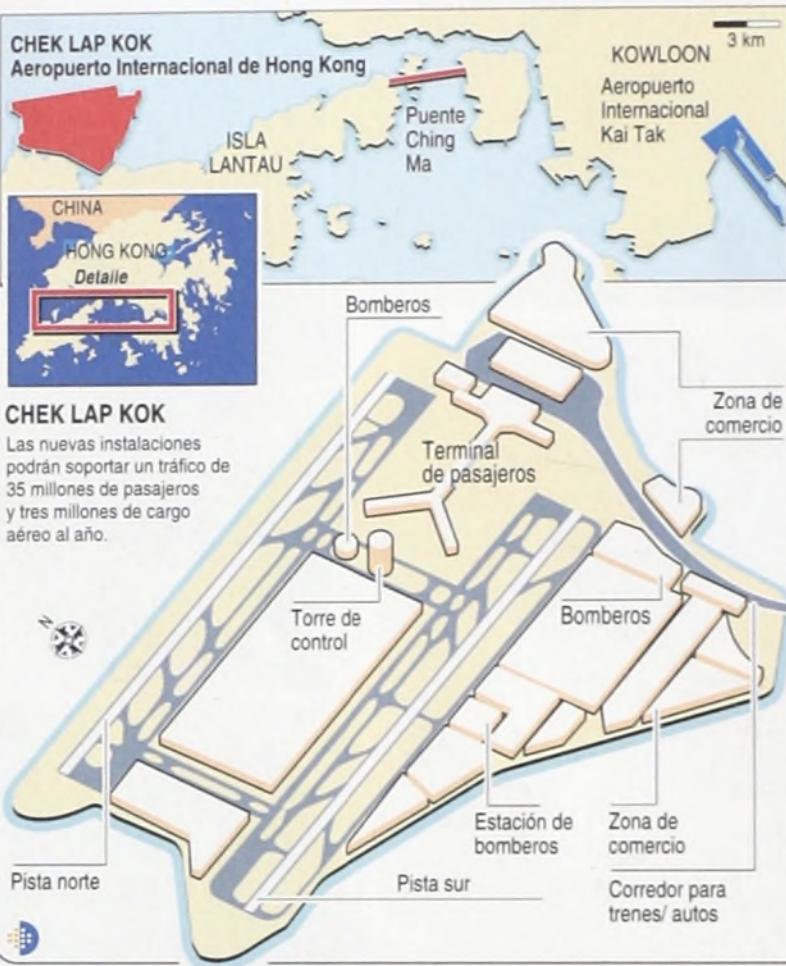
IRAK

Un F-16 estadounidense disparó el martes un misil contra un radar iraquí que controlaba el vuelo de aviones británicos sobre la zona de exclusión aérea.



AEROPUERTO

El lunes 6 de julio Hong Kong inaugurará su nuevo aeropuerto internacional, el mayor proyecto de infraestructura realizado hasta ahora en la ex colonia británica.



COMPARACIÓN DE AEROPUERTOS

	Kai Tak	Chek Lap Kok
Pasajeros anuales	29,5 mill. (circa 1996)	35 mill. (capacidad prevista)
Toneladas/año de cargo	1.56 mill. (en 1996)	3 mill. (capacidad prevista)
Pistas	1 (3.393 m.)	2 (total 3.800 m.)
Pistas de rodaje	7,1 km	35 km
Área para pasajeros	66.000 km ²	550.000 km ²
Puertas de embarque	69	88
Controles de inmigración	170	224
Puestos de aduana	52	76
Unidades para recoger equipaje	6	12
Pantallas de información	283	2.000
Carritos para equipaje	3.500	5.800

Fuente: Hong Kong Airport Core Programme

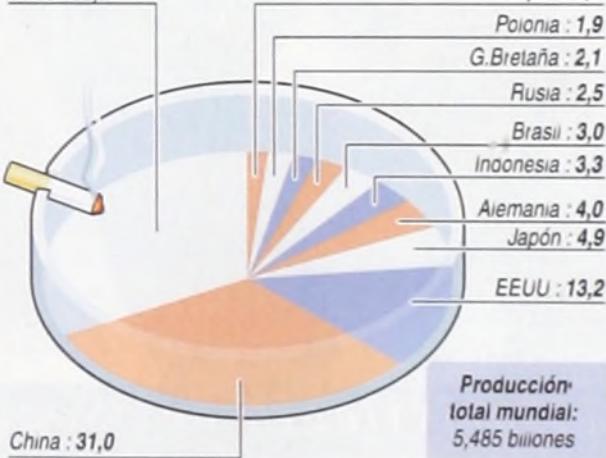
CIGARRILLOS

Un informe difundido el jueves por la principal organización británica anti tabaco, ASH, denuncia la importancia de la publicidad de cigarrillos en la difusión del hábito de fumar entre los jóvenes.

Basado en documentos difundidos en Estados Unidos, el estudio afirma que fumar provoca cáncer y que la nicotina es adictiva.

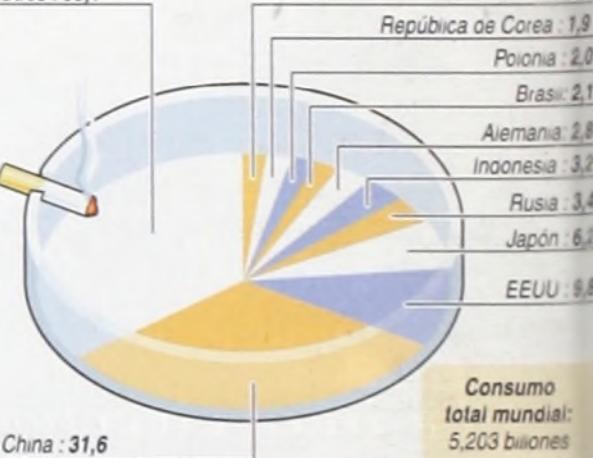
Principales manufacturadores de cigarrillos*

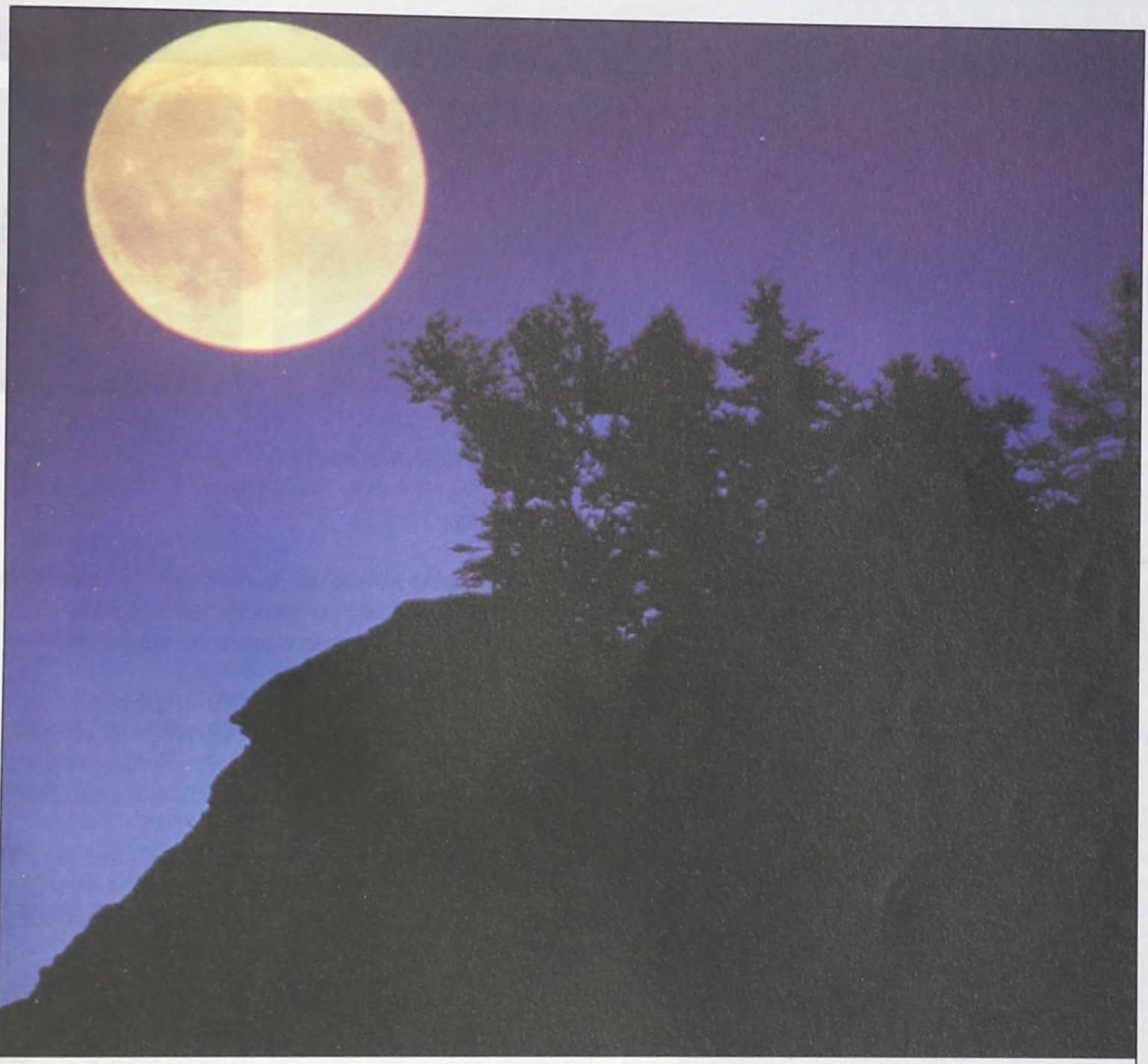
Otros: 32,2



Principales consumidores de cigarrillos manufacturados*

Otros: 35,1





*Para aquellos que miran sin ver,
la Luna es Luna.*

*Para aquellos que ven al mirar,
la Luna es amor.*



Por amor a la Vida.



Mucho ruido

Un día laborable cualquiera, a las ocho de la mañana. Hay un sol hermoso que brilla en el cielo azul purísimo y una brisa suave trae el aroma de jardines. El milagro de la naturaleza. El tipo sale de su casa. Inspira y se dispone a caminar hacia la parada, disfrutando.

De pronto, todo cambia.

El chapista de la media cuadra, hombre mardugador si los hay, está martillando metales como un poseído; desde una radio coquetamente instalada sobre un guardabarros, las voces de unos informativistas áullan acerca de terremotos, internas y mundiales. Poco más allá, casi en la esquina, pasa una bicicleta con parlante ofreciendo los servicios de la farmacia del barrio y tiemblan los eucaliptos que van perdiendo sus hojas cual si los hubiese taladrado una extraña peste. Al llegar a la parada, y mientras aguarda al perisodáctilo sobre ruedas que lo llevará a su trabajo, el tipo es virtualmente electrificado por el escape libre de una moto cuyo sonido le ingresa por los oídos y le estalla en alguna zona recóndita del cerebro, elevándole, de paso, el nivel de los jugos gástricos. Ya encima del ómnibus, una cumbia que suena como si anunciase el día del juicio final lo estremece con sus picos percusivos al tiempo que el traqueteo espasmódico del rinoceronte motorizado le va descuajeringando el esqueleto. Cuando logra descender, a tres cuadras de la oficina, una disquería, un camión en plena descarga, un martillo neumático contratado por Arana y decenas de automovilistas esquizofrénicos a bocinazo limpio compiten por acumular decibelios con premeditación y alevosía.

El tipo pasa todo el día trabajando de mal humor y regresa a casa con la cara de David Copperfield el día que le falló el truco de la erección espontánea con Claudia Schiffer. Le queda vida suficiente, empero, para enterarse, mirando la televisión, de que las autoridades municipales tomarán cartas en el asunto: multarán a los responsables de alarmas demasiado estridentes, ya sea de autos o de edificios, porque, ya se sabe, hay polución sonora en Montevideo. El tipo sonríe estúpidamente y, dirigiéndose a la esposa, apenas susurra: -¿Será suficiente, vieja?

Einstein dijo que quien no puede asombrarse ni maravillarse al ver el milagro de la naturaleza, está muerto.

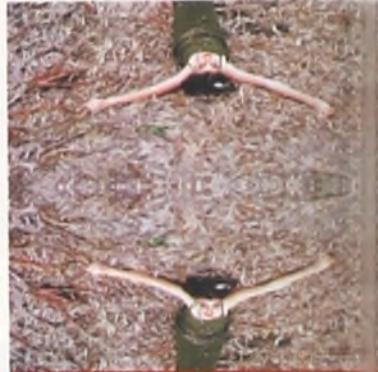
No, querido Alberto. Está sordo y medio idiota.

S U M



28

Puente polémico.



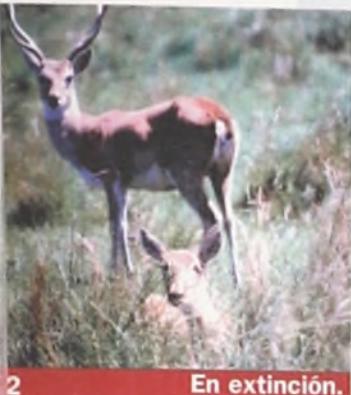
43

Nuevos vestido

- 6 CUAREIM & NUEVA YORK.**
- 8 ZOOM.**
- 10 INFOGRAFÍAS.**
- 12 SUMARIO.**
- 16 NOTA DE TAPA.** Quién piensa detrás de los candidatos. Consultoras de opinión pública. Agencias de Publicidad. Staff especializados. Think thanks elaborando programas.
- 23 COSAS QUE PASAN.**
- 28 POLÍTICA.** Puente Colonia-Buenos Aires. Los pilares del debate. Delegación argentina de la Comisión Binacional desestima objeciones a la iniciativa. El intendente Carlos Moreira cree que el puente traerá "desarrollo y turismo". La polémica llegó a la televisión.
- 36 ENCUESTA.** El apoyo a la reforma educativa pasó del 33% al 52% en los últimos 13 meses. La mayoría de los consultados admite que los salarios docentes son bajos pero critica los paros.
- 39 RELATO.** Concurso de Biografías y Ensayos 'Uruguayos Notables'. *Luis Alberto Solari: desde el pueblo chico*, René Boretto Ovalle. Mención. (Segunda parte.)
- 43 VOYEUR. Moda:** Los nuevos vestidos. **Gastronomía:** Boeuf bourguignon. **Diseño:** 40 años de moda norteamericana. **Nobles:** Exposición de los cinco sentidos en París. **Vigía. Caras & Lugares.**
- 62 CIENCIAS.** Especies en riesgo de extinción. El venado de

Director Responsable: Manuel Flores Silva. **SubDirector:** Eduardo Alonso Bentos. **Editor General:** Gerardo Bleier. **Director de Arte:** Fidel Sclavo. **SubEditor General:** Aldo Mazzucco. **Política y Sociedad:** Pedro Cribari (Editor en Jefe). **Coordinaciones:** Gabriel Peveroni (Especiales), Andrea Carriquiry, Verónica Latourrette (Voyeur, Comportamiento). **Secretario de Edición:** Roger Rodríguez. **Cronistas:** Eduardo Darnauchans, Gonzalo Curbelo, Eduardo Rojas (Especiales), Cecilia Greif, Daniel Vidal, Ana M. Mizrahi, (Política), Gonzalo de Castro (Sociedad), **Fotografía:** José Pampín (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Stappf. **Diagramación:** M. Mendizábal. **Taller gráfico:** Bettina Díaz (Jefe) **Armado gráfico:** Alexandra Ubach, Nancy Ferreira, Diana Pino (armado publicitario). **Imagen color:** Leonardo Scarpitta (Jefe) **Informática:** Francisco Ciampi. **Columnistas:** Pablo Verci, Antonio Pippo (Costumbres), Teresa Porzecanski (Sociedad), Ivo Martino (Fútbol), Meca Gattás, David Salamanovich (Voyeur). **Servicios internacionales de Redacción:**

por Pablo Vierci



2

En extinción.



79

Llega Godzilla.

campo: había millones, hoy quedan 1 500 ejemplares. La incidencia de las vitaminas en la prevención del cáncer.

EMPRESAS.

INTERNACIONALES. La globalización y la crisis de la confianza. Ganadores y perdedores en el mercado mundial.

DEPORTES. Mundial de Francia 98 en imágenes. Dribbling: Chiste Alemán.

ESPECTÁCULOS. Cine: Un lagarto anciano, exitoso y enorme: *Godzilla* y el fenómeno del cine catástrofe. Estrenan copia mejorada de *Lo que el viento se llevó*.

Música: Caetano Veloso en el Teatro Solís, un artista total. Charlie García y su nuevo disco *El Aguante*.

Agenda. Crítica. Misceláneas.

ENTRETENIMIENTOS.

SERVILLETA DE PAPEL.

Posdata en Internet

Aunque hace mucho tiempo que esta revista tiene su propio espacio en Internet, por razones de perfeccionamiento del servicio no lo habíamos anunciado aún públicamente. Ahora sí: a partir de este viernes, Posdata está oficialmente en Internet.

La dirección es www.intercanal.com/posdata

Semana a semana, lo mejor de la edición de cada viernes en la red de redes.

Imagenes: A. Torres (Plástica), Martín Ansín (Cómics), Isabel Mazzucchelli (Gastronomía), Graciela Abó (Sociales). **Departamento de Corrección:** Mercedes Espínola, Rosanna Eroni. **Producción:** Yamandú Graziosi.

Editor: Aldo Mazzucchelli. **Cronistas:** Sofi Richero, María José Santacreu. **Columnistas:** Marosa di Giorgio, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehermann. **Índices gráficos:** HI-END, E. Acevedo 1635. Tel: 409 98 56. Impreso en Talleres Mosca S.A. Guayabo 1672, tels: 408 30 49 - 400 04 49. **Distribución:** Careaga y Espert. Cal 1486 - Montevideo. Depósito legal N° 301.612/96. Posdata: Cuareim 1811. Tel.: 40 94 Fax: 924 33 94. Posdata @adinet.com.uy

Ita de Publicidad: Gramatur S. A. Cuareim 1811. Tel.: 924 40 94

Los uruguayos del Mundial

Si bien los uruguayos no participamos en las canchas del Mundial, sí tenemos una destacada y promisoria actuación en los alrededores del campeonato, lo que constituye una manera informal – somos los ‘ambulantes’ de Francia 98 – de intervenir en un deporte del que antaño fuimos protagonistas. He aquí algunos ejemplos destacados de la presencia celeste en Francia 98:

– Uno de los zagueros de Túnez está casado con una bella tunecina, con quien ha tenido dos vástagos. Pero el veloz zaguero tuvo un *affaire* fugaz con una de nuestras chicas en Milán, que le dejó un *souvenir* tan nativista como el termo y el mate, o un juego de platería criolla: una gonorrea supurada, de pura cepa uruguaya...

– Un hincha inglés fue rapiñado a la entrada del estadio cuando jugaban contra Argentina. Un hombre de edad percibió el latrocínio, y demostrando entereza moral y coraje cívico persiguió al malhechor, logró atraparlo y lo entregó a la Gendarmería francesa, en un gesto hidalgo que lo ensalza a él y al país que representa. El rapiñado era inglés, el hombre de edad que persiguió al rapiñero era alemán, y el rapiñero es de Toledo Chico, viejo conocido de la crónica roja vernácula, cuyo ‘pase’ se cotiza a precio de oro en la ‘bolsa’ de Interpol.

– Las entradas para el partido Brasil-Chile se vendían a aproximadamente 40 dólares. Pero quien quisiera evitar la fila y los inconvenientes, contaba con un ‘servicio VIP’ en los alrededores del estadio, donde había una ‘agencia de boletos’ paralela que operaba desde un furgón y donde, según aseguraban los agencieros, actuaban con ‘licencia exclusiva’ de la FIFA. (“Por nuestro intermedio, el señor João Havelange ha puesto a la venta... bla, bla, bla”) El precio de las entradas –como eran numeradas y contaban con la asistencia de una ‘zafacata y masajista’– era algo superior –240 dólares–. Claro que las entradas eran truchas y rebocaban como pelotas en los aparatos electrónicos de ingreso, y cuando los hinchas exasperados se dirigían a pedir explicaciones al furgón ‘de la FIFA’, descubrían que los ‘agencieros’ uruguayos habían ‘salido para almorzar’, como rezaba un cartelito pegado en el parabrisas.

– La novia de Ronaldinho, el astro brasileño, es una bella modelo del país del Norte. No obstante Uruguay está presente en el hogar del ídolo brasileño. La manicura de su novia... es uruguaya... oriunda de los pagos de Tacuarembó. ¡Quién sabe! Ronaldinho no se pelea definitivamente con la modelo y termina haciéndose las uñas con nuestra coterránea!

– Pero no todas son pálidas con nuestra ‘selección’ en Francia 98. Uno de los microfonistas de Tinelli –que transmite desde París– es uruguayo, el conserje del hotel donde se aloja la selección italiana también es coterráneo (de la Costa de Oro), y el que infla las pelotas en el estadio de Toulouse todavía cuenta, a quienquiera que desee escucharlo, que él proviene de un país que en 1950 ganó el Campeonato Mundial en Maracaná. Claro que nadie le cree, e incluso más de uno le arroja moneditas, premiándolo por la inventiva y el ingenio... “¡Très bien! ¡très bien!”...

**TOMASTE UNA.
TOMASTE DOS.
TOMASTE TRES.**



TE LAS TOMASTE.

**MINISTERIO
DE SALUD PÚBLICA**
Viva la salud

CAMPAÑA CONTRA ACCIDENTES DE TRÁNSITO.

HACELA FACIL, lavá con WHIRLPOOL



Whirlpool simplificó la tarea del lavado. Su nueva



línea de lavadoras, secadoras y lavasecadoras, le garantizan ropa limpia y seca a toda hora y con cualquier clima. Siempre, con la tecnología y el respaldo de un líder mundial en electrodomésticos, a un precio que tal vez no imagine.



REPRESENTA Y GARANTIZA LO MEJOR

Fco. Acuña de Figueiroa 1771

Tel. 924 94 84* Fax 924 00 17

Service: Cuareim 1788 - Tel. 924 02 02*

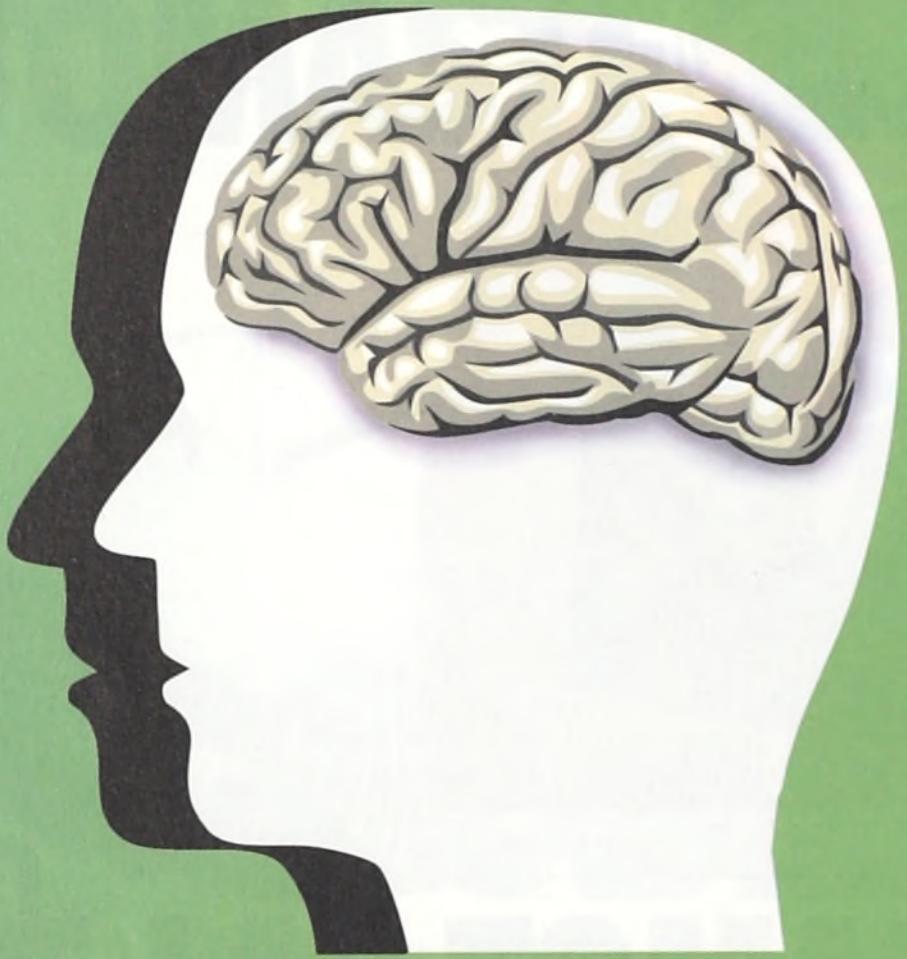
E-mail: barraca@attmail.com



Brinda mayor calidad a su vida.

SUS EQUIPOS, ASESORES DE IMAGEN, HOMBRES DE ESTRATEGIA POLÍTICA Y LAS IDEAS QUE PREPARAN

Quiénes piensan detrás de los candidatos



Una maratón de elecciones se avista en el horizonte. En el año que va desde marzo de 1999 a marzo del 2000 los uruguayos concurrirán 4 veces a las urnas. Habrá una campaña electoral para las internas de abril de 1999, otra para las elecciones nacionales de octubre del mismo año, una tercera en un previsible balotaje 30 días después, y una cuarta elección en marzo del 2000 para elegir a los intendentes. Este escenario obliga a los candidatos que aspiran al sillón presidencial o a las bancas parlamentarias a adelantar los preparativos. Ellos ya comenzaron: nadie se da un centímetro de ventaja y las estrategias están en la etapa de diseño. La mayoría de los 10 aspirantes declarados a la Presidencia ya comenzaron a armar sus campañas, a afinar los contenidos políticos con sus asesores, a contratar publicitarios y consultores de opinión pública, y a conformar los comandos de campaña. Con diverso ímpetu los líderes políticos que se aprestan a competir en las elecciones internas están en carrera. Esta nota da cuenta de los preparativos, refiere a las agencias de publicidad que ya han sido contratadas, a las consultoras en danza y la opinión de los técnicos en marketing político sobre la fiebre que se avecina.

A INDUSTRIA ELECTORAL YA SE PUSO EN FUNCIONAMIENTO

Los equipos y las estrategias de los 10 candidatos

Los equipos detrás de los candidatos están constituidos en la mayor parte de los casos. Este informe resume los datos a los que accedió Posdata sobre quiénes están detrás

de los candidatos: quiénes colaboran en el ase-samiento político, quiénes conforman los comandos de campaña, qué agencias de publicidad y qué consultoras ya están trabajan-do para algunos candidatos. La industria elec-toral está en marcha.

interna colorada

En el Partido Colorado hay dos situacio-nes bien diferenciadas: la interna del Foro Batllista, donde por lo menos cuatro precandidatos se disputan la sucesión de Julio María Sanguinetti, y la lista 15 donde está claro que Jorge Batlle disputará la interna colorada por ese sector. En consecuencia, distintos son los equipos políticos de cada candidato: los precandidatos foristas ya están organizando sus campañas debido a que en el mes de octubre convencionales foristas elegirán el presi-dible, mientras que Batlle tiene más tiem-po para armar su postulación en la in-tembre de abril.

Hugo Fernández Faingold. Tiene ar-
ro el esquema de campaña. Su comando
electoral lo integran los senadores Wilson
Fábria y Nahum Bergstein, el subsecretario
de Turismo Ernesto Rodríguez Altez, el
istro de Industria, Energía y Minería Ju-
Herrera, los diputados Ramón Pereyra
én y Lirio Hernández, el vicepresidente
AFE Juan Ángel Vázquez, la presiden-
el SODRE Adela Reta, el ex diputado
erto Asiaín, la diputada suplente Cris-
Ferro, el empresario Roberto Médica,

el ingeniero Juan Notaro, el director ge-
neral de Relaciones Exteriores Ernesto
Martínez Gariazzo y la subsecretaria de
Industrias, Primavera Garbarino. Su ase-
sor de imagen es Roberto Domínguez.

La empresa de publicidad contratada por el senador forista es Viceversa y el equipo pu-blicitario lo integran Alfredo Giuria, Milena Guillot, Federico Lamaison y Ernesto Somoza. Las empresas consultoras: Factum y Cifra. El equipo de Fernández Faingold—según afir-maron círculos cercanos al candidato—se com-plementa con más de 100 técnicos que con-formaron siete comisiones de trabajo.

* **Ricardo Lombardo.** Empieza la cam-paña para lograr la candidatura por el Foro Batllista el 1º de agosto. Aún no ha contra-



tado agencia, y con-sulta a todas las em-presas de opinión
pública de plaza.

Su comando de
campaña lo componen Jorge Bonino, Diego Acuña, Miguel Olivencia y Juan Ra-món Rodríguez Puppo. Sus asesores en
materia jurídica son Augusto Montes de Oca
y Miriam Machado. La encargada de Rela-ciones Públicas de su secretaría personal es la
comunicadora Patricia Muriel.

* **Luis Hierro López.** Anuncia que se
quedará en el Ministerio del Interior hasta
cumplir un año de gestión (el 2 de febrero de
1999). Luego comenzará la campaña siempre y
cuando sea el candidato
elegido por los convencio-nales del Foro Batllista. El
equipo que lo acompaña
lo componen Medardo
Manini (asesor de im-
agen), Pedro López (secretario político), Julio
Bareño (asesor de prensa). Secretarios admi-nistrativos: Rafael Balulí, María Aurora Cas-
tellanos y Gilda Richars. Asesoramiento le-gal: Fabiana Mutarelli y Alicia Lussich.

Aún no contrató agencia publicitaria. En
el 1989 contrató los servicios de Viceversa.

* **Jorge Batlle.** No comenzará la cam-paña política hasta el mes de octubre. Aún no
contrató agencia de publicidad; sin embargo,
tiene su gente de consulta permanente en al-
gunas materias, cuyos asesoramientos se in-
tensificarán en es-
tos meses. Trabajó
con Punto Publici-dad en 1989 y con Bates en 1994. Pre-
sumiblemente el
diputado Alejandro Achugarry coordi-ne los aspectos pro-
gramáticos. En ma-
teria económica
César Rodríguez

Batlle, Alberto Bensión, Mario Soto y José Luis Batlle son los referentes. Fuentes del sec-tor destacaron que durante la presente ad-ministración se requirió opinión al minis-
tro de Economía Luis Mosca y al director de Planeamiento Ariel Davrieux, práctica
que—aseguran las fuentes—no se suprimirá
durante el período electoral. Ambos técni-
cos son considerados por la 15 como un
capital político de todo el Partido Colora-do y no exclusivamente del Foro Batllista.
José Jorge Boismenu, Pedro Bonino, Luis Romero, Eduardo Chiesa trabajan en la
propuesta agropecuaria.

Aun cuando no está definida la propuesta
que presentará Jorge Batlle, fuentes del sec-tor adelantaron a Posdata que el esquema
macroeconómico del gobierno será ponderado,
dado que los equilibrios y la política de
gastos son aspectos compartidos por la lista
15. Hay diferencias importantes con el Foro
Batllista en cuanto al gasto social. Se conside-ra indispensable lograr la igualdad de posibili-dades en la base de la sociedad y para eso pro-
ponen generalizar el sistema de asignaciones
familiares para los desempleados, y generali-zar la asistencia médica a través de Disse. Se
promoverá una mayor presencia del Estado
en los barrios de menor poder adquisitivo. Las
discrepancias en cuanto a la construcción del
nuevo edificio del SODRE y de la Torre de An-
tel marcan uno de los aspectos que diferen-cian al sector de Jorge Batlle del Foro Batllista.
“Gastos de tal magnitud son evitables y ese
dinero se debió invertir en programas socia-



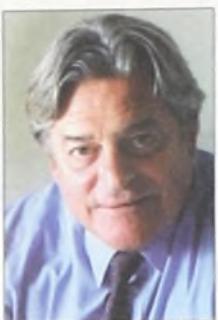
les de mayor urgencia", indicó la fuente consultada por Posdata. Los equipos de programa no han sido convocados pero se estima en la lista 15 que se emplearán más de cien técnicos para su formulación.

Si bien ha habido un especial cuidado en no entorpecer la política estabilizadora de la actual administración, las propuestas que el Dr Batlle va a lanzar en el mes de octubre serán particularmente audaces en cuanto al logro de la equidad, confiaron a Posdata fuentes cercanas al mencionado precandidato.

La interna blanca

En el Partido Nacional son tres los candidatos que pugnarán por la candidatura. Lacalle, Volonté y Ramírez vienen aceitando sus comandos, sus políticas de alianzas y estrategias a un ritmo de mayor aceleración que los candidatos de los restantes partidos.

* **Luis Alberto Lacalle.** El ex presidente abrirá su campaña hacia las internas el próximo 3 de octubre. Cuenta con el asesoramiento publicitario de la empresa Ímpetu y el jefe



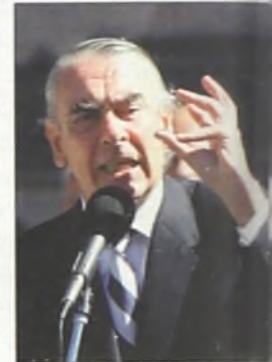
de esa campaña será el propio titular de la firma, Luis Caponi. Como se sabe, el experimentado publicista dirigió la campaña de Wilson Ferreira en 1971. El directivo dijo a Posdata que las principales líneas publicitarias están claras: "Lacalle es un hombre que ha madurado en la tarea de gobernante. Tiene una fenomenal obra transformadora realizada y equipo para gobernar. Hay que respetar a los uruguayos y darles tiempo para la reflexión, en ese tiempo hay que explicarles que Uruguay debe seguir con la línea de cambios que comenzó Lacalle y que en líneas generales continuó el gobierno colorado. Lacalle es la mejor garantía de estabilidad y el más capacitado para conducir al país", sostuvo.

El comando de campaña está integrado por Nicolás Martínez, Germán Arias (encargado del interior), Alicia Behrens (contactos con el exterior). Sus hombres políticos de confianza: Luis Alberto Heber e Ignacio De Po-

sadas. Se cuenta con el respaldo de la estructura del Instituto Manuel Oribe para la formulación del programa de gobierno.

* **Alberto Volonté.** Lanzará la campaña luego de la Convención de Manos a la Obra prevista para fines de agosto. Cuando sea formalmente proclamado candidato por los convencionales de su sector presentará su renuncia a la presidencia del Directorio nacionalista, salvo que el propio protagonista suelva hacerlo antes en virtud de algún avatar político.

Todavía no tiene una agencia de publicidad: una de las posibilidades es que recurra nuevamente a la firma Ferreiro, que fue la agencia que preparó la campaña para la elección anterior. Consulta a todas las encuestadoras, pero no trabaja con ninguna en exclusividad. Sus hombres de consulta son Alberto Methol Ferré, y los senadores Walter Santoro y Nicolás Storace. Cristina Irazab es su secretaria política. Tiene un equipo de menos 10 asesores que lo acompañan desde la presidencia de UTE para las consultas técnicas, confiaron a Posdata amigos próximos del precandidato. La propuesta que promoverá en las elecciones se basa en el programa de gobierno elaborado por Manos a la Obra para la anterior campaña electoral. Tiene equipo trabajando en tres temas que considera los ejes de un futuro gobierno: educación, descentralización y reforma del Estado. Otro de los aspectos centrales de su campaña se asienta en haber liderado al Partido Nacional en el primer gobierno de coalición del país, y el hecho de haber jugado personalmente un rol que fue definido por las fuentes consultadas como de "primer ministro".



JUAN CARLOS DOYENART (INTERCONSULT)

Los candidatos mediáticos



El marketing político es un fenómeno posdictadura, que se desarrolla en las elecciones del 1989 y 1994 y hoy se encuentra plenamente inserto en la clase política. Implica en primer término la utilización de encuestas o estudios del mercado electoral que miden intenciones de voto y su evolución, además de establecer qué piensa el electorado sobre determinados temas y qué imagen tiene del candidato que encarga el estudio y de sus principales competidores. Opera igual al análisis de mercado para la marca de un determinado producto. Así se mide la imagen de las empresas, así lo han hecho las empresas públicas. En 1971 algo de marketing, estudio de mercado e imagen, estaba presente en la campaña de Jorge Batlle. En el 1989 fue muy profesional lo que hizo el Herrerismo con la candidatura de Lacalle. También lo hizo Jorge Batlle. Ambos son los pioneros en el uso de esta herramienta. El marketing político es un factor de trabajo cada vez más importante. Muchos se preguntan qué va a pasar en las elecciones de 1999 y es claro que más que en las campañas anteriores se van a producir asimetrías muy grandes. Las encuestas serán determinantes para atraer las fuentes de financiamiento hacia los candidatos con más posibilidades. Unos se despegarán del resto, y otros quedarán casi fuera del mercado. Esta realidad seguramente planteará una vez más el debate sobre una ley de acceso a los medios, un tema sobre el que es difícil pronosticar si se regulará antes de esta elección.

La evolución de la izquierda es clara en este sentido. En 1971 su campaña se basó en la movilización. En 1984 inicia su acceso a los medios – vedado por otra parte en 1971 – y en 1989 y 1994 la inserción en los medios fue explosiva. Este acceso estuvo acompañado de procesos de desideologización. El Partido Comunista en 1989 apostó a canciones, colores, juventud, banderas, apeló a la emotividad y menos al mensaje racional. En 1994 el Partido por la Victoria del Pueblo (PVP) se apoyó en un número de lista y el nombre de su candidato, al viejo estilo de los partidos tradicionales. Es prematuro saber exactamente qué sucederá en 1999. Esta será la última elección con algún candidato de la era pretelevisión. En la elección del 2004 no habrá lugar para esos sobrevivientes.

Nota: Extraído de la entrevista realizada con motivo de este informe.



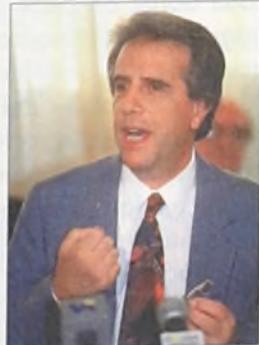
Ese lugar podría ser ocupado por el ex canciller Sergio Abreu, que luego de presidir la Convención Nacional del Partido Nacional por varios años, terminó por integrarse a Desafío Nacional en las últimas semanas. Integran el equipo de campaña: Diego Lamas (prensa); Matilde Rodríguez Larreta, Gonzalo Aguirre, Alberto Zúñiga, Pedro Dighiero, Alvaro Alonso, Eison Sedarri, Silvio Núñez y Jorge Silvera Zbala (comando electoral); los ingenieros agrónomos Diego Paysée, 'Cochí' Inciar, Gonzalo Gaggero, Juan Antonio Ola, Beatriz Costa de Cardozo, Rodrigo Ñoni (sector agropecuario); Javier de Haen (responsable del área económica). Este grupo junto a Sergio Bottana coordinan un vasto grupo de profesionales.

En pocas semanas, el sector constituirá la Fundación Tres Áboles, cuyo objetivo será la redacción del programa de gobierno y el asesoramiento permanente a la candidatura de Ramírez. La Fundación tendrá tres departamentales en todo el país. No se estableció aún cuál será la agencia publicitaria. Se mantiene un seguimiento de datos que proveen varias empresas o son difundidos por la prensa y el ex subsecretario Trabajo, Pablo Iturralde, será el encargado de una comisión de estrategia política dirigida hacia los medios de comunicación. El lanzamiento de la campaña está previsto para el viernes 26 de julio, cuando dirigentes de todo el país de Nueva Fuerza se reunirán en la ciudad de San José.

interna de la izquierda

Hasta el congreso del Frente Amplio no se definirá si se presenta una sola candidatura interna partidaria, en tal caso la de Vázquez, o si se habilita más de una candidatura, hipótesis en la que participaría Danilo Astori.

Tabaré Vázquez. Desde que Vázquez asumió a la presidencia del Frente Amplio en 1997, dejó de dirigir el comando político que lo acompañaba. Según varias fuentes consultadas, Vázquez tiene un reducido grupo de colaboradores comprendido por su hermano Jorge Vázquez, secretario personal,



AGUSTÍN CANZANI (EQUIPOS CONSULTORES)

El papel de las encuestas

La trascendencia de los medios masivos de comunicación ha sido notoria en forma ascendente en las tres últimas elecciones nacionales. En las décadas del 20 y del 30 era importante la voz de los candidatos. Hoy es la voz pero también la cara, la gesticulación, la forma de mostrarse, lo que en la jerga se dice "cómo tal candidato 'va' en los medios" y en esto es esencial la presencia en la televisión.

Aquella versión primaria de la democracia en la cual el candidato tenía contacto con todos los electores quedó atrás en las sociedades de masas y por ello hoy se apuesta mucho a las encuestas para testear opiniones y a los medios de comunicación para llegar a la gente. Pese a esto, el candidato va a seguir haciendo giras, recorriendo las ferias, los barrios, escuchando al dirigente barrial y a su instinto político. En el interior, es notoria la apuesta de los candidatos a la caminata y a las emisiones radiales. Pero hablamos de ciudades de miles o decenas de miles de habitantes.

Una cosa y la otra no se contraponen, se complementan. La consulta en el contacto directo tiene su efecto especial y simbólico. La encuesta, más impersonal, otorga mayor pluralidad y representatividad asegurada.

Hablar de encuestas supone una investigación aplicada completa o *research*. Incluye la intención de voto: '¿Cuánta gente me va a votar?'. Es lo que pedían los políticos en 1984. En 1989 importó eso y además, cuánta de la gente que no dice nada tiene probabilidad de votarme y cuánta más a mí que al otro. Es el electorado potencial.

Definir este electorado supone especificar sus características sociales, su nivel educativo, su actitud respecto a la política, sus temas relevantes. Este estudio determina un electorado y define discursos, o los maneja. Incluso el discurso puede dirigirse a los que en la elección pasada votaron a otro candidato. Las encuestas fueron un insumo a tener en cuenta por todos los candidatos en 1994, pero sería mucho decir que los discursos estuvieron dirigidos. Hace 15 años que trabajo en esta área y no he visto tomar grandes decisiones en base a las encuestas. He visto matizar posiciones.

Nota: Extraído de la entrevista realizada con motivo de este informe.



Eduardo Bandeira y su asesor legal Gonzalo Fernández. En materia programática continúa funcionando, a pesar del alejamiento de Vázquez de la presidencia del FA, el Instituto Fernando Otorgués (IFP) como una suerte de usina de ideas. El esquema que organizó el ex intendente se mantiene y está integrado por el ex diputado José Díaz (director), el ex director comunal Álvaro Portillo (director de Formación), la ex diputada Carmen Beramendi (directora ejecutiva), Rodrigo Arocena y el sociólogo Gustavo Leal (investigadores). Como dato de referencia, el Encuentro Progresista en la elección pasada fue asesorado en el área creativa por los publicistas Horacio Buscaglia, Macunaíma y Juan Ángel Urruzola. Un comando político formado por todos los representantes de los sectores realizaba una evaluación semanal; contó asimismo con informes de dos consultoras.

Una explicación más informal que recogió Posdata de fuentes fidedignas señalan que el precandidato de marras acostumbra en primer término a pensar en soledad.

Un círculo integrado por el senador Korsenak, el Dr Gonzalo Fernández y su ex director municipal Víctor Rossi, suele ser consultado. Llegadas las instancias electorales se nuclean expertos de diferentes agencias simpatizantes del Frente y se coordina la campaña comunicacional.

* **Danilo Astori.** Sea o no precandidato, el líder de Asamblea Uruguay ya tiene su equipo de campaña armado. La agencia publicitaria es Escenario (director Raúl Castro), Agustín Canzani es el asesor en materia de opinión pública. Astori no tiene secretarios políticos, pero el senador Alberto Cid y el diputado Carlos Baráibar son los hombres políticos de mayor consulta. Asamblea Uruguay tiene un centro de estudios propio.



LA OPINIÓN DE LOS ANALISTAS DE MARKETING POLÍTICO Y OPINIÓN PÚBLICA

Los secretos para ser un buen candidato presidencial

A juicio del sociólogo Agustín Canzani de la empresa Equipos Consultores, el marketing político, y más específicamente el trabajo de las encuestadoras hacia las internas de abril de 1999, se va a concentrar en tres temas. En primer lugar, las preguntas intentarán determinar el tipo de gente que puede ir a votar. Será un capítulo determinante definir si se tratarán de elecciones internas abiertas o cerradas al exclusivo grupo de afiliados a cada partido.

En segundo término, se interrogará a la población sobre el nivel de conocimiento y de evaluación del candidato. Esto incluye sus características, quién es mejor político, quién sabe más, quién es más honesto, quién más seguro, quién más confiable, quién más abierto a la gente. En tercer lugar se indagará sobre una variable que resulta clave, el potencial de

cada candidato fuera de su partido, pensando en un balotaje o segunda vuelta electoral. Estos tres elementos son básicos para definir el escenario de las internas partidarias.

En cuanto a la agenda de temas de debate, Canzani opina que los temas clave serán definidos una vez que se determine el precandidato presidencial del Foro Batllista. "Éste es un juego a varias bandas, y el juego se realiza una vez que esté el escenario completo", sostuvo el especialista. Lo anterior no implica que desde ya cada precandidato lance temas de perfil electoral, tal como está sucediendo con el asunto de la corrupción y la transparencia política. Esta semana Alberto Volonté, líder de Manos a la Obra y presidente del Directorio blanco, puso en primer plano el tema de los actos de corrupción que afectaron a funcionarios del gobierno de Luis Alberto Lacá-

lle. La propuesta de traer a consideración el órgano de dirección partidario los expedientes del caso Banco Pan de Azúcar y el empresario Igor Svetogorsky produjeron el primer encontronazo en la interna blanca con color electoral [ver recuadro].

"Van a ser campañas más cortas que las anteriores, pero muy intensas. Y seguramente el discurso cambiará, se hará más comprensivo y amplio en la segunda vuelta, buscando el electorado extrapartidario. Además, seguramente veremos campañas muy independientes al Senado de parte de los precandidatos presidenciales que perdieron la interna, incluso sin mencionar mucho al candidato presidencial de su partido. Si el candidato presidencial no es elegido por una amplia mayoría, separarse de él puede ser un buen negocio", aventuró Canzani.

El Nuevo Espacio y una idea original para recaudar fondos

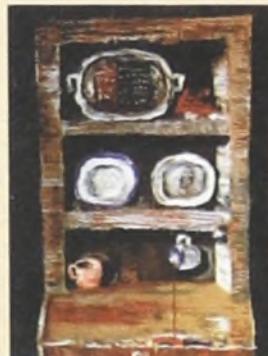


El sector que lidera el senador Rafael Michelini lanzará su campaña en octubre o noviembre, fecha en la que se reunirá el congreso nacional del Nuevo Espacio y donde será presentado el programa de gobierno 'Proyecto País'. La agencia de publicidad contratada es MRM, aunque no se descarta incorporar alguna otra empresa. Con Equipos Consultores el NE tiene un contrato continuo de encuestas, pero han recurrido a otras empresas en

casos puntuales (agenda de consultores amplia).

Excluyendo la campaña televisiva y radial, el NE gastó US\$ 250 000 en la elección pasada y para la próxima elección se ha fijado aproximadamente US\$ 1 millón. Se calcula que el gasto por cada elección (internas, nacionales, balotaje, etc.) rondará los US\$ 300 000.

En el mes enero el Nuevo Espacio inició una original campaña de recolección de fondos con sus dirigentes nacionales y legisladores, cuyo objetivo fue armonizar una propuesta cultural y la transparencia en el financiamiento político. La idea se viabilizó a través de la adquisición de 122 obras de plásticos nacionales que, posteriormente, fueron sorteadas entre quienes compraron un bono donación de un valor de US\$ 2 000. Cada uno de los adquirentes del bono se hizo acreedor a una de las obras y el favorecido en el sorteo final obtuvo 3 obras pictóricas. Con esta campaña el Nuevo Espacio alcanzó el objetivo de obtener US\$ 250 000.



Obra de Ignacio Iturria.



Obra de Jorge Damiani.



Obra de Nelson Ramon.

Ernesto Matteo, Secretario de Prensa del NE, explicó a Posdata que "el código de conducta y normas de transparencia del Nuevo Espacio establece que toda donación debe ser registrada; sólo aceptan donaciones anónimas hasta un monto de 15 UR o su equivalente en dólares. Por encima de esa cantidad, toda donación debe ser identificada con los datos personales del contribuyente. No aceptarán donaciones en dinero o en especie de empresas comerciales, industriales o financieras. Éstas sólo podrán contribuir a las finanzas partidarias mediante la adquisición de tickets o rifas de participación en eventos que sean organizados por la Mesa Ejecutiva Nacional y los montos nunca podrán superar las 250 UR o su equivalente en dólares".

áfrica de candidatos

La potencia de los medios masivos de comunicación creó la idea genérica de que un candidato presidencial puede ser 'fabricado' por la radio y la televisión. Los sociólogos coinciden en que esto no es cierto para el Uruguay y es relativo para el resto del mundo. En realidad los especialistas consultados coinciden en que se puede mejorar el perfil, la imagen y la propuesta de un candidato, pero no crear un presidente de laboratorio.

En 1971 Luis Caponi, director de Impetu Plicidad, asesoró en materia publicitaria a Wilson Ferreira Aldunate y esa experiencia le mostró la forma en que se puede potenciar las virtudes de un candidato. "En 1971 la idea innovadora fue borrarle por primera vez el apellido a un candidato. Recuerdo que se organizó un acto y el eslogan que propusimos 'Hoy todos a la curva, habla Wilson'; desde ese momento la personalidad del hombre quedó indisolublemente ligada a ese nombre, una parte de 'marca' política", relató Caponi.

A juicio de Canzani hay varios factores que hacen imposible 'inventar' un candidato en el Uruguay. El electorado uruguayo posee un nivel de información y cultura relativamente alto, y un acentuado involucramiento político. Este electorado filtra a su modo el mensaje de los medios de comunicación. Por otro lado, el sistema político uruguayo está articulado fuertemente en torno a la estructura paritaria. "Nadie puede tener esperanza de afanarse fuera del sistema, al estilo de Miss Universo", comentó Canzani. Juan Carlos Benart, de Interconsult, agrega otros argumentos: si no existe sustancia política no fabrica un candidato. Y esto, además, es impensable en Uruguay. "Incluso en el extranjero hay algunos casos, pero ¿cuánto duran?", se preguntó.

Al hora de lanzarse a la arena política, las misiones primarias son guiadas por un criterio común: el candidato debe mante-

El Encuentro Progresista lidera encuestas

Una encuesta realizada por la empresa Factum reveló que si las elecciones nacionales se hubieran realizado en junio de este año, la segunda vuelta hubiera enfrentado al candidato del Encuentro Progresista y al del Partido Nacional. El sondeo de opinión, que abarcó todo el país rural y urbano, pauta un distanciamiento entre el Partido Nacional, que recoge el 25% de voluntades, y el Partido Colorado, que acapara sólo el 21%. En marzo ambos partidos alcanzaban el 23% de las intenciones de voto.

En la interna del Encuentro Progresista, que obtiene un 34% de apoyo a nivel nacional en el sondeo, muestra una clara supremacía de Tabaré Vázquez (74%) frente a un 13% de Danilo Astori y un 6% de Mariano Arana.

En filas nacionalistas, la interna arroja un virtual empate entre la fórmula Ramírez-Larrañaga (30%, siendo la primera vez que se presenta) y Volonté (29%). Dentro del Partido Nacional, Lacalle obtiene el 23%, y Carlos Julio Pereyra el 7%.

A pesar de no haber definido aún su candidato, el Foro Batllista lidera las encuestas dentro del Partido Colorado (39%) frente al 31% que respalda a Jorge Batlle. En un tercer lugar figuran Pablo Millor y Hugo Batalla, con un 7% cada uno. La interna forista aparece virtualmente empatada entre Lombardo (11%) y Fernández Faingold (9%), seguidos por Hierro López (6%).

En los totales nacionales, el Nuevo Espacio logra un 4% de las adhesiones, en tanto hay un 16% de indecisos.

ner una imagen entre formal e informal, tener una palabra paternalista 'porque la gente elige al padre de la patria', mirar la cámara como se mira a una persona a los ojos, demostrar firmeza en sus afirmaciones y reiterar los conceptos centrales de su discurso durante una exposición televisiva prolongada. Otros elementos, como la vestimenta adecuada, el movimiento de las manos, el peinado, tienen sus variantes. La aparición con la familia es discutida, y depende obviamente de la propia familia del candidato.

Cambios a mitad del río

Un ejemplo de cambios tácticos de campaña presidencial fue la del actual presidente Julio María Sanguinetti en 1994. Hasta el mes de octubre, Sanguinetti trabajó respaldado y asesorado por una agencia de publicidad que sugirió un discurso generalizador y abierto:

"El Uruguay entre todos". El resultado no fue el mejor, y se reflejó en las encuestas: el Partido Colorado aventajaba al Partido Nacional en 12 puntos al inicio de la campaña, y estaba virtualmente empatado en octubre.

Sanguinetti cambió de agencia en ese momento. Y cambió también su discurso: participó en una polémica con Vázquez y mostró allí un discurso más restringido y punzante, más dirigido a la defensa de su tradicional electorado, de sectores de centro derecha que sumado "a la percepción de Sanguinetti como político avezado pesó notoriamente en el posterior triunfo", opinó Canzani.

Estas operaciones son frecuentes en las campañas preelectorales. Téngase en cuenta que el término 'campaña' tiene origen militar, y supone estrategia y táctica, juego de oposiciones. En 1989 una pieza gráfica que decía "Pacheco no se maquilla", mostraba el rostro de otros dos candidatos que iban a polemizar

PAGUE SU CASA CON TARJETA

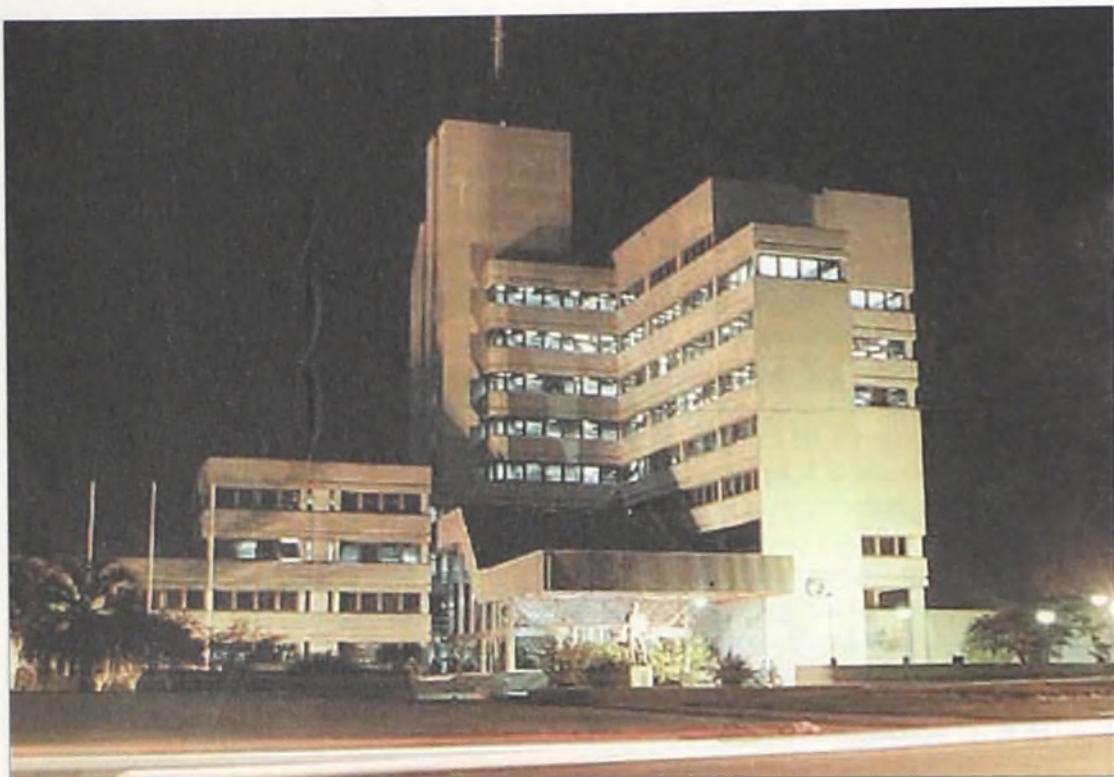


Además del más bajo interés de plaza y los servicios que le ofrecen las tarjetas **VISA** y **MASTERCARD** del Banco Hipotecario, ahora puede pagar la cuota de su préstamo del B.H.U. en la Red ABITAB de Montevideo.

Infórmese sobre ésta y otras ventajas en Casa Central, Sucursales y Agencias del Banco.



BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY
Un país en obra



NAUFRAGÓ MOCIÓN DE VOLONTÉ PARA ESTUDIAR EXPEDIENTES DE LOS CASOS BPA Y SVTOGORSKY

Fuerte altercado en el Directorio blanco

La disputa de liderazgos en el Partido Nacional reabrió la última semana y se hizo ver en la sesión ordinaria del Directorio del lunes 29. En esa oportunidad, el presidente del cuerpo, Alberto Volonté, presentó una moción solicitando traer al Directorio los antecedentes judiciales y parlamentarios de los casos 'BPA' y 'Svetogorsky'. El hecho completó una sucesión de declaraciones públicas del propio Volonté en el sentido de que Luis A. Lacalle debía hacerse responsable de los actos de corrupción registrados durante su mandato presidencial.

El 19 de junio Lacalle había señalado en un acto público que los líderes partidarios fueron "todos colaboradores de su gobierno [...] y estuvieron responsabilizándose de todo lo que ocurría junto a nosotros". Durante esa semana legisladores herreristas pidieron la renuncia de Alberto Volonté a la Presidencia del Directorio por "no reunir las condiciones de neutralidad imprescindibles" para el desempeño del cargo.

Volonté retrucó en la sesión ordinaria del Directorio de esta semana al decir que "al ver que va finalizando mi tiempo de gestión en el Directorio, entendí que debo aprovecharlo para que éstos y otros temas se definan a efectos de evitar que mañana se diga que desde la Presidencia nosotros quisimos eludir la responsabilidad de adoptar resolución".

El planteo tomó desprevenido al sector Herrerista, que luego del asombro inicial, emprendió una dura defensa de sus compañeros de sector involucrados. Tanto el senador García Costa como el ex ministro del Interior del gobierno blanco, Ángel María Gianola, expresaron su desacuerdo con la propuesta de Volonté y consideraron que aquel tema ya habían sido laudado por la Justicia.

"Si el Fiscal dijo 'no hay delito ni delincuentes', y el Juez dijo lo mismo, el Partido no; el Partido va a ser implacable, va a estudiar de nuevo todo" dijo García Costa; "es una situación bastante anómala", agregó.

La discusión subió de tono, con argumentos en un sentido y en otro. El jueves, el mismo Lacalle se sumó a las voces que pidieron la renuncia de Volonté. Finalmente, el Presidente del Directorio nacionalista mantuvo su postura. "No retiro lo que planteé porque estoy convencido de que es lo que conviene al Partido". Puesta a votación, la moción fue rechazada por los siete votos Herreristas del Directorio; contó con seis votos afirmativos de Manos a la Obra. No estuvieron presentes en la sesión el representante del Movimiento Nacional de Rocha, Javier Barrios Anza, y Álvaro Ramos, de Propuesta Nacional.

ante la TV, en plena tarea de maquillaje.

Fue notoria la estrategia de Batlle en 1989 de polemizar con todos los candidatos. Juan Carlos Doyenart entiende que esta actitud favoreció a la postre al dirigente colorado. "Es claro que destruyó a la mayoría de sus oponentes; su discurso fue mucho más severo, penetrante, aniquilador. Pero esto mismo fue contraproducente, porque los otros aparecieron unas veces como más comprensivos y amplios", evaluó Doyenart.

La imagen lo es todo

Cuando una agencia de publicidad y una consultora toman un candidato presidencial, trabajan sobre una imagen pública de un persona con varios años de trayectoria en el país. "En algunos casos ese candidato es un hombre serio, formal, con claves en la opinión de su electorado. La primera ley es que no puede modificarse radicalmente esa imagen. Es contraproducente. Sí pueden hacer cambios moderados, variantes, pero no de fondo. El trabajo tiene que neutralizar los puntos débiles del candidato y potenciar los fuertes", comentó Doyenart.

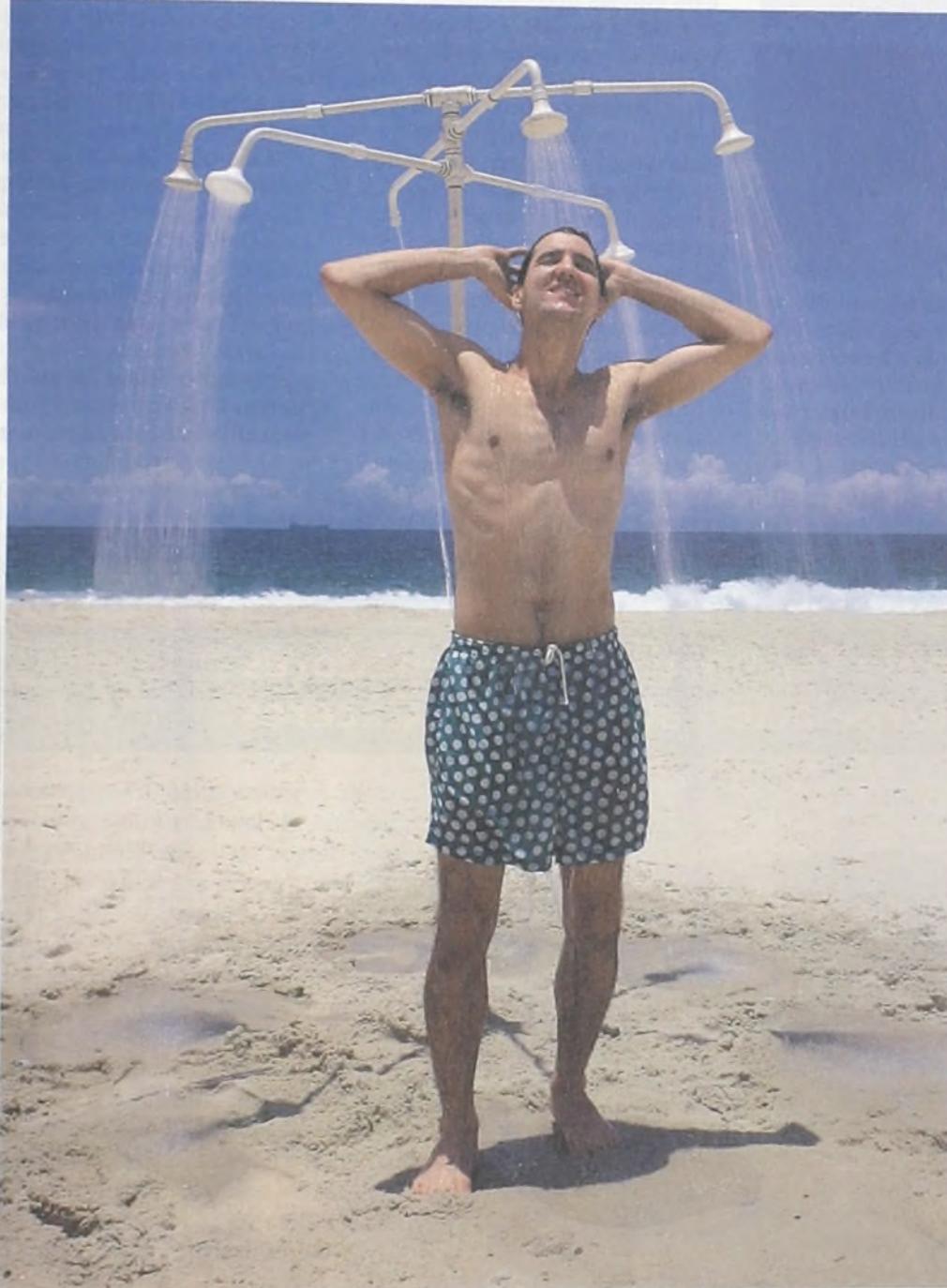
Un ejemplo de lo anterior fue la tarea que emprendió la consultora Interconsult en torno a la candidatura de Carlos Julio Pérez del Movimiento Nacional de Rocha, en 1994. "Era un candidato con mucha tradición política, se explotó su nombre pero no su imagen. La asesoría consistió en tratar de levantar su imagen que aparecía perdida por la polarización Ramírez-Volonté. En plena campaña, Carlos Julio intentó comprometer a los candidatos en un acuerdo de gobernabilidad, y lo logró con todos salvo con Vázquez, que decidió no concurrir", reveló Doyenart.

El resultado de las elecciones de 1994 significó, a juicio de este analista, una apuesta del electorado a la renovación de figuras. La gente votó a Tabaré Vázquez y Volonté, las figuras nuevas con más fuerza, y luego a Ramírez y Michelini. En el voto a Sanguinetti pesaron otras cosas. El peso de la imagen también es contundente a la hora de debates televisivos. "La polémica Nixon-Kennedy fue favorable a Nixon en la retórica, pero Kennedy le ganó en imagen y triunfó en las elecciones" recuerda Doyenart. "Creo que en cuanto a imagen televisiva nadie duda que Tabaré Vázquez maneja muy bien, quizás mejor que todos sus oponentes. Pero es el Herrerismo el que mejor maneja el marketing político, el que lo hace más profesionalmente. Tiene sus comandos electorales, funciona con asesoramiento profesional y todos sus líderes realizan acciones en forma coordinada: todos los voceros del Herrerismo apuntan a lo mismo", enfatizó el sociólogo de Interconsult.



e-business está cambiando la forma de servir a los clientes.

Son las once de la mañana. Hace una hora, Luis tendría que haber estado en el avión, rumbo a Los Angeles. Pero el día



estaba tan lindo, que se fue a la playa. Claro, antes cambió su reserva para el vuelo de la tarde.

Y lo hizo sin hablar con nadie: simplemente entró por Internet al Web Site de la línea aérea. Eso es servicio.

Si su empresa combina la tecnología que ya tiene con los vastos recursos de Internet, también podría proporcionar esta categoría de servicio, y beneficiarse con clientes fieles y agradecidos.

¿Listo para e-business? Simplemente, llame a IBM. Sabemos qué hacer para que Internet trabaje para usted. Cuando quiera, un equipo de especialistas en e-business lo ayudará a desarrollar una solución de servicio completa, como lo hemos hecho para miles de compañías grandes y pequeñas.

Para recibir más información sobre nuestros servicios de e-business, llame hoy mismo a IBM Directo al 0-800-IBM YA (2426) o visítenos en nuestro Web Site. e-business está a punto de cambiarlo todo. Especialmente, su forma de trabajar.

www.ibm.com/e-business/americas

IBM[®]

Soluciones para un mundo pequeño[™]

IBM es marca registrada, y el logotipo de e-business y Soluciones para un mundo pequeño son marcas de International Business Machines Corporation. IBM Directo es marca registrada de IBM Uruguay. © 1998 IBM Corp. Las demás marcas mencionadas pertenecen a sus respectivos fabricantes.

La familia acusa

Maria Libarú Gómez, madre de Héctor Valente Gómez, el muchacho de 27 años que murió en un procedimiento policial en Camino Maldonado el miércoles 24 de junio, aseguró que su hijo fue víctima de "abuso de poder".

"Mi hijo estaba desarmado y murió por un policía que estaba armado y abusó de esa situación", comentó Gómez a Posdata.

El caso de Héctor Valente se encuentra en la órbita de la Justicia. El juez Penal de 8° turno, Pablo Eguren, dispuso el viernes 26 el procesamiento de un agente de segunda que revista en Radio Patrulla y que participó en el procedimiento, por el delito de "homicidio con dolo eventual". El padre del agente apeló la decisión judicial.

Maria Gómez dio su versión sobre lo ocurrido aquella tarde del miércoles 24 cuando su hijo y su esposo volvían en auto de

un balneario de la Costa de Oro por la ruta 101 y luego Camino Maldonado: "Mi hijo evitó la Policía Caminera porque estaba sin la documentación del auto porque recién lo había vendido. Pero la Caminera le siguió y se le acercó, y entonces mi hijo detuvo la marcha. El funcionario policial se acercó al auto con el revólver en la mano.



Por esa razón mi hijo no dio sus documentos personales y le dijo que le siguiera hasta su domicilio, en la calle Florencia, para entregarle los documentos del auto porque allí los tenía. Durante el seguimiento escucharon algunos tiros, y en camino Maldonado y Leandro

Gómez aparecieron dos patrulleros por delante, otros dos por detrás y un móvil de Radio Patrulla. El coche paró y se acercaron dos funcionarios de Radio Patrulla. Mi hijo les dijo que el padre había dado sus documentos personales a la Caminera y que ahora iban a su casa a buscar los del auto. Y se bajó con las manos en alto, y cuando lo estaban cacheando contra el vidrio mi esposo que estaba del otro lado sintió un disparo, miró al otro lado y no vio a nadie. Un funcionario policial cargó con mi hijo y no dejó que mi esposo lo acompañara al centro asistencial. En la comisaría 18° ni siquiera le dieron un comunicado de que había fallecido, se enteró porque escuchó una conversación telefónica".

La primera reacción del ministro Luis Hierro fue advertir a la población que debía respetar las indicaciones de los policías. Horas más tarde el Ministro se

retractó y fue a pedir disculpas a la familia del joven.

Denuncia en Jardines

Ruben Díaz, un comerciante de 33 años del barrio Jardines del Hipódromo, denunció esta semana haber sido objeto de destrozo durante un procedimiento policial. Díaz mantuvo la semana anterior un altercado con un vecino del barrio por una disputa menor entre su hija y la de aquél por una pelota de fútbol. El vecino involucrado le denunció ante la 16° seccional de Policía por "amenaza de muerte". Ruben Díaz denunció en el matutino *La República* haber sido tratado "como un delincuente" por parte de dos policías que concurrieron a su domicilio, patearon la puerta y pretendieron llevarlo por la fuerza. Una vez en la comisaría Díaz dijo haber sido insultado por los efectivos de azul luego de anunciar que declararía el caso a la prensa.

ANP PREPARA NUEVA LICITACIÓN PARA CONSTRUIR 'PLAYA POLIVALENTE'**Adjudicación de Terminal de Contenedores derivó en interpelación al ministro Cáceres**

Al mismo tiempo que se aprobaba en Cámara de Diputados la interpelación al ministro de Transporte y Obras Públicas, Ingeniero Lucio Cáceres, por la adjudicación de la Terminal de Contenedores del Puerto de Montevideo al consorcio privado Maersk INC, Christophersen SA y Planir SA, la Administración Nacional de Puertos (ANP) abría un nuevo llamado para licitar una "playa polivalente dentro de la operativa del puerto", es decir de cargas en general.

En este segundo llamado a licitación se establece expresamente que no podrán participar las empresas vinculadas con el consorcio "que resulte adjudicatario de la licitación por la playa de contenedores, y que oportunamente fuera adjudicada por la ANP", indicó el presidente de dicho organismo, Edison González Lapeyre, haciendo referencia a Maersk, que aún no es formalmente la adjudicataria pues el trámite está hace cinco meses a consideración del Poder Ejecutivo por razones que se desconocen.

Por su parte, el titular del MTOP, Lucio Cáceres, deberá concurrir al Parlamento este martes 7 a las 10 de la mañana a raíz del pedido de interpelación que presentó el Diputado de la Vertiente Artiguista Enrique Rubio, que obtuvo 40 votos. La moción fue apoyada por los 31 Diputados del Encuentro Progresista, cinco nuevoespacistas, tres nacionalistas de Desafío Nacional (Silvio Núñez, Álvaro Alonso y Édison Sedarri), más Jorge Machiñena y Alem García.



En su fundamentación del pedido de interpelación, el diputado Rubio aseveró que existen riesgos serios de que el Puerto de Montevideo "quede en manos de un grupo económico en combinación con el principal armador del mundo, la empresa Maersk, violando así marcos legales como la Ley de Puertos y la propia Constitución", agregando que la creación de monopolios es potestad exclusiva del Parlamento (con los votos de dos tercios de sus componentes).

Para el representante nacionalista Álvaro Alonso, esta adjudicación contraviene la normativa, y el Poder Ejecutivo "está en un error; se han confirmado nuestros temores y vamos a tratar de torcer la posición del Ejecutivo sobre este tema".

Edison González Lapeyre, nuevo presidente de la ANP, indicó que la apertura a una nueva licitación "es importante en el contexto de esta discusión política, pero esto es un paso más en lo que refiere a la dinámica del puerto". El jerarca explicó que a la empresa concesionaria de la playa de contenedores se le otorga la potestad de utilizar la grúa pórtico en forma exclusiva hasta que el puerto esté operando por encima de 250 mil contenedores por año, "y este nuevo llamado a licitación debe respetar estas bases. Hoy también existen grúas móviles, que se acercan en cantidad y tiempo a la grúa pórtico, pero sobre todo somos además optimistas en cuanto a que el Puerto de Montevideo en pocos años va a estar superando esa cifra señalada".

Investigan malos tratos

La Justicia investiga en Gloriosa las denuncias de siete presos "malos tratos" presentadas por cuatro presos reclusos en el establecimiento carcelario Piedra de los Indios que habían iniciado una huelga de hambre. Los detenidos demandaron con esta medida mayor comunicación al exterior a través de un teléfono y el cambio de funcionarios que no eran de su agrado.

Hugo Pintos Funes, jefe de Policía de Colonia, dialogó con los presos y comunicó la posibilidad de atender sus demandas, luego de lo cual terminó el aislamiento de los vecinos ya que la medida de huelga de hambre se había extendido a otros siete detenidos.

Horas más tarde, el juez de Colonia, doctor Pérez, recibió la denuncia de malos tratos. El martes 30, un informe emitido por el Canal 3 de Colonia mostró el procedimiento de traslado de los reclusos desde el establecimiento carcelario hacia Montevideo, y a uno de ellos con un pantalón rasgado y manchado completamente con sangre. Hugo Pintos negó que los presos hubieran sido tratados o amenazados. El diputado Jorge Coll (Frente Amplio), tomó el caso y lo presentó en la comisión de Derechos Humanos de Diputados, mientras la Justicia sigue el caso.

Defensa ciudadana

Los vecinos de los barrios de Mayo, Nuevo Ellauri y Tres Cruces anunciaron que el ministro Luis Hierro López pueden "hacer justicia por su propia mano" para responder a la denuncia que opera en la parte norte de Montevideo. La advertencia fue dada al titular del Interior en una carta fechada el martes 26 de junio. En ella se alude a los de "malvivientes, adictos y menores abandonados" que deambulan por las calles y roban o atan a los vecinos. Los firmantes que las denuncias fueron remitidas a las autoridades 17^a y 12^a se

encontraron con la respuesta de falta de personal para justificar la escasa actuación de la Policía.

Reclamaron una comisaría móvil y el patrullaje "permanente y efectivo" para evitar llegar a tomar justicia por mano propia con consecuencias lamentables: "Personas honestas, padres de familia y trabajadores entre rejas y delincuentes paseando por el barrio".

Esta situación reitera fenómenos similares ocurridos en los últimos meses en otros dos barrios capitalinos: 25 de agosto y Sarandí Nuevo. En el barrio 25 de agosto asesinaron a un vecino que había realizado una denuncia en la comisaría de la zona. También la viuda del vecino recibió amenazas y agresiones después de haber asistido a la Comisión de Seguridad Pública de la Cámara de Diputados donde denunció



la absoluta indefensión del vecindario.

Las faltas de Rama

Germán Rama, presidente del CODICEN, no participó de ninguna de las tres instancias de diálogo entre este organismo y la Coordinadora de Sindicatos de la Enseñanza del Uruguay (CSEU), informaron a Posdata Ivonne Pasada y Carlos Barceló, dirigentes de la gremial.

Rama recibió el miércoles 24 a la prensa y anunció al

final de la conferencia que en minutos se debía reunir con los sindicalistas. Pero no lo hizo. La CSEU fue recibida por los restantes cuatro integrantes del CODICEN.

Otro hecho llamó la atención a los sindicalistas esta semana: Germán Rama inició el martes 30 de junio su licencia anual, en momentos en que se debate el proyecto de Rendición de Cuentas en el Senado y que los sindicatos realizan una ola de paros. Las movilizaciones tendrán quince días de suspensión: los sindicatos decidieron respetar las vacaciones de julio y no habrá paros hasta fines de mes.

FEUU, Cuba y la democracia

Categóricas afirmaciones realizó un dirigente de la Federación de Estudiantes Universitarios del Uruguay (FEUU) acerca de la realidad cubana y la vigencia de la

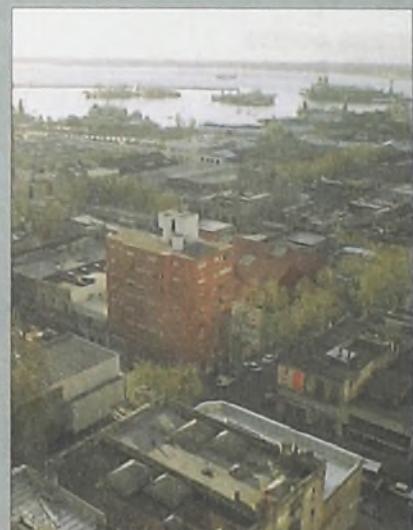
Plan de Ordenamiento Territorial de IMM va a la Junta con fuertes resistencias de privados

En medio de fuertes observaciones y críticas del sector inmobiliario, el lunes 29 los jerarcas de la Intendencia Municipal de Montevideo, Eduardo Ríos, Roberto Villamarzo y Daniel Cristoff, dieron a conocer el Proyecto de Ordenamiento Territorial (POT) que será enviado a la Junta Departamental para su aprobación. El Plan tiene como plazo de ejecución el año 2005 con revisiones periódicas y evaluaciones anuales. Según las autoridades municipales, los objetivos básicos son un adecuado desarrollo urbano y territorial del departamento con una equilibrada regulación, una interacción fluida entre los sectores público y privado en los más variados emprendimientos y el asegurar mecanismos transparentes. Para el Municipio esto implica establecer un marco de regulación general que reduzca el margen de discrecionalidad de los poderes públicos.

Los operadores privados de los sectores inmobiliario y de la construcción que objetan el plan, muestran su disconformidad con algunos artículos que establecen cambios radicales en el manejo de la tierra, los edificios, y en las reglas de construcción.

También desde la página editorial del diario *El País* se realizaron, en las últimas semanas, duros cuestionamientos a algunos aspectos que implicarían una afectación del derecho de propiedad y de la libre disposición de los bienes inmuebles, contrariando preceptos constitucionales. Es el caso de los edificios comprendidos en lo que se llama Áreas de Régimen Patrimonial (Ciudad Vieja, Centro, toda la costa más Colón y Lezica) sobre los que recae una clasificación que imposibilitaría, en la mayoría de los casos, su modificación o sustitución.

La Arq. Gabriela Gesterfeld, de la Asociación de Promotores Privados de la Construcción del Uruguay, entiende que hay elementos negativos del Plan que "saltan a la vista". Por ejemplo los relacionados con las atribuciones otorgadas a las Comisiones Especiales Permanentes (hoy existen diez) en la medida que de ellas depende el otorgamiento discrecional de los permisos de construcción, altura, afectación de la tierra, determinación de la calidad estética de los proyectos, etc. A modo de ejemplo Gesterfeld señaló que la altura promedio para la ciudad sería de nueve metros: "parece que la Intendencia tuviera vértigo cuando el Plan fue redactado en el piso 25 del Palacio Municipal".



democracia en la isla caribeña. Entrevistado por *La República*, Rony Corbo, afirmó que "en Cuba cada uno expresa lo que piensa. Permanentemente habla, discute, critica". Redondeando su visión sobre la democracia en Cuba luego de dos meses de estadía, afirmó que le parece "que [en Cuba] hay más democracia que acá [Uruguay]". Corbo, estudiante de la Facultad de Humanidades de la Universidad de la República representa a la FEUU ante la Organización Continental Latinoamericana de Estudiantes (OCLAE) que tiene su sede en La Habana.

En otro pasaje de la extensa entrevista publicada en la edición del matutino del martes 30, Corbo dice que habló con muchas personas "que no están de acuerdo con el gobierno cubano". Sin embargo afirmó que para la OCLAE "la preocupación más importante es la represión que sufren varios movimientos estudiantiles del continente, por ejemplo en Perú".

Firmas contra Ley de Inversiones

Los seis sindicatos que apoyan la recolección de firmas para convocar a un referéndum contra el artículo 29 de la Ley de Inversiones esperan llegar este

fin de semana a las 11 700 adhesiones requeridas por la Corte Electoral.

El miércoles 1° se habían contabilizado 8 300 firmas en distintos puestos fijos de Montevideo y entre militantes de los gremios patrocinantes de la iniciativa. La medida no contó con el respaldo de la mesa representativa del PIT-CNT, que resolvió la semana anterior impulsar un proyecto alternativo al aprobado este año por el Parlamento.

El plazo para entregar las firmas ante la Corte vence el lunes 6 de julio. Durante los 10 días siguientes el organismo contralor debe proceder al conteo y certificación de firmas. En caso de validar más de 11 700 convocará una consulta ciudadana en un plazo de 90 días para decidir si se convoca o no a un referéndum. En la primera consulta deben concurrir a las urnas 596 000 ciudadanos, el 25% del padrón electoral.

El artículo 29 de la Ley de Inversiones redujo de diez a dos años el período en que los trabajadores pueden reclamar adeudos originados en su relación laboral y estableció que las demandas podrán ser realizadas hasta un año después que abandonen la empresa.

Espacios recordatorios

La Intendencia de Montevideo impulsa tres proyectos que recuerdan otros tantos hechos relacionados a sucesos derivados del golpe de Estado del 27 de junio de 1973. Dos de las iniciativas elevadas a la Junta Departamental para su aprobación refieren a la respuesta popular al



Imagen de la movilización del 9 de Julio de 1973.

golpe cívico-militar, y la tercera a los detenidos-desaparecidos. El proyecto de la administración Arana incluye la colocación de una estela en memoria de los sucesos de junio y julio de 1973 en 18 de Julio y Río Negro, un Memorial en recordación de los Detenidos Desaparecidos en el Parque Vaz Ferreira del Cerro y la denominación Huelga General de 1973 al espacio formado por el camino José Belloni y la avenida 8 de Octubre.

Justicia versus Villanueva

El juez letrado de Melo, Carlos García, desestimó esta semana la denuncia presentada por el intendente de Cerro Largo, Villanueva Saravia, contra el juez de Río Branco, Gerardo Siri, el fiscal de Rocha, Walter Cancela, y otros integrantes del Poder Judicial, que –según el Intendente– conspiraban contra su persona. Saravia había presentado como prueba de las presuntas irregularidades funcionales de los magistrados una grabación clandestina, cuyo origen nunca reveló, donde Siri y Cancela dialogaban sobre las alternativas de un juicio que Saravia tenía pendiente por el control de la Junta Autónoma de Río Branco. El juez García calificó como "prueba ilícita" la cinta proporcionada por el intendente arachán y abrió una investigación para determinar los responsables del espionaje telefónico. Los abogados de Saravia apelaron la sentencia que desestimó la denuncia, pero fuentes del Poder Judicial estimaron que la apelación será denegada.

Liman asperges en Tokio

El presidente de Perú, Alberto Fujimori, aseguró que las relaciones con Uruguay no se afectaron por los "desentendimientos" durante la ocupación de la Embajada de Japón en Lima, en 1997. Fujimori –que el miércoles se reunió en Tokio con el



presidente Julio Sanguinetti en el marco del V Simposio Sobre América Latina y el Caribe promovido por el BID– insistió en el "óptimo nivel" de entendimiento de ambos países, y consideró "olvidado" el incidente en que la Justicia liberó a dos militantes del MRTA detenidos en este país. Un día después los emeretistas liberaron al embajador uruguayo Tabaré Bocalandro. En otro orden, Sanguinetti descartó que la crisis asiática tenga consecuencias sobre la situación económico-financiera de nuestro país, desechando explícitamente la posibilidad de un ajuste fiscal.

En la foto, los presidentes Sanguinetti y Fujimori aparecen junto al primer ministro nipón, Ryutaro Hashimoto.

Día del orgullo gay en 18 de Julio



Con una marcha por 18 de Julio el viernes 26 de junio, los homosexuales festejaron el Día del Orgullo Gay, que se conmemora en todo el mundo los 28 de junio de cada año. Reivindican el derecho de igualdad en la sociedad.

21^(*)
Años
PIRELLI
URUGUAY

¿USTED, CUANTAS RAZONES TIENE?

En Uruguay PETINSA - Paysandú 1440 - Tel: 902 47 07* y su red de distribuidores en todo el País.

www.pirelli.com - www.pirelli.com.br

P400

PIRELLI

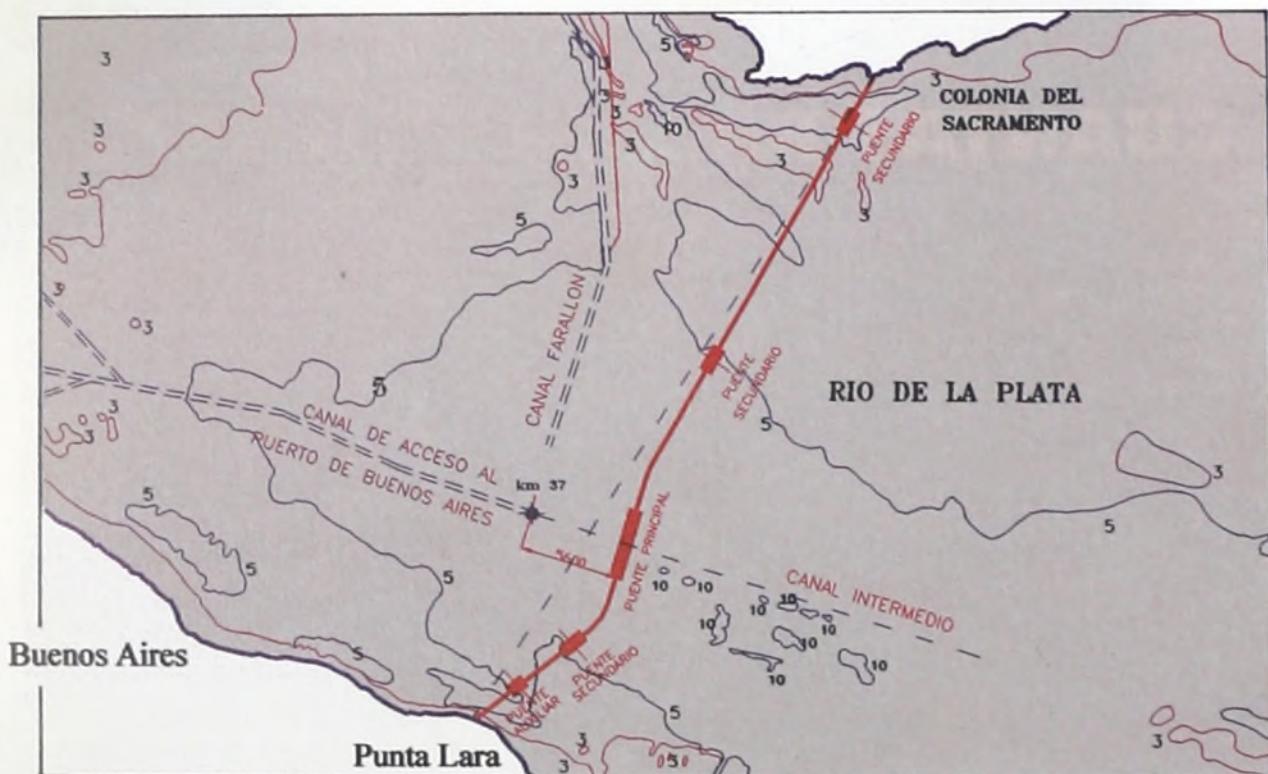
usted tiene el control

MESE.

Celebrando los 21 años en Uruguay, todos los neumáticos PIRELLI de auto, moto, pick-up, 4x4, Van y utilitarios comprados entre el 1 de junio y el 31 de agosto de 1998 tienen SEGURO TOTAL.

DELEGACIÓN ARGENTINA DE LA COMISIÓN
BINACIONAL DESESTIMA OBJECIONES A LA INICIATIVA

La traza del puente Colonia-Punta Lara y su impacto económico y ambiental



“Este no va a ser un puente turístico, es parte de un eje vial Porto Alegre, Montevideo, Buenos Aires, e incluso, Santiago y Valparaíso”, sostiene el delegado argentino Alejandro Gelsi

El proyecto del puente sigue adelante pese a que las críticas procedentes de diversos ámbitos no han cesado. Posdata entendió que era oportuno una puesta a punto del debate sobre una obra de infraestructura que adeptos y opositores concuerdan producirá importantes efectos en la comunicación entre Uruguay y Argentina, y, en menor medida, en toda la región. El lector podrá acceder a los argumentos que esgrimen Alejandro Gelsi y el Ing Reinaldo Agostoni, ambos integrantes argentinos de la Comisión Binacional, y el frepasista José Raimundi, presidente de la Comisión Bicameral Mercosur del Congreso argentino; a las opiniones críticas que oportunamente formuló un informe de la Facultad de Arquitectura de Buenos Aires al que accedió esta revista; al punto de vista de Juan Carlos Mena, ejecutivo de Buquebus, así como también a un abanico de pareceres de distintas personalidades de Colonia. A continuación un resumen de la entrevista con los delegados argentinos.

Cuál es el interés de Argentina en la construcción del puente?

Alejandro Gelsi: Argentina está interesada en el Mercosur, eso es una cuestión indudable. Cuando empieza tomar incremento el Mercosur, que nace en 1994 con un comercio intraMercosur de 2 mil millones de dólares, cierra el 97 con 16 mil millones de dólares y tiene una proyección real hecha por el Ministerio de Economía argentino de que va a llegar en el 2005 a 80 mil millones de dólares, evidentemente se hace necesario estudiar y ver cómo se van a robustecer todos los pasos fronterizos y los ejes viales para facilitar el tránsito de ese comercio. Argentina hasta el presente tiene la ruta 14 que por vía terrestre es la principal, se está trabajando en hidrovía, internamente estamos haciendo un puente que une Rosario y Victoria, y el puente Buenos Aires-Colonia.

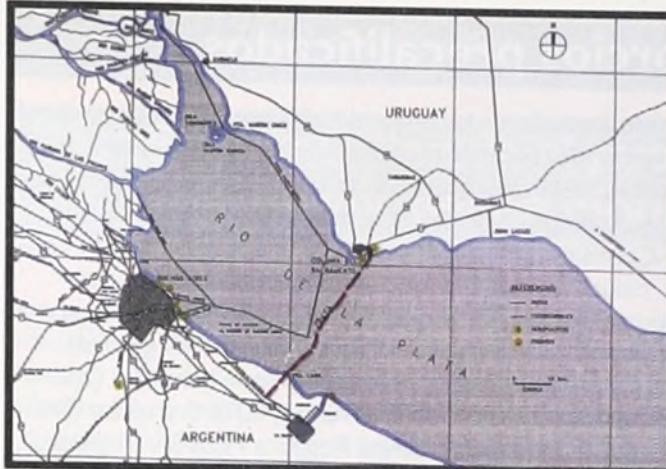
Una cosa a destacar es que la Argentina entiende este puente como un puente turístico, para que los argentinos vayan a Punta del Este y que los uruguayos vengan a Buenos Aires. Es, por el contrario, parte de un eje vial Porto Alegre, Montevideo, Buenos Aires e, incluso, Santiago de Chile alparaíso. Ese es el fundamento del puente. Es un fundamento que no nace con el gobierno, que nace con el gobierno de Alfonsín. Eso comienza con la firma de unas horas reversales que datan de mayo de 1985 entre parte de Alfonsín y Sanguinetti, en su primera presidencia, y se consolida en mayo de 1996 con notas que firman Menem y Sanguinetti, en su segundo mandato.

Qué apoyos y qué disensos recogió iniciativa en la Argentina?

Gelsi: Mire, éste es un puente que como obra de infraestructura tiene sus adhesores y sus opositores, tanto políticos como resarciales, como de fuerzas vivas. Sin dudas hay un componente de gran apoyo al puente por parte de la Unión Obrera de Construcción (UOC), por ejemplo, que va a traer fuentes de trabajo: se calcula que la construcción del puente va a demandar 20 000 empleados directos y 20 000 indirectos que se van a cumplir por mitad entre Uruguay y Argentina.

Pero en el texto del Tratado a estudio se establece expresamente que esos puestos serán ocupados obligatoriamente por obreros argentinos y uruguayos.

No, pero no dude que va a ser así. Es muy posible, le diría que es casi seguro, que el empresario designado sea un consorcio internacional. No creo que haya empresas argentinas o uruguayas que puedan enfrentar solas una obra de esta envergadura. Tendré que pensar que como ocurrió en Río Negro o en Salto Grande, también en este



La obra tendrá una longitud de 41 km de costa a costa, más 8,4 km de enlace del lado argentino en la zona de Punta Lara y 3,2 km del lado uruguayo al este de la ciudad de Colonia. La distancia terrestre entre Montevideo y Buenos Aires se abreviará de 570 km a 258 km. La Comisión Binacional prevé que la obra genere 5 580 puestos de trabajo directos y 20 000 indirectos, se utilicen 487 943 toneladas de cemento, 1 016 000 toneladas de arena, 368 000 toneladas de canto rodado, 961 000 toneladas de piedra partida y 16 2843 toneladas de acero.

caso va a haber obreros y empleados argentinos y uruguayos, y la empresa concesionaria se va a reservar un 5 o un 10% de los cargos para sus técnicos o personal de dirección. Esto ha sido común en todas las obras similares.

¿Cuáles son las posiciones sobre el tema que tienen los distintos sectores partidos argentinos?

Gelsi: Mire, el más entusiasta defensor de este puente, además obviamente del presidente Menem y su gabinete, es el diputado Carlos Raimundi del Frepaso [oposición], quien apoya este emprendimiento en base a estudios realizados por su propio medio, al margen de la comisión [ver recuadro con entrevista a Raimundi].

Quiere decir que la Comisión Binacional no prevé ningún tipo de trabas para que el Congreso argentino apruebe el Tratado.

Gelsi: Esto ya ha entrado en la Argentina al Senado. Junto al Presidente de la Comisión, hemos mantenido una reunión con los

senadores integrantes de la Comisión de Relaciones Exteriores; hemos recibido preguntas pero no hemos visto trabas. Sí es claro que dentro de un mismo partido hay legisladores que están de acuerdo y otros que se oponen: tal es por ejemplo el caso del Frepaso. Por su parte, la Cámara de Diputados de la Provincia de Buenos Aires, con el respaldo de todos sus bloques, ha adoptado una resolución de apoyo al puente.

¿Han surgido críticas una vez que se optó por el trazado del puente entre Colonia y Punta Lara?

Gelsi: La traza es lo que más se objeta. Se llega a esta traza después de estudios serios; llevó dos años, se estudiaron cinco trazas sobre el Río de la Plata, y fueron estudios que tuvieron un mayor ingrediente argentino. La cabecera uruguaya nunca se discutió. Podría ser al este o al oeste de Colonia, pero los que teníamos problemas éramos nosotros. Se define por varias razones: porque es la traza de menor impacto ambiental, porque es la traza

CARLOS RAIMUNDI, DIPUTADO FREPASISTA

“Favorece un esquema de desarrollo e integración”

“El tema no está instalado como un debate en la sociedad argentina, se le destinan pocos centímetros en la prensa y no integra la mayoría de las veces la agenda política nacional. Argentina vive otras prioridades, a pesar de que, personalmente, creo que el Puente Colonia-Buenos Aires debe ser una de ellas” explicó a Posdata el diputado argentino del FREPASO Carlos Raimundi. Este legislador, que preside la Comisión Bicameral Mercosur del Congreso argentino, planteó la necesidad de un debate abierto que se nutra con los diversos actores sociales que deban estar implicados en la decisión final; a pesar de dar muestras de su optimismo para que el proyecto se concrete, manifestó: “si no se abre esta vía se abrirá otra, tal vez más larga o más costosa”.

Una obra de esta naturaleza no tiene costo cero, señala el Diputado; el problema es cuáles son las prioridades, “favorecer un esquema de desarrollo e intercambio, transporte e integración en sentido global, o los intereses de sectores que comparativamente son accesorios”. “La navegación deportiva –uno de ellos– es ciertamente la que llega a Punta del Este, pero la mayoría de este tránsito en la zona tampoco vería dificultadas sus actividades”.

Los consorcios precalificados

De acuerdo a lo que surge del Tratado a estudio de los poderes legislativos de ambos países, el puente binacional se construirá por el régimen de concesión mediante licitación pública internacional. El concesionario tendrá a su cargo el costo y riesgo de la operación y mantenimiento del puente por un plazo máximo de 35 años, que incluye el tiempo de diseño y construcción.

Una subcomisión especial de la Comisión Binacional estudió y preclasificó a siete consorcios, a saber:

Consorcio Unión Vial: integrado por Skanska AB (Suecia), CPC SA (Argentina), Cubiertas y Mzov SA (España), Grupo Ferrovial SA (España), ICA SA de CV (Méjico), Sade SA (Argentina).

Consorcio MC - MHI: Mitsubishi Corporation (Japón) y Mitsubishi Heavy Industries (Japón).

Consorcio Internacional Sudamericana: Dumez GTM (Francia), GTM Entrepose (Francia), José Cartelone Construcciones Civiles SA (Argentina), Benito Roggio e Hijos SA (Argentina), Sideco Americana SA (Argentina), Impregilo Spa (Italia), Cot SA (Uruguay).

Consorcio Unión del Plata: Kvaerner Corp. Dev. Ltda. (Inglaterra), Campenon Bernard Sge (Francia), Societé Generale de Enterprises (Francia), Andrade Gutiérrez SA (Brasil), Camargo Correa SA (Brasil), Ormas Saicic (Argentina), Colier SA (Uruguay), Rafael Demarco SA (Uruguay).

Consorcio Bechtel y otros: Bechtel Enterprises (USA), Dragados y Construcciones SA (España), Techint SA (Argentina), Dyckerhoff & Widmann (Alemania), Hochtief AG (Alemania).

Consorcio FS/DSD: Ferrostaal AG (Alemania), DSD (Alemania).

Consorcio Gualtieri y otros: VM Gualtieri SA (Argentina), Parsons Corporation (USA), Korea Heavy Industries & Const (Corea).



Banco Central del Uruguay

TASAS MEDIAS DE INTERES

(Resolución de 9.3.98, Circular N° 1.588)

Período: MARZO - MAYO de 1998

Préstamos en efectivo	Moneda nacional no reajustable		Dólares USA		Moneda nacional reajustable
Tasas medias de empresas de intermediación financiera	Menores a 1 año	1 año o mayores	Menores a 1 año	1 año o mayores	1 año o mayores
Empresas	38.31%	43.46%	10.69%	10.91%	
Familias - consumo	60.08%	53.54%	14.13%	16.66%	
Préstamos en U.R.					6.68%

Préstamos en efectivo	Moneda nacional no reajustable	Dólares USA
Tasas medias de empresas administradoras de crédito	98.30%	16.50%
Financiamiento de compraventa de bienes y servicios	91.30%	21.18%

de mayor tráfico, porque es la traza más corta y porque se ha hecho en la zona más estable del Río de la Plata. La Comisión no la eligió, hizo estudios, elevó sus conclusiones y fueron los gobiernos los que resolvieron la traza.

Acá hay un hecho muy extraño; cuando cuestionan esta traza del puente y proponen llevar la traza al Delta, no sé si es un chiste. El Delta argentino es, en menor medida, para los argentinos lo que el Matto Grosso es para los brasileños; insisto, en mucho menor medida. Entonces, pensar hacer en el Delta una obra de infraestructura de esta clase, una vía de tránsito pesado, creo que es una locura.

¿Los costos de esta obra la hacen rentable?

Gelsi: Los costos de esta obra, de acuerdo a los estudios realizados, se situarán en el orden de los 820 y 860 millones de dólares. Lo que pasa es que el proyecto tiene una característica muy especial: es un proyecto sin subsidios, sin aportes ni avales ni garantías por parte de los Estados. Nosotros lo que damos al concesionario son pautas de diseño, es decir: él va a tener que respetar un puente principal de tales dimensiones, puentes secundarios de tales dimensiones, los viaductos de tales características, y el concesionario en función de esas pautas va a presentar un proyecto de puente.

Es lo que se llama un proyecto COT: construir, operar y transferir. Me parece que es un concepto que no está debidamente aclarado en la opinión pública. Nosotros fijamos las pautas que debe respetar concesionario: 6 metros de altura (gálibo vertical) y 550 metros entre los pilares (gálibo horizontal), cuatro sendas, dos de ida y dos de vuelta.

Ingeniero Reinaldo Agustoni: El que resulte adjudicatario tiene libertad de elegir una solución ingenieril, un método constructivo diferente, pero siempre ateniéndose a los lineamientos básicos pre establecidos. Tal vez lo más interesante de este sistema, donde hay un 'data room' actualmente en ejecución, es que hay siete consorcios que agrupan treinta y ocho empresas, las que tanto a nivel binacional como internacional son de las más capacitadas e idóneas que hay en el mundo.

Una de las objeciones que más se retoman es la sedimentación del río que puede provocar esta obra.

Agustoni: Ése es uno de los temas que hemos estudiado más, porque el Río de la Plata tiene un proceso de sedimentación natural, los canales de navegación tienen que mantenerse por dragado, hay canales artificiales como el Mitre. Entonces se han hecho dos estudios, uno a cargo del Instituto Nacional de Ciencia y Técnica Hídrica y el otro de la Comisión Administradora del Río de la Plata. Ambos estudios analizan

aron los efectos del puente en esa sección. Los dos informes coinciden en que es deseable la influencia del puente. Se han publicado informaciones y apreciaciones crónicas que han aportado sólo confusión, ya que el puente tiene previsto un viajante, y se sabe que cuando hay un viaducto aumenta la velocidad, si produce algo es un poco más de erosión y no de sedimentación.

Se ha hablado de un informe de la Armada que objeta la construcción del puente.

Gelsi: Le puedo asegurar que no existe ningún informe en desacuerdo de la Armada, refiero a la Armada argentina, y me anima a decirle que tampoco de la Armada uruguaya. Lo que ocurrió es que con las notas oficiales de mayo de 1996, los gobiernos dijeron que la Comisión Administradora del Río de la Plata haga los estudios de navegación, y es esta Comisión que 'subcontrató' los servicios de Hidrografía Naval de Argentina y Uruguay. Evidentemente hubo discusiones, reuniones, pero le puedo asegurar que hay ningún informe en contra de ninguna de las dos Armadas. Aclaro, por las dudas, que no lo de la Armada argentina y le comento a la Armada uruguaya en función a la información que dispongo.

La construcción del puente producirá impacto negativo sobre el puerto de Buenos Aires?

Gelsi: Se nos dice que esta obra va en desventaja del puerto bonaerense en beneficio del de Montevideo. Pero vea estas cifras: el puerto de Buenos Aires tiene una capacidad de movilización seis veces mayor que el puerto de Montevideo, y ninguno de los otros puertos de aguas profundas. La gente indica que va a haber 15 o 20 puertos de aguas profundas en todo el mundo, donde arriban los ultrabarcos, y después se manejan 'feeders'. Los puertos de Buenos Aires y Montevideo no se anulan ni se rechazan, sino complementar.

Más además, en este momento el calamar entra al puerto de Buenos Aires es

chocolate caliente y un 1 chopp alemán:
\$ 130 p/persona

Único en Uruguay
Chopp directo desde Alemania
Exclusivo de Otto

Al degustar cualquiera de las especialidades
de nuestro menú

Restaurante Otto y WARSTEINER

Lo invitan con un chopp directo traído especialmente
para Ud. desde Alemania.

FACULTAD DE ARQUITECTURA DE BUENOS AIRES

El puente "anula el puerto de Bs As a favor del de Montevideo"

Un trabajo de investigación realizado por la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires en 1993, al que accedió Posdata, concluyó que "no están dadas las condiciones favorables a la Argentina para compartir la construcción del puente Buenos Aires-Colonia". Según el estudio, de fuerte contenido crítico, el puente tendría efectos "mayormente negativos para la Argentina", como la disminución o limitación de la potencialidad de varios de los principales puertos argentinos.

"Entre Argentina y Brasil –argumenta– ya existen tres puentes internacionales [...] y Uruguay, por otra parte, está muy lejos de ser el principal receptor de nuestro intercambio comercial y, en cambio, sí lo es Brasil". "¿Qué ventajas podrían tener nuestros exportadores e importadores en salvar dos aduanas en lugar de una?", se plantea el informe. La respuesta a esta interrogante es manejada por el estudio a través de tres hipótesis: "que desaparezcan totalmente las aduanas, que se reduzca sustancialmente la longitud de los desplazamientos de las mercaderías desde las zonas de producción a las de destino en un grado tal que la reducción de fletes justifique el paso por un tercer país, o que el concepto de 'integración' avance hasta extremos tan ilógicos que el negocio del puente presuponga anular el puerto de Buenos Aires a favor del de Montevideo". Con esta tercera teoría, que según el informe de Arquitectura, aparece avalada en el 'Etude d'impact de la réalisation d'un lien fixe sur le Río de la Plata', recomendación de la Mission D'Assistance Technique de la Cooperation Francaise, efectuada al gobierno uruguayo en junio del 92, "entraría en cuestión no sólo la razonabilidad del vínculo físico sino el menoscabo de nuestra soberanía ya que la orgullosa Ciudad de Buenos Aires quedaría expuesta no sólo al arancel de peaje que fije una empresa internacional sino a cualquier acto de sabotaje que pueda afectar a tan débil vínculo o a las mudables reacciones del gobierno uruguayo de turno".

de 32 pies, quiere decir que los buques de última generación con puente o sin puente pueden entrar.

Agustoni: Los gálibos de este puente fueron diseñados para un buque de un diseño que hoy no existe. El último informe de navegación fue hecho por una firma sueca que además de estar trabajando en la construcción del puente que comunica Copenhague (Dinamarca) y Malmö (Suecia), es diseñadora de barcos y conoce las tendencias mundiales. Pero hay antecedentes muy frescos: los dos puentes colgantes más grandes del mundo, uno en Japón y éste que une Copenhague y Malmö, inaugurados en abril y junio respectivamente, tienen 65 metros de altura, la misma altura

prevista para este puente. Y son las entradas al Báltico y al puerto de Kobe. Para tener una idea: bajo el puente de entrada al puerto de Kobe pasan 1 400 barcos por día, en el de Buenos Aires-Colonia pasarán en el mejor de los casos 9 000 por año.

Gelsi: No creo que exista algún constructor de barcos que haga barcos que no puedan entrar a los puertos japoneses, a los del Báltico, al puerto de Nueva York, al de San Francisco. Lo que sucede es que siempre va a haber gente que se resista a una obra de esta naturaleza: aquel que realmente está convencido de que no hay que hacerlo, aquel que dice 'no lo hagamos porque esto es mi negocio' y aquel que busca notoriedad oponiéndose.



WARSTEINER

Otto



Rio Negro 1301 esq. San José
Reservas: tel: 900 19 94 - TeleFax: 908 27 07

PERSISTEN OPINIONES DISÍMILES EN LA OPINIÓN PÚBLICA COLONIENSE

El intendente Carlos Moreira cree que el puente traerá "desarrollo y turismo"

El Intendente Municipal de Colonia, Carlos Moreira, no cree que hayan surgido grandes obstáculos para la concreción del Puente Binacional, y a pesar de que una encuesta del año 1996 indicaba que más de la mitad de los colonenses estaba en contra del emprendimiento, "hoy no creo que haya tanta oposición" afirmó.

"Ultimamente no se han hecho encuestas de opinión sobre el tema –dijo Moreira a Posdata–, y creo hoy que la oposición al puente es mayor en la ciudad de Colonia que en el resto del Departamento. En otros pueblos la gente está a favor de la idea, la ve como una alternativa de desarrollo. Quizás la resistencia venga de gente mayor, aquellos que piensan que su estilo de vida va a verse modificado".

Visualizando una nueva vía de transporte y desarrollo, con creación de nuevos puestos de trabajo, una mayor corriente turística y de carga, y la posibilidad de implementar nuevos emprendimientos productivos en Colonia, Carlos Moreira pone distancia frente a los detractores: "yo no soy catastrofista".

Apoyado en los informes de la Comisión Binacional que preside el Ingeniero José Serrato, a los cuales señaló como positivos, y en el trabajo que viene llevando a cabo la Comuna en el marco de un Plan de Ordenamiento Territorial, Moreira auguró que una vez solucionados los obstáculos jurídicos y contando con la aprobación por los Parlamentos de ambos países, el puente

estaría pronto en un plazo no mayor a cuatro años.

En cuanto a la cabecera escogida del lado uruguayo, había gente que opinaba que la misma debía estar más al Este, pero el trayecto del puente era más largo y las tierras no eran del Estado, entre otras contras. Ha surgido otros posibles emprendimientos en la zona próxima a la cabecera, tales como la posibilidad de un parque industrial no contaminante unos kilómetros al norte de la cabecera del puente, que se une a una iniciativa de trasladar la zona franca hacia esta zona, y otro que pauta una urbanización que está siendo estudiado actualmente por un grupo integrado por el arquitecto Carlos Ott. Todo ello está hoy a estudio de los técnicos de Ordenamiento Territorial de la Comuna colonense.

Consultado acerca del temor de que Colonia vaya a transformarse en parte de la metrópoli porteña a raíz de la conexión vial, Moreira recordó que "hay en Colonia del Sacramento, fundamentalmente, un fuerte asentamiento de argentinos, lo cual ha valorizado la zona, pero ellos son los primeros detractores del puente. No creo que los argentinos, por más que tengan propiedades, vengan a vivir acá, pero si creen que se va a ampliar la demanda en el área turística".

Empresarios, arquitectos y ecologistas

La Asociación Comercial no se definirá ni en pro ni en contra de proyecto del puente hasta obtener los resultados de una encuesta que iniciará el mes próximo entre sus asociados. "La localidad está muy dividida, y la generalidad de la gente está desanimada porque las expectativas se van diluyendo", indicó Aureliano Díaz, dirigente de la institución.

Carlos Achinelli, presidente de la Liga de Fomento y Turismo de Colonia, prefirió no abrir opinión sobre el puente. Se limitó a recordar que la postura de la institución ha sido "siempre respetar las diversas

**HONDA
MARINE**

•Power In Tune With Nature•



**4 TIEMPOS, ECOLOGICOS
DESDE 2 HASTA 90 HP
SILENCIOSOS, SIN VIBRACIONES**

HONDA
Uruguay

FLORIDA 1463
Tel: 902 4555*

SENADOR DANTE IRURTIA

"Es como hacer la Gran Muralla china"

Dante Irurtia es senador de Cruzada 94, productor de vinos y residente en el Departamento de Colonia. Su oposición al Puente Colonia-Buenos Aires, dice, se ha venido radicalizando con el correr del tiempo, al punto de afirmar que "cada vez hay menos razones para hacer un puente de estas características; es como hacer la línea Maginot o la Gran Muralla China".

Los informes sobre impacto ambiental tampoco han satisfecho a este legislador, por lo que su idea es que "el Uruguay natural va a ser afectado y estoy dispuesto a defenderlo. No voy a dar mi voto afirmativo a este proyecto", dice, pero reconoce que al parecer los votos en el Parlamento van a estar para la aprobación.

Señala también su preocupación por las inversiones en rutas que deberá hacer el país para satisfacer la posible demanda, y por el saneamiento de Colonia, entre otras. Informa que la tierra en el Departamento se ha valorizado por cinco, que se ha incrementado la población en asentamientos irregulares al estilo de las villas-miseria argentinas, y que a los productores el puente no les sirve.

icas o pensamientos de sus [90] asociados". Lliga concentra ahora sus esfuerzos en imponer la concreción del Puerto de Yates de la ciudad. Consideró que este emprendimiento traerá "beneficios ilimitados para la zona".

Cliver Armand Ugón, presidente de la Sociedad de Arquitectos de Colonia, dijo a Posada que la institución no es partidaria de la construcción del puente por "la gran cantidad de dificultades que superan ampliamente a las ventajas". Tanto la ubicación propuesta para la obra —que a su juicio no es la más correcta como la "falta total de planificación urbana por parte de los organismos municipales" fueron criticados por el arquitecto.

Eduardo Caballero, presidente de la Sociedad Ecológica San Gabriel, considera que las expectativas de los colonenses en la construcción del puente que unirá Colonia y Buenos Aires son como las de quienes esperan una gran invasión. Hoy los habitantes de la ciudad se sienten "extranjeros en su propia tierra", consideró.

En los últimos tiempos la especulación fierna y la posibilidad de fuentes laborales en la región atrajeron a muchísimos argentinos que "han comprado la costa" y a decenas de ocupados uruguayos que se instalaron viudas precarias en los alrededores de la capital", sostuvo Caballero.

Pd

JUAN CARLOS LÓPEZ MENA, TITULAR DE BUQUEBUS

Traza equivocada y efectos negativos

La traza que se eligió para construir el puente Colonia-Buenos Aires es "totalmente equivocada" según Juan Carlos López Mena, presidente de la compañía Buquebus, porque se implantarían miles de pilotes sobre el estuario, "que es mucho más que unos pocos escombros que formaron la reserva ecológica —en referencia al espacio de casi 300 hectáreas llenas de escombros que se extiende frente a Puerto Madero, en el puerto bonaerense— o el barco hundido que dio origen a la Isla Timoteo Domínguez, que hoy sigue creciendo".

Las graves consecuencias que según López Mena aparejaría la formación de bancos, alterarían los costos de dragado de la hidrovía, "lo cual perjudicaría a toda la región de las exportaciones por el valor de los fletes".

El Presidente de Buquebus sostiene que Uruguay sería inundado por cientos de miles de camiones, "y la calidad de vida en Uruguay bajaría mucho, siendo lo que Uruguay vende, por eso hay varios cientos de millones de dólares por año que entran por turismo, y eso se puede multiplicar en los próximos años".

"Yo me alegro de que el Ingeniero Lesseps (constructor del canal de Suez, que une el Mar Rojo con el Mediterráneo) no se hubiese llamado Ingeniero Serrato (presidente de la Comisión Binacional Puente Colonia Buenos Aires) porque si no tendríamos autopistas en esos lugares y hoy la economía mundial no estaría igual que como está ahora" agregó López Mena.

La oposición de López Mena al puente se apoya en que "Uruguay tiene que cuidar la calidad de vida, invertir en educación, que es lo que va a hacer que Uruguay sea el jardín del Mercosur. Sus condiciones geográficas, su calidad cultural, la gente, todo ello tiene que hacer que los ricos del Mercosur vengan a veranear aquí y vivan acá".

Antes que el resfío lo sorprenda...



PIDALO EN SU FARMACIA

Bayer



Si es Bayer, es bueno.

TÉCNICOS DE LA COMISIÓN BINACIONAL Y DEL FRENTES AMPLIO CONFRONTARON PUNTOS DE VISTA

La polémica llegó a la televisión

El Ingeniero Luis Nunes, técnico en transporte del Frente Amplio, y Marcos Camacho, coordinador técnico de la Comisión Binacional, polemizaron sobre la conveniencia de la construcción del puente Colonia-Buenos Aires en el curso de un debate que condujo el periodista Fernando Vilar el lunes 29 en Canal 4.

Nunes, que en el período 1985-90 fue director de AFE en representación de la coalición de izquierda, consideró que es "obsoleto" planear el tráfico de cargas por camión si se habla de "un millón de camiones en un tramo de 2 000 kilómetros de distancia". Agregó que "ningún país o región en el mundo podría organizarse de esa manera, podría competir de esa manera con otras regiones y vender sus productos con esa planificación que es insostenible por los costos, por el gasto de energía, por la contaminación ambiental".

En su réplica al técnico frenteamplista, Marcos Camacho si bien admitió que "es indudable que el transporte por agua es el transporte más barato" [...] "a los efectos de hacer comparacio-

nes y elegir cómo mandar una mercadería" hay que atender a una cuantas variables. Camacho defendió las ventajas comparativas del transporte por camión: "es puerta a puerta, es decir desde la salida de una fábrica hasta el destinatario en el otro lado" [...] mientras que] "el transporte por agua implica un transporte desde la industria hasta el puerto, el almacenamiento correspondiente, el transbordo al barco, luego el transporte marítimo y cuando llega al puerto de destino se repite la primera operación pero al revés".

La polémica luego derivó en la rentabilidad del proyecto en función del tránsito previsible de camiones de carga. El técnico del organismo oficial dijo que hay proyecciones que efectivamente prevén "que en 35 años la cantidad de camiones se va a multiplicar por cinco lo que no parece un número desproporcionado, porque si uno toma en cuenta que en los últimos años el comercio en el Mercosur se incrementó por doce, suponer que en 35 años más ese mismo comercio se incrementará por cinco no parece un número desproporcionado".

Camacho ilustró a modo de ejemplo q: "en la actualidad circulan por el acceso Norte 180 vehículos por minuto. Suponer q: en 35 años más va a circular un camión p: minuto tampoco parece un número desproporcionado". Y agregó: "Yo me refiero a e: número porque es el número que a l: financistas les interesa que se estudie o: mayor profundidad, pues allí está su cálculo de riesgo en relación con el futuro".

Nunes restó entidad a esta línea argumental pues dijo que "no es lo mismo camiones q: vehículos". Añadió que consideraba "una atracción" lo que sucedía en el acceso Norte de Buenos Aires y que correspondía preguntar "si el acceso Norte de Buenos Aires puede considerarse un modelo de consumo de energía, modelo de preservación del medio ambiente, un modelo de ahorro de divisas o por el contrario es un problema a solucionar". Dijo que "lugar de multiplicar por cinco el número de camiones en 30 años, quizás deberían solucionar los problemas portuarios".

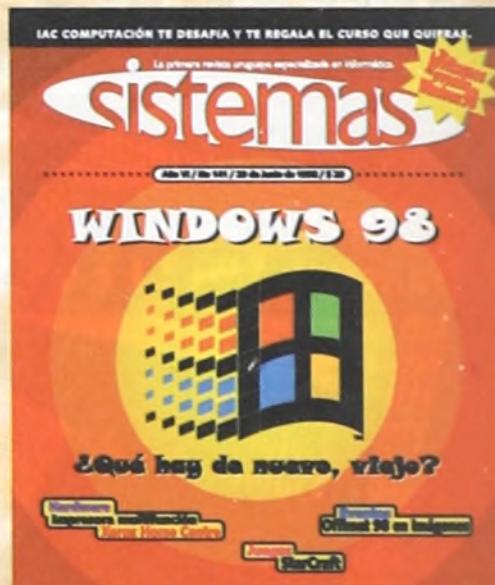
Ahora, pedí

**a tu canillita
en todo el país**

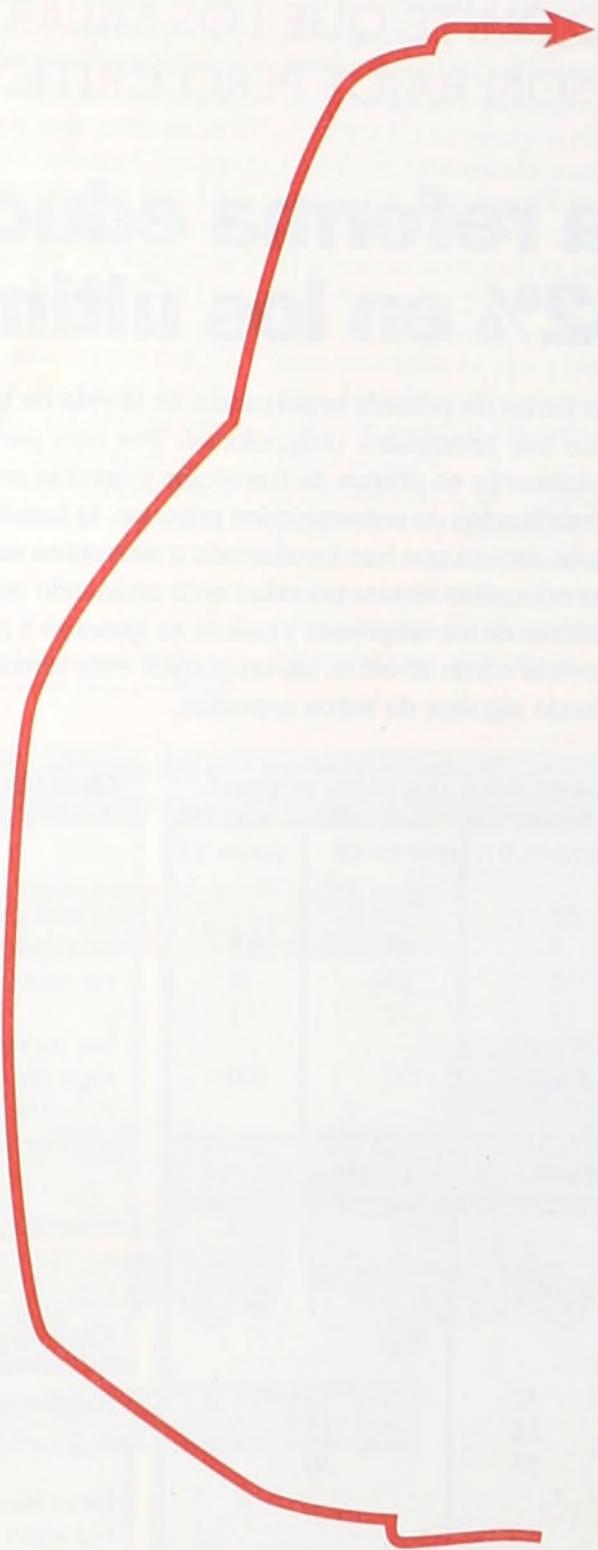
Sistemas, la primer revista informática uruguaya, comenzó a ser distribuida en forma independiente.

Ahora cuenta con 48 páginas a todo color, manteniendo su frecuencia quincenal y cobertura nacional, a solo \$ 20.

Sistemas, Informática Independiente



Es una publicación
de Grupo Editorial Alfil.
Colonia 1467 - Tel/Fax: 408 6453 - 400 8104
400 8177 - 400 8178



Nuevo Peugeot 106,
desde U\$S 13.850.^(*)

Menor consumo dentro del segmento (más de 250 km. en ciudad y más de 360 km. en carretera) nuevos colores, careta de león macizo, faros de policarbonato (tipo 406), nuevas tazas, tapizado y tablero, suspensión reforzada con mayor despegue, neumáticos anchos, refuerzos estructurales delanteros, traseros y laterales, pads anticolisión en puertas.


106
PEUGEOT

Peugeot. Vivir el placer.



LA MAYORÍA DE LOS CONSULTADOS ADMITE QUE LOS SALARIOS DOCENTES SON BAJOS PERO CRITICA LOS PAROS

El apoyo a la reforma educativa pasó del 33% al 52% en los últimos 13 meses

Indudablemente la educación es un factor de primera importancia en la vida de una familia. Allí se colocan muchas expectativas y para los padres supone una de sus principales obligaciones. Por otra parte, la enseñanza resulta siempre un tema conflictivo para la sociedad, fundamentalmente en etapas de transición y cambio como la que vivimos. La reforma educativa en curso, los salarios de los docentes, la habilitación de universidades privadas, la función del Estado en el sistema educativo, todo han sido en los últimos tiempos temas de debate que han involucrado a diferentes sectores de la sociedad. La impronta de estos tiempos convierte nuevamente el tema educativo en una prioridad ante un mundo que cada vez se basa más en el conocimiento donde las principales ventajas competitivas de las empresas y países se generan a partir de la información y de un conocimiento más versátil y flexible. Con el fin de conocer cómo afrontan los uruguayos este tema, Interconsult ha realizado una encuesta exclusividad para Posdata- contemplando algunos de estos aspectos.

¿La reforma educativa en curso es positiva para el país?

	mayo 97	setiembre 97	marzo 98	junio 98
Es positiva	33	37	38	52
Más o menos	10	7	20	15
Es negativa	33	39	20	20
No contesta	24	17	22	13
Total	100	100	100	100

Positiva Negativa

Región

Montevideo	49	24
Interior	54	17

Nivel educativo

Primario	42	15
Secundario	55	17
Terciario	48	30

Simpatía política

P. Colorado	65	3
P. Nacional	58	12
F. Amplio/E. Progresista	25	55
N. Espacio	60	7
Ninguna	50	19
Total	52	20

Opiniones sobre el papel del Estado

	Acuerdo	Desacuerdo
La educación es responsabilidad del Estado y éste debe definir sus contenidos	61	30
Los padres deben elegir libremente el tipo de educación para sus hijos y el Estado no debe intervenir	35	55

Opinión sobre los paros en la enseñanza

Región	Montevideo	Interior	Total
Están bien	41	33	36
No están bien	49	57	54
Depende	7	2	5
No contesta	3	8	5
Total	100	100	100



Con respecto a la reforma educativa en curso, las opiniones de los uruguayos han venido sufriendo una serie de cambios desde mayo de 1997 hasta la fecha. La primera medición sobre el tema que realizó Interconsult mostró una tercera parte de la población a favor y otro tanto en contra de la reforma. En setiembre del 97 se polarizaban más opiniones con un saldo 'negativo' de 3 puntos porcentuales. Al 98 las posiciones están más 'suavizadas' y se percibe un decrecimiento de las opiniones francamente negativas, pertenecen a una quinta parte de la población, mientras una cantidad similar tiende a ubicarse en una postura indecisa respondiendo que la reforma es "más o menos" negativa. Esta tendencia ya fue observada en un estudio que Interconsult realizó en noviembre para el Codicen, donde en contexto de mayor información las respuestas francamente negativas sobre la reforma eran de sólo un 14% y un 31% respondía con un "más o menos". Por su parte, el apoyo a la reforma evolucionó de un 33% a un 38%, sobre fines del 97 incios del 98, hasta llegar a más de la mitad de la población en junio de este año (52%), manteniéndose las opiniones negativas en una quinta parte de los uruguayos.

En todos los casos se verifica una fuerte politización con relación a la reforma educativa. El 84% de quienes la consideran

negativa para el país se declaran simpatizantes del Frente Amplio, con una mayor concentración en Montevideo que en el interior, mientras que el rechazo a la misma también es mayor en el nivel educativo de los encuestados. Asimismo, las principales razones que se esgrimen en contra de la reforma son más de carácter político y gremial que de contenidos: "es una reforma impuesta", "es parte de la reforma del Estado", "no se consulta a los docentes", "es elitista", "librada al mercado", etcétera. De todas formas, estos resultados estarían indicando que el tiempo juega a favor de la reforma en cuanto a su aceptación por parte de la población.

Para los uruguayos el papel del Estado en el proceso educativo continúa siendo preponderante. Una clara mayoría (61%) opina que la educación es responsabilidad del Estado y por tanto éste debe definir sus contenidos, mientras que poco más de la tercera parte se inclina por un papel menos centralizador y considera que los padres tienen el derecho de elegir libremente el tipo de educación que desean brindar a sus hijos. Las visiones más estatistas se observan entre los residentes en el interior del país, las personas mayores de 40 años y de menor nivel educativo, sin diferencias significativas entre los segmentos de simpatía política.

Finalmente, en relación con los paros, la mayoría de los uruguayos (54%) entiende que no son una medida adecuada, que no conducen a nada; mientras tanto, un 36% opina que muchas veces son necesarios. Sin embargo, una abrumadora mayoría de los entrevistados (81%) entiende que tanto maestros como profesores están muy mal pagos.

Ing. Juan Carlos Doyenart
Director de Interconsult

CHA TÉCNICA

Encuesta nacional, sobre una muestra probabilística de 900 casos, mediante entrevistas personales, en los hogares del país urbano. Las entrevistas se realizaron entre los días 25 de mayo y 4 de junio de 1998.

RD

NIVEL

- Pick-up Mitsubishi
- Nissan Vanette
- Hyundai H100
- Hyundai Galloper
- Pick-up Nissan
- Fiat Ducato
- Fiat Fiorino

La ciudad es una jungla.



¿Está listo para el safari?

Semana
Comercial

desde
U\$S 120 Tarifa
Empresarial
TODO INCLUIDO

MAS QUE UN AUTO,
ALQUILE UNA EMPRESA

ai AUTO RENT
International
RENT A CAR

Bvar. Artigas 1875
Tel.: 401 0575*

TELEFONOS PUBLICOS PARA TODOS

¿Viste los nuevos
teléfonos públicos?
Están poniendo muchos
más por todo el país.

Y funcionan con
unas tarjetas nuevas
super avanzadas.

Te conectan con
quien vos necesites,
con los bomberos,
la policía, el doctor...

Podés llamar al interior
del país, a celulares
y a todo el mundo...

¡Acordate que los
teléfonos públicos
son de todos,
son para vos !!!

No los rompas.
Por favor cuidalos.

Más cerca de todos

ANTEL

RELATO

CONCURSO DE BIOGRAFÍAS Y ENSAYOS 'URUGUAYOS NOTABLES'

RENÉ BORETTO OVALLE

MENCIÓN

Fundación
Banco de Boston



Luis Alberto Solari: desde el pueblo chico

(Segunda Parte)

(Continuación del número anterior)

acate el antifaz... mascarita

La vida pueblerina de Fray Bentos, aludido Solari reconoce que "se inicia como pintor", pisando la cuarta década eligiendo, lo absorbe con su ritmo. Recorrerá en sus últimos años la experiencia vivida en el Anglo, mirando a los obreros admirando sus sudores, que retrató significativamente en aquel mural a todo color que estaba en el antiguo edificio de la fábrica y que no hubo mentalidad de dejar para la posteridad.

Anto como aparecían los ejemplos del "arte universal" que perseguía Solari en la esquina de Fray Bentos, en cada una de barrio, también estaban allí, suyo, en la fábrica. En el Anglo –lo conocemos en nuestro anecdotario de obreros– parecía estar en un zoológico que en un frigorífico. En las minables horas de tarea ruda, la rumoría en las bromas constantes que gabán apodos a quienquiera. La viacrucis pronto suprimía a los 'Juan' dro' por el sobrenombre que –en su lado como en Fray Bentos– estaban exactamente puesto, resaltando lades o defectos, de tal forma que el aludido terminaba, sin esfuerzo, ceptarlo. Y si no, preguntemos al 'Barceló', a 'La vaca' Ramírez, al 'Moratorio', al 'Perro' Villalba, 'chancha' Maidana, al 'Potrillo' Pérez, al 'Zorro' D'Agosto, al 'Chiquitorre', a 'La oveja' Sánchez o al 'Incho' Paredes... También aquellos años de recorrer la

campaña como vendedor ambulante aportaron a Solari innegables experiencias. Las sentencias, los dichos populares... toda la filosofía del hombre sano expresando a su leal saber y entender las connotaciones morales del mundo real.

En cuanto a la idea de antropófaga que tienen los pueblos chicos, otras cosas convirtieron a Solari en uno más del pueblo. Hasta tal punto que sucumbió al llamado más evidente de la juventud: el noviazgo y sus consecuencias. En junio de 1940, Luis se enamoró de Nora D'Agosto en medio de una actuación coral a beneficio de una escuela. Los dos habían sido invitados por el Maestro Basilio para integrar el coro donde comenzaron a frecuentar. Ella, estudiante magisterial e hija de un reconocido músico, acepta a un Solari cuatro años mayor que ella; esencialmente su madurez, sus temas y su conversación, la atraparon y pasó a ser uno más de sus desvelos hasta mayo de 1944 en que se casaron y después para el resto de los cuarenta y nueve años y cinco meses que convivieron.

También es ésta una época cuando Luis comienza a recibir los primeros galardones remitiendo las obras a eventos nacionales e internacionales. En 1941 obtiene el Tercer Premio Adquisición del Salón Municipal de Artes Plásticas.

En la novel etapa de vida hogareña –cuenta Nora– "los años primeros no fueron del todo positivos. Problemas de salud, dificultades, una hija tempranera..." –en efecto, Nora Cristina nació el 30 de

marzo de 1945. Justamente, para complementar la actividad como profesor en el Liceo, Solari aceptó el ofrecimiento de un señor Bremmermann, que tenía una tiendita llamada 'Petit París' al lado de la parroquia, al que le hacía las vidrieras. Cada dos semanas, en una camioneta recorría las estancias vendiendo ropa a la gente de campo y "hasta lápiz de labios para las mujeres", como decía Solari bromeando...

No obstante, Solari se empeñaba en su labor creadora y no descuidaba ninguna oportunidad para recabar experiencias. Continuó alquilándole el caballo a don Villagrán, en su rancho del arroyo Laureles, para ir a pasear a la 'Villa María', en Paraje La Feria, para largas charlas con el profesor Ferreyra Goró, que fue uno de los que le brindaron mayor apoyo durante estos años.

En medio del avance cotidiano de la vida hogareña donde se destaca el advenimiento de su segunda hija, Silvia Raquel, el 5 de diciembre de 1948, hubo, sin duda, algunos hechos de aquellos que pasado el tiempo se rescatan como iniciadores de épocas en el aspecto de la profesión. Si tenemos que buscar en la intensa actividad de Solari uno de estos hechos, quizás nos convenga elegir aquel momento de 1948 cuando Manuel Espínola Gómez llega desde Montevideo y, en representación de varios artistas capitalinos, invita a Luis para crear con Ventayol y Barcala el que fuera más que un grupo de amigos, un verdadero movi-

miento cultural de apoyo al arte: el Grupo 'Carlos Federico Sáenz', en homenaje a aquel sensacional mercedario que murió con apenas 22 años dejando un impacto en su obra.

Este fue un momento excitante para Solari. Con su modestia nunca nos lo hubiera contado, pero nos imaginamos:

—¡Nora! ¿Te imaginás? ¡A mí me vienen a buscar! Se interesan por el muchacho del interior... los de Montevideo me vienen a buscar!

Como grupo promovieron una muestra en 1949 y otra en 1950 que mostró en la capital la obra de gente no tan nueva en el ambiente y donde Solari comenzó a captar la atención, a partir de los lienzos expuestos en 'Amigos del Arte'. "Fue un verdadero éxito para un fraybentino" —recuerda con orgullo la esposa de Solari.

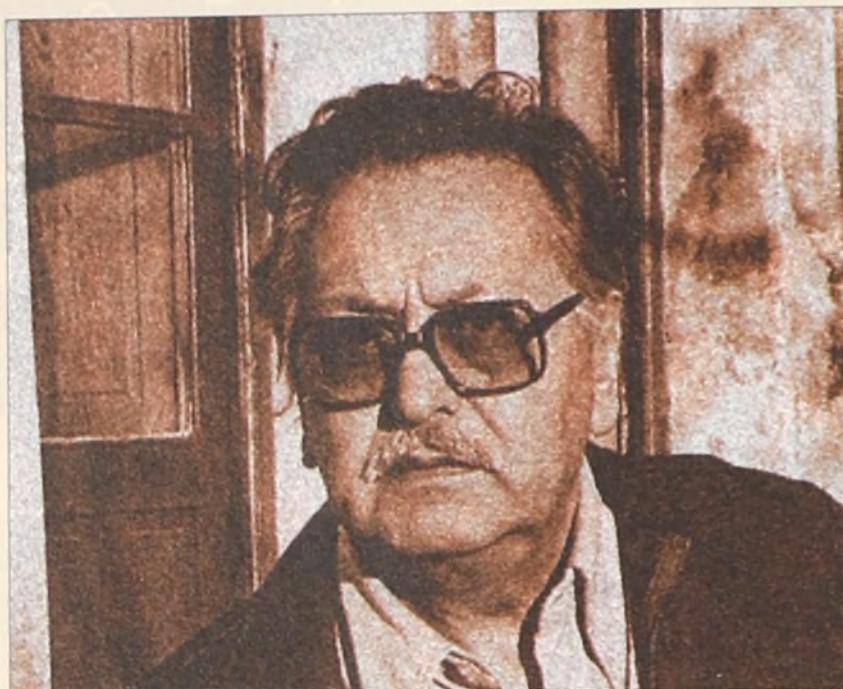
No obstante todo, Luis no cejó en la tarea docente y no sólo para sus alumnos, sino para inculcar a la propia población conocimientos y conceptos relativos al arte y a la cultura. Para ello, constantemente, gestó la visita de colegas para incorporarlos al ambiente local. Así vinieron a Fray Bentos el escultor Bauzá y los famosos integrantes del 'Grupo 8' como Carlos Páez Vilaró, Pawloski, Llorens, Testoni y Verdi, gente de la vanguardia de ese entonces, formados en el informalismo y en la abstracción.

En este afán de recuperar cosas para insertarlas en su propia vida y en su esencia como artista, hay una anécdota que nos aporta 'el nacimiento' de una de las ideas típicas y muy insistentes en las obras de Solari: el espejo, ese espejo frente al cual representó a sus personajes misteriosos.

"Poco después que nos casamos, fuimos con Nora a Montevideo a ver una obra de teatro. Era *Así es, si os parece*, de Pirandello. Me impactó la alegoría respecto al espejo, como elemento que enfrenta a la gente ante una imagen y lo desdobra, porque allí el hombre se ve como realmente es o como él mismo quiere verse, sin dejar de lado que habrá otra realidad: cómo nos ven los demás..."

"La vida es un carnaval... y no dura sólo tres días..."

En cuanto a encontrar el origen de la principal característica de los temas y de los personajes enmascarados de Solari no



ha de ser tan fácil como emitir un somero juicio. Pero nos sentimos tentados: qué mejor solución que vincular al hombre universal afanosamente buscado, con esas máscaras que le sugerían los apodos o los 'cabezudos' del carnaval fraybentino, representativas con pasmosa exactitud de ese hombre escurridizo, mentiroso, siempre escondido tras un comportamiento que nunca nos da la seguridad de si tenemos o no definitivamente al verdadero frente a nosotros?

Si consideramos la idiosincrasia de ese "hombre universal" que Solari persiguió, hallamos características tan propias de todos en general que habrá momentos en que nos será imposible saber si aquel hombre de que estamos hablando o escribiendo es el que convive directamente con nosotros o es otro perdido en la inmensidad de cualquier geografía. Solari llega a un convencimiento al que también arriban todos los que han filosofado sobre el hombre: hay una forma de ser, un comportamiento, un sustrato propio que se repite en cada hombre sobre la tierra. Quizá —y sin quizá— Tolstoi aludía a esta circunstancia cuando decía que pintando, escribiendo o refiriendo a algo de la "aldea" donde uno vive, no se está haciendo más que recoger la universalidad del hombre, compendiada en ese pequeño entorno. De la misma manera, a todos nos afectan los mismos problemas, los mismos temores, y nos asaltan las mismas dudas, cubiertas con el manto superficial de las creencias, de los ritos y de las supersticiones. Asimismo, a causa de las represiones sociales, ese hombre, en cualquier lado que se encuentre, procura es-

conder esos elementos intrínsecos y crea para su conveniencia el mundo donde resulta fácil disimularlos a los demás y ante sí mismo.

A causa de este discernimiento, Solari elige como sinónimo del hombre en su esfuerzo por esconder sus diferencias, la máscara. Se juega a la idea del hombre con una máscara sobre otra, ocultando la verdadera faz que difícilmente alguien sabría si la real o todavía queda alguna máscara más por caer. El mismo se pintó así.

Consecuentemente, arma en el plano artístico rompecabezas del estilo, forma, etc., atados fuertemente por un lazo filosófico.

"En el carnaval del 48, recordé que fuimos a un baile —comenta su esposa— quedó prendado del ingenio de los muchachos, de cómo se disfrazaban, utilizando prácticamente cualquier cosa; algunas con máscaras hechas por ellos mismos. Solari llevaba para hacer apuntes y bocetos en los bailes y algunas de sus obras reflejan aquellas locuras..."

Solari nos cuenta: "En el año 48 comienzo con los temas de carnaval, sin usar el retrato, sin asociar al personaje con una persona en particular. Quiero reconocer al carnaval como una cosa no solamente ilustrativa, pintoresca, folclórica... la misma es un carnaval; somos máscaras todo el año..." —reconoció don Luis justificando la motivación trascendental para entrar a los laberintos de la fiesta popular en búsqueda de unificar los conceptos filosóficos con aquellos artísticos que la obra le planteaba.

Diría la crítica uruguaya Alicia Habermann: "La adopción de la temática vinculada al carnaval significa un cambio radical en su estilo y el inicio de una trayectoria cunda, en la que ha demostrado su gente capacidad expresiva y creativa..."

Ella misma, en su trabajo Solari perspectiva, dirá que "Los hombres de Solari se disfrazan con máscaras de males reflejando esa antinomia entre animalidad y humanidad, entre espiritualidad e instinto; su fauna antropozoológica trasunta en forma elocuente las debilidades y virtudes humanas, que serán emblemas de debilidad, pasiones, flaquezas, fuerzas inconscientes y pulsaciones instintivas".

Los animales elegidos están en rela-

n el uso popular y su presencia son rea-
lmetáforas asociadas a creencias popula-
res, dichos y refranes del ámbito rioplaten-
se. Así: loros (chismosos), burros y asnos
(norantes), perros (que ladran pero no
merden), gallina (miedoso), cerdos (la su-
edad moral), cocodrilos (los de las lágrimas
falsas), cabras (loco como una...), etc.
También dice Haber que "a través de esta
iconografía, profundamente arraigada en
el medio vernáculo, del que se recogen
elementos significativos, Solari comunica
valores universales de hondo contenido
ético en los que alude a los aspectos
equívocos y duales del hombre, a debili-
dades como la delación, el egoísmo, la
apresión, la impostura, la astucia..."

No es necesario que lo digamos
ni si fuésemos nosotros los descu-
broles; Solari lo decía constantemen-
te: "No hay en mi pintura más misterio
ni más poesía, ni más humor que
yo lo dicho o escrito por los pueblos
rioplatenses..." En el principio de esta
investigación, también los críticos –aun-
que Solari mismo– reconocen que fue arri-
vado al final de una primera etapa de
desarrollo y formativa profesional,
ella que –siguiendo también a Ali-
son Haber cuando hace una división de

la obra para exponerla retrospectiva-
mente– estuvo al amparo del Círculo de
Bellas Artes y de Guillermo Laborde.

"Quise pintar el hombre y en cierto
momento temí darle al personaje cabeza
humana, por el riesgo de que pudiese ase-
mejarse a alguien, cuando no era lo que
realmente quería. Por eso, esa idiosincrasia
muy uruguaya me dio la solución y cambié
las cabezas por las de animales, prefe-
rentemente máscaras. Y así podía endilgar
a los humanos las características de cada
animal, a la vez que cumplía con mi idea de
expresar que los hombres nunca nos des-
hacemos de las máscaras, como si todo el
año fuese carnaval..."

–Y usted... profe... ¿cómo se ve? –le pre-
gunté un día.

–Y mirá... yo me veo como un buen
perro que ladra pero que no muerde...

Desnudando al hombre

Partiendo de la base de que Solari bus-
có afanosamente contarnos cosas respecto
al hombre, criticándolo por sus formas de
ser, concluimos con la poetisa fraybentina
Mary Massey que filosofa: "Solari desnuda
al hombre, a su alma, y lo hace ver tal cual
es. Es un análisis de la existencia..."

Detrás de las máscaras, Massey encuen-
tra la labor de Solari descubriendo al hom-
bre no solamente ante los demás sino ante
sí mismo, revelando la antinomia de su
comportamiento. "La idea del hombre con
una máscara para aparentar ante la socie-
dad, me recuerda a una prosa filosófica que
dice: 'Ese hombre es terriblemente malo
pero basta un cangrejillo para hacerlo morir
de risa; ese hombre es paciente como
Job, pero un poco de polvo que le ha en-
trado en los ojos le ha hecho ponerse como
una fiera' –concluye Mary Massey refiriend-
do a las dualidades de criterios y compor-
tamientos de los hombres a que alude So-
lari con sus interpretaciones.

Unificando todos estos conceptos,
vale transcribir algo de 'La máscara como
símbolo', publicado en el Semanario
Marcha de Montevideo (1959): "De este
modo Solari va adjudicando a la expre-
sión humana un rostro diferente: un ro-
stro de monstruo o de careta, pero vivo;
algo interiormente animado por un co-
municativo sentimiento. La metáfora es
vieja: el disfraz como pretexto para des-
cubrir la conciencia, para exhibir las tra-
moyas de la apariencia habitual, para ju-
gar con esa acerba paradoja en la que llega
a resultar la máscara más verdadera que

usted es capaz de decir



mod. KEH-P3750

cuál de estas PIONEER



mod. KEH-P3750

es la mejor ??

MEJOR ES LA PIONEER CON 24 MESES DE GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA.
ESA ES UNA DE LAS PIONEER QUE USTED ENCUENTRA EN ELECTRÓNICA VISIÓN,
Y, ADEMÁS DE LA ATENCIÓN CORTÉS Y DE LAS MEJORES OPCIONES DE PAGO,
USTED COMPRÁ SU ORIGINAL PIONEER GARANTIZADA POR FÁBRICA.
AL FINAL, ES BUENO TENER UNA GARANTÍA, AÚN CUANDO NO LA LLEGUE A USAR.



JACKSON 1275 / 79 - Teléfono: 408 90 90*

Taller de Servicio Autorizado.

PIONEER
The Art of Entertainment

el rostro." (De Celina Roleri López).

Pero, teniendo como tengo para compartir las propias palabras de Solari, sería una pena no incluirlas aquí:

"Creo que el hombre utiliza su vida en el ejercicio de acciones que deforman su mente, comprometido en eso sin querer, por ventajas, o para causar daños. Eso lo deforma además físicamente, aunque el cambio lo ven los otros: está aquí el misterio."

"A veces me pregunto si estas cosas deben ser pintadas. El convencimiento de que tantas cosas repetidas por el hombre se modifican, me mantienen en este trabajo, que tiene un poco de cronista. Así aparece el tema, la idea, y luego se hace el hecho plástico. Entretanto, ¿qué es la idea y hasta dónde importa el hecho? Para mí queda, otra vez, la gran piedad del hombre por el hombre, por el hombre que se pierde irremisiblemente como tal, finalmente, y por su propia cuenta."

"Cuando pequeño oí historias de lobizones, contadas por personas que se explicaban a sí mismas las actitudes por razones de reencarnación. Creían realmente que estas cosas dirigen todo el bien y el mal que hacemos. Es como me interesa hablar del bien y del mal..."

"Me agradan los recuerdos asociados a los miedos de la infancia; a los miedos de ese estado primitivo del alma que, respondiendo a quién sabe qué suerte de atavismos, tiene estados supersticiosos, cree en las reencarnaciones y en los seres infernales." "Esas resonancias del espíritu son las que busco, por estar incluidas en las cosas del insondable mundo del inconsciente: en el misterio."

"Más experiencia pero menos libertad"

Compartir la obra, hacerla llegar al destinatario final, el público, pasa por el indudable filtro de quienes intermedian con la obra: los galeristas y los críticos. "Ellos han sido los que cercaron mi libertad y la condicionaron. Pero aun así, debo reconocer que seguí un camino hacia la profesión, esa profesión que termina envolviendo todo, especialmente el comportamiento de uno mismo. Ya no existen los días en que se dice 'Hoy no tengo ganas de pintar' o 'Hoy me voy a tomar mate con los amigos'. La profesionalidad trae los días de trabajo, mucho trabajo y dedicación que se necesita para cumplir con una palabra empeñada, ya para concurrir a una conferencia, ya para participar de una muestra colectiva, ya para cumplir con la galería..."

Esta etapa comienza a perfilarse en Solari hacia 1950, ayudado por su presencia compartida con los amigos del Grupo Carlos F. Sáenz. Sale de fronteras con sus envíos y remite a la Bienal de San Pablo.

"Hay cosas nuevas por ahí", se diría Solari siempre y se acicateaba para salir a la búsqueda de lo que podía estar más allá de lo que estaba haciendo en ese momento. "No quiero ser un calco de mí mismo" era un concepto tan arraigado en Solari que, cuando comprendía que una técnica era dominaba y no le ofrecía mayores secretos, inmediatamente salía en búsqueda de otra, haciendo siempre pruebas y experimentos, inventando sistemas, tecnicismos, en la persecución de perfección y mayores perspectivas.

"Durante 1951, en largas conversaciones relacionadas al futuro del quehacer artístico de Solari, pensamos en la posibilidad de un viaje de estudios a Europa. En aquel tiempo, se presentaba un proyecto ante las autoridades de Secundaria y de ser aprobado, el docente podía emplear un año en esa realización. Cuando, en febrero de 1952, llegó la nota donde se reconocía la actuación altamente calificada y se autorizaba la licencia, enmudecimos...", recuerda Nora. "Una circunstancia hizo apresurar la decisión final. Es en este año que Roberto, hijo del gran docente fraybentino don Roberto Méndez Beaulieu, se recibe de químico industrial –uno de los primeros uruguayos en obtener este título– y viene a estudiar idioma francés con la esposa de Solari porque, también entusiasmado por la necesidad de la profesión novel, había decidido irse a Francia.

'Beto' Méndez inclinó el plato de la balanza. Insistió tanto que sólo se necesitó que Nora se sumara con un "Nené... vos tenés que ir..." para que Solari aprontara las valijas y el 19 de abril de 1952, en el barco italiano Conte Grande, comenzó el viaje tras las ilusiones.

En París, llevado por la corriente y las usanzas de los artistas, frecuentó los cafés de Montparnasse y mantuvo charlas con colegas que lo introdujeron en la temática del arte del momento.

En una de estas tertulias, el reconocido artista ruso Satkine observó los trabajos de Solari y no dudó en encaminarlo. Le dio una tarjeta para el Director del Taller de Grabado de L'Ecole Supérieure de Beaux Arts donde Satkine le recomendaba como un artista "mucho más que los medianos", abriendole las puertas a este exclusivo taller donde sólo su Director podía dar la beca para asistir. En Europa,

Solari cumplió el sueño de todo pintor. Conoció, frecuentó y estudió los resultados de los artistas de todas las épocas. dejó impresionar por los maestros Tiziano, Brueghel, Ensor, Klee, Roualt y uno de sus favoritos: Gauguin, de quien se conoce sin reticencias, más de treinta años después, sus influencias. Como artista formado en el naturalismo, se admiró Velázquez y con las naturalezas muertas de Chardin, los que le marcaron una idea fija para cuando regresara.

El crítico Roberto de Espada, en su nota 'Un jocundo maestro grabador' (Suplemento La Semana de *El Día*, setiembre de 1989), cree reconocer el influjo del belga Ensor y más concretamente en su obra *La entrada de Cristo en Bruselas* donde son patéticas y evidentes las máscaras cadavéricas en una especie de fiesta macabra y carnavalesca. María Luisa Trenrens reconocerá también un antecedente en el expresionismo del español Gutiérrez Solana, "aunque la distancia se señala en el hecho de que el expresionismo pone el acento en la enunciación del sentimiento patético y Solari se orienta hacia un crítica mordaz de perjuicios, falsedades miserias y costumbres".

En el período desde que Solari regresó de Europa en 1952 y 1961, A. Haber reconoce el segundo período fundamental en la obra del artista fraybentino.

Este primer contacto de Solari con el mundo exterior en forma directa, realmente cambió y le impresionó. Escribió a Nora por medio para continuar incambiando esa costumbre de hablar de todo, de contarse todo, de compartir todo. Es que todo le llamó la atención en Europa, y fundamentalmente los resabios de la recientemente terminada guerra y las heridas aún abiertas que chocaban con fuerza abrumadora. ¿Cómo no ser formador del espíritu para un uruguayo desacostumbrado a ver o sentir una guerra como la que hizo llorar a Europa y al mundo, al ver convertidos en montones de escombros a edificios magníficos, sedes de cultura milenaria?

"Las cartas de Solari fueron un verdadero libro –rememora Nora– y eran tan llenas de información veraz y pintando con la palabra la realidad de Europa, que me sentí tentada de llevarlas a clase. Pronto, los alumnos, solamente deseaban que llegaran el lunes para preguntar desesperados por la carta de Solari que siguió dando clases a través de ellas. Hasta tal punto que una de las hojas siempre era un dibujo de algo que frecuentaba o le llamaba la atención..."

(Continuará)



V O Y E U R

Moda: Los nuevos vestidos

Diseño: 40 años de moda norteamericana

Gastronomía: Boeuf bourguignon

Nota: Exposición de los cinco sentidos en París

Vestidos: de gasa, mezcla de viso y enagua, con detalles pintados a mano, bordados en terciopelo o ribeteados de encaje.



Vestido negro con detalles de encaje en ruedo y escote (Chocolate Outlet).

Envidia d

Colores: petróleo, lila, negro, verde seco.



Vestido petróleo con detalles pintados a mano (Patrizia).

as hadas



Enaguas superpuestas en verde seco con detalles de encaje (Chocolate Outlet).

Criaturas del bosque: hadas, árboles, duendes, hojas, elfos.



Vestido lila con flores de terciopelo bordadas (Patrizia).

Stylo y producción: Andrea Carriquiry y Verónica Latourrette / Fotos: Pablo Bielli / Tratamiento de imagen: Leonardo Scarpitta
Modelo: Jacqueline Stein (Valentino Bookings) / Peinado: Llongueras (Ellaurei 359 esq. Héctor Miranda)
Maquillaje: Erica Soca (Tel. 601 3259)

Chocolate Outlet en Plaza Arocena Shopping Mall;
Patrizia en Leonel Aguirre 1769 esq. Harwood, tel. 099636775.

La moda de un mundo que fue nuevo

"La mujer americana no es dependiente de París en lo que se refiere a su vestimenta. Nosotros también tenemos diseñadores creativos con un gusto seguro y una maestría técnica inigualable". Así presentaba el *New York Times Magazine* la colección de primavera de 1935, iniciando a sus lectoras en un estilo nacional emergente que se organizaba en lo que hoy llamamos *sportswear*. Cinco años antes, El Instituto del Traje del Metropolitan Museum de Nueva York había comenzado una larga trayectoria de muestras y exposiciones que dieron a conocer el trabajo de los diseñadores norteamericanos, y consolidaron lo que hoy es un estilo propio del país.

La muestra *American Ingenuity* (Ingeniería americana), que se presenta en el Instituto de Traje del Museo Metropolitano de Nueva York hasta el 5 de agosto de este año, abarca un período (1930-1970) clave para la configuración del estilo y la industria de la moda americana tal como la conocemos hoy. Durante esos cuarenta años se gestó el *prêt-à-porter* accesible y atractivo para la mujer americana que en este momento es consumido por todo el mundo. Los diseñadores representados en *American Ingenuity* no buscaron crear un estilo grandioso a la manera de la alta costura francesa, sino reinterpretar la moda desde sus raíces, edificando los estándares de un estilo práctico y moderno que se adaptara al estilo de vida de sus contemporáneas.

La influencia del Instituto del Traje en la consolidación de una moda propiamente americana es relevante e histórica, ya que sus exposiciones temáticas incentivaron y dieron a conocer la creación nacional, otorgándole el estatuto de objeto cultural digno de ser apreciado como tal. En 1940 una memorable muestra celebró el ingenio de los *couturiers* para crear una moda en base a trajes antiguos e históricos. Junto con los representantes de la alta costura se revelaron los diseñadores de *sportswear*, estilo que podría defi-



Perry Ellis.

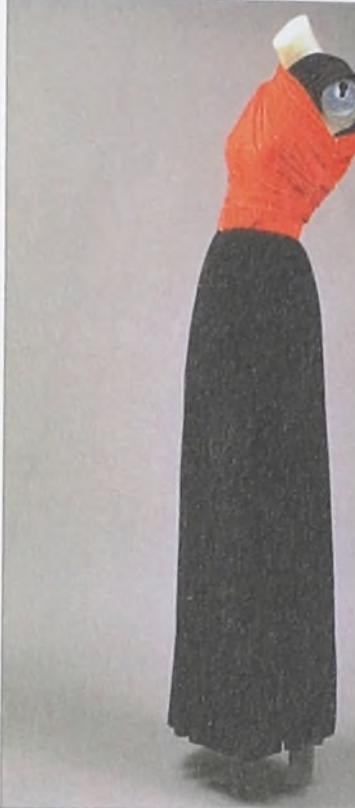
nirse en relación al concepto de *prêt-à-porter* (*ready-to-wear* o listo para usar) como un tipo de vestimenta práctica que puede usarse y combinarse más libremente que los elaborados atuendos propios de la alta costura. Tom Brigance desarrolló la forma de los pantalones tradicionales tibetanos en cómodos trajes sastre. Clarepotter reinterpretó los trajes montar del Imperio. Éstos y otros diseñadores demostraron una forma particular de pensar la moda, estimulada por el meta de ser común y pragmático. La trayectoria de promoción del Museo continúa después de la Segunda Guerra Mundial con una exposición que privilegiaba el uso de nuevas telas como el piqué de algodón o el jersey. En los años setenta la cursión de la indumentaria deportiva la ropa de todos los días también fue tema de exposiciones del Instituto.

De la couture al sportswear

La hegemonía masculina de la *couture* se había acabado con el *sportswear*: ahora eran diseñadoras mujeres las que manejaban la industria, trasladando las necesidades femeninas a creaciones confortables y ponibles. Claire McCardell, Bonnie Cashin, Elizabeth Hawes, Valentina Maxwell y Diane Von Furstenberg est



Elizabeth Hawes.



Claire Mc Cardell.



Diane Von Furstenberg.

dieron un código moderno del vestir, utilizar prendas deportivas como ropa normal, alternar pantalón y pollera con misma chaqueta, dejar de vestirse una ocasión determinada o un motivo del día y darle una utilidad versátil la vestimenta.

La moda en los Estados Unidos responde a las necesidades de sus usuarias; democrática y dio libertad de elección cuando la corriente tradicional patriota era autoritaria e imponía el estí-

lo a la mujer. El *sportswear* tuvo sin embargo sus predecesores dentro de la *haute-couture* francesa, que luego influenciaron mucho el estilo de nombres claves de Estados Unidos, como Hawes o Mariel King. En las décadas del veinte y del treinta, Jean Patou y Coco Chanel inventaron trajes-pantalón en hilo, la chaqueta cardigan combinada con falda larga y el sencillo vestido negro (la famosa *petite robe noir* de Chanel) que se convirtió en un básico atemporal del

guardarropas femenino.

American Ingenuity es un homenaje a los precursores del estilo americano que presenta una moda pensada por y para mujeres; un estilo que sentó las bases de una moda liderada hoy por Donna Karan, Calvin Klein y Ralph Lauren, cuyas creaciones de cada año confirman la vigencia y el éxito del *sportswear* como concepto de vestimenta.

Philippe Deroy

Internet con el respaldo de más de 10 años de experiencia en comunicaciones

“La tecnología que comunica a las empresas”

DIGITAL

→ la solución para su conexión
permanente a Internet

T. 402 2516* ◆ E-mail: info@montevideo.com.uy ◆ Sitio Web: www.montevideo.com.uy

VICTORIA.





Buscabas un gran auto y diste con él.



RENAULT
Autos para vivirlos

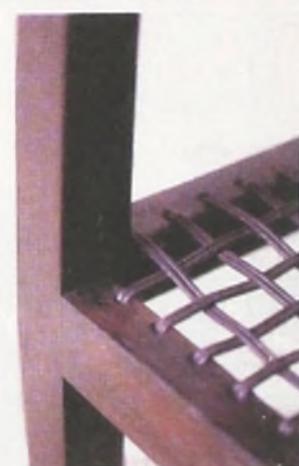
Estilo India

Vivir

India Mahdavi es arquitecta, y autora de la última colección de mobiliario de la línea Joseph, de reciente lanzamiento en París. "Joseph tenía demandas precisas. Más

que una colección para el hogar en *total look*, se buscaban piezas fuertes de efecto chic", explica India, que logró combinar el impacto de cada uno de los ocho muebles creados con las pulsiones de espacio y simplicidad propios del diseño de interiores de

los noventa. Nacida en Tailandia, de madre egipcio-escocesa y padre iraní, India creció entre París, Londres y Estados Unidos. Sus permanentes mudanzas, dice ella, le enseñaron a hacer vivir el espacio con sencillez. "Me gusta mezclar universos", continúa, "porque lo que me inspira es la combinación de culturas".



la red

PARANOICOS CON RAZÓN

Una de las mayores ventajas de Internet es su supuesto anonimato. Chatear, mandar e-mail y acceder a páginas censuradas por la moral y las buenas costumbres, es una tarea fácil en Internet. Cuando hace unos años atrás estalló la *Netfever*, decenas de testimonios alababan el "escudo" que Internet les proporcionaba para conectarse con otras personas. **Otros entusiastas se apuraban a bailar sobre la tumba de George Orwell y su –para ellos– ridícula premonición de un Hermano Mayor** que controlaría todos los aspectos de la vida de sus súbditos una vez llegado el año 1984.

Pero parece que los paranoicos de siempre no estaban tan errados. La amenaza,

proclaman, viene bajo el inocente nombre de *cookies* (galletitas). Sin entrar en complicadas explicaciones técnicas, un cookie es un programita que el dueño del sitio al cual se accede manda a la computadora del navegante. El propósito es identificar la computadora del navegante y recoger información de los lugares a los cuales dicho navegante entra. **Dicho de otra manera, cada sitio al que el navegante accede puede quedar registrado en servidores de compañías comerciales u organizaciones de cualquier tipo.** Existen también mecanismos para acceder a la enorme cantidad de correo electrónico que constantemente surca el ciberespacio.

Con todo esto en mente, es natural sentirse preocupado. **¿Qué hacer? Bueno, dirigirse a www.anonymizer.com/surf_free.shtml** no parece en absoluto una mala idea. Desde esa página se puede acceder a mucho de lo que Internet tiene para ofrecer bajo la protección del programa *anonymizer*, para lograr cosas como mandar correo electrónico que muy difícilmente es interceptado. Aunque, como lo explican los responsables del sitio, es imposible garantizar un anonimato total, al menos podemos hacer que la tarea del Hermano Mayor sea un poco más complicada.

Fabián Muñoz

Así en la carne como en el mármol

Tres nuevas modelos en ascenso confirman que la fórmula lindo pelo - cuerpo sano y piel impecable - rasgos armoniosos continúa funcionando. Aunque se diga que están de moda las 'raras', las estatuas griegas siguen bien, gracias.

Fernanda,

18 años, brasileña. 1,78 m, 89-61-91. Nacida en un pueblo pequeño cercano a Río de Janeiro, Fernanda se presentó con su madre en la filial que la agencia francesa Marylin posee en esa ciudad, y de allí fue enviada de inmediato a París. Lanzada por los fotógrafos Mario Testino y Patrick Demarchelier, ya desfiló para Chanel, Hervé Léger, Éric Bergère y Dries Van Noten; además de ser tapa de las revistas *Vogue*, *Frank* y *Faces*.



Ewa,

21 años, 1,73 m, 86-61-89. Fue descubierta en una calle de Varsovia, su ciudad natal. Dos días después de llegar a Nueva York, protagonizó la campaña de Gap. Favorita de los fotógrafos Jean-Baptiste Mondino y Michael Thompson, desfiló en París para Balenciaga, Jean Colonna, Fred Sathal y Zucca. Mario Testino la fotografió para la cobertura de la edición de mayo de la *Vogue* francesa.



Rachel,

20 años, 1,75 m, 88-61-89. Es canadiense, pero debutó como modelo para la agencia Next de Nueva York. Apadrinada por Peter Lindberg; los diseñadores Thierry Mugler, Comme des Garçons y Éric Bergère ya se encargaron de que subiera a sus pasarelas.

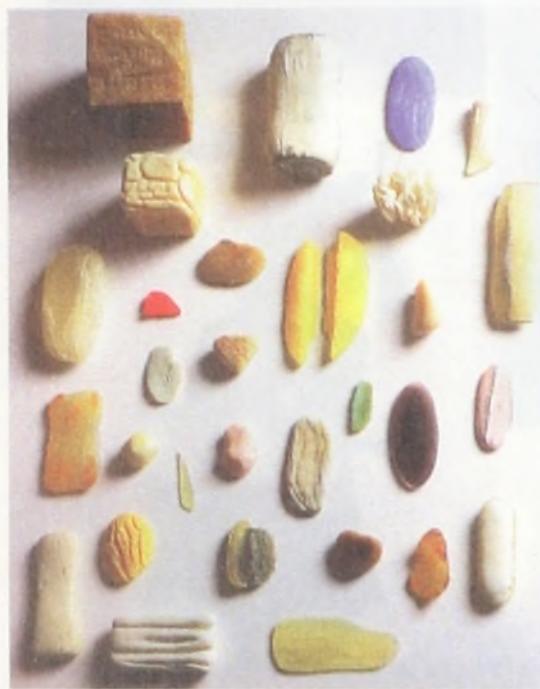


Pina en Aix

La Compañía Pina Bausch es el evento del festival internacional de arte lírico de Aix-en Provence, Francia, que se realiza este año. El pasado mes de abril, una vez más y según una fórmula casi ritual, se vendieron en mercado negro las localidades para *Der Fensterputzer* (El limpiavidrios), última creación de la coreógrafa alemana. Pero Stéphane Lissner, nuevo director del festival de Aix, quiso más, y la versión de Bausch de *El castillo de Barbazul*, de Bartók, está programada para fines de julio en cuatro representaciones dirigidas por Boulez.

Incursión en la sinestesia

Aunque por estos días nadie parezca darse cuenta, París es más que un lugar donde se juega al fútbol; es un gigantesco escenario donde se realizan las más importantes exposiciones, congresos y eventos en general. Hasta 1999, uno de los más significativos de estos sucesos es la exposición titulada *Les Théâtres des Sens*, una iniciativa que, a través de las más avanzadas técnicas y el trabajo de numerosos artistas, apela al siempre intrigante mundo de los sentidos y abre las puertas a la sinestesia, donde éstos se alían en combinaciones imprevisibles.



Recolección de jabones,
de Christine Crozat.



Cachorro, de Jeff Koons.

Olfato



Doble Metamorfosis III, de Yaacov Agam.



Quedarse
adentro,
de Javier
Pérez.



Antropometría de la época azul, de Yves Klein.

Tacto

vista



Cascada, de M. C. Escher.

Gusto



Escultura efímera comestible,
Dorothée Selz.



Clones 1, de Raoul Marek.

La idea original fue pensada por el Comité Colbert –una asociación de 75 empresas francesas de artículos de lujo que comparten ciertos valores fundamentales: el amor a la belleza, la tradición del *lifestyle*, la pasión por la calidad y la excelencia. Esas virtudes están íntimamente ionadas con los sentidos, que no sólo permiten percibir la realidad sino también comunicar, sentir placer.

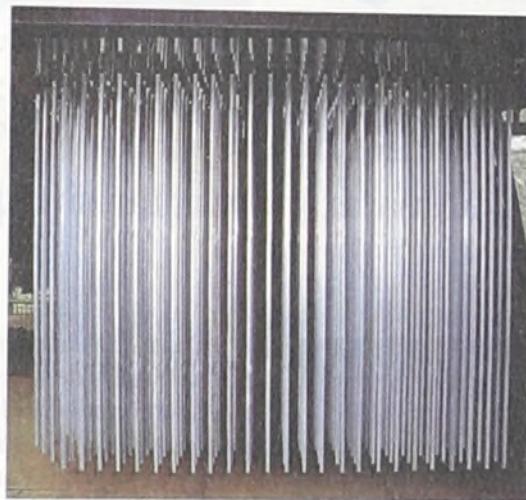
El itinerario dentro del Palais de la Découverte –el espacio donde se desarrolla la exposición– comienza con un recorrido por los sentidos de los animales, con énfasis especial en la vista. (Del estilo para qué tiene ocho ojos la araña, si tiene borrosos bultos?)

Luego comienza un recorrido asociado al conocimiento, que consiste en diversas secciones en las que la información está combinada con juegos y lugares interactivos en los que la estimulación sensorial va ascendiendo. Por ejemplo, el visitante pasa por un gigantesco caleidoscopio, luego por una serie de cabinas en las que se escuchan efectos sonoros, y también es expuesto a alucinantes efectos visuales en los que la luz es protagonista.

El sentido del tacto es estimulado por las texturas imaginables, desde la



Escultura que canta, de Gilbert & George.



Penetrable sonoro, de Jesus-Raphael Soto.

arena de diferentes granulometrías, pasando por las piedras y los plásticos, y llegando al universo de las pieles animales –ásperas y suaves, a pelo y a contrapelo–; todo para referir a una diversidad de sensaciones táctiles que parece infinita. Por su parte, el sentido del olfato es estimulado por aromas que emergen de las paredes, preparando al visitante para la última etapa, en la que los ‘teatros’ permiten experimentar la interacción de los sentidos con nuestra vida diaria.

Estos teatros son variados: el teatro de la apariencia está centrado en la moda y la vestimenta; el de las joyas apela a los brillos y las formas; el teatro de los perfumes es el más sensual y consiste básicamente en redondeadas columnas que emiten diferentes aromas cuando el visitante las acaricia. Como broche final está el teatro del banquete, en donde la gastronomía se hace presente con su casi completo universo sensorial. En suma, ésta es una experiencia que nos hace pasar las puertas de la percepción y entrar en el mundo en que vivimos con la real conciencia de nuestros sentidos.

Isabel Mazzucchelli

Oído

ES
TENTADOR



Hotel
SAN MARCOS

Punta del Este



**Piscina
climatizada**

**PROMO
PUNTA**

3 días, 2 noches: U\$S 80

5 días, 4 noches: U\$S 160

8 días, 7 noches: U\$S 245

C. MEDIA PENSION Desayuno buffet e i.v.a.
PRECIO X PERSONA

PUNTA **TE ESPERA**

DOBLE STANDARD: U\$S 60

DOBLE SUPERIOR: U\$S 80

Desayuno buffet e i.v.a.

PUNTA DEL ESTE - AV. MAR DEL PLATA 191

TELS. (598-42) 8 22 51 / 52 - 8 12 73 - 8 55 67

FAX: (598-42) 8 78 70

(En San Rafael frente al Casino)

IMPACTOS CREATIVOS

Con tiempo y sin frío

Primero un boeuf bourguignon, calor francés en la olla; y después un budín de manzanas y naranjas, que lleva treinta horas de preparación. ¿Treinta horas? Sí, es un poco mucho, pero vale la pena. Para preparar y disfrutar sin apuro, mientras el invierno se ensaña con la ciudad.



En las frías noches de invierno, no hay nada como una comida en la olla. El aroma de la preparación invade toda la casa. La mesa se prepara y aparece, inevitablemente, el vino tinto. Y toda la familia se acerca para compartir el calor y el sabor de la olla hirviendo, con el pan que arrima al jugo. ¿La cazuela de mondongo, el guiso de lentejas, la caza de arvejas? La elección es difícil. Hoy proponemos un plato francés, originado en la región de Borgogna, que debe ser acompañado con un buen vino —que bien puede ser uruguayo, como la carne—. Para después, un postre delicioso que se hace con elementos simples de la estación —manzanas, naranjas y azúcar— pero que requiere mucho tiempo (con paciencia se gana el cielo).

BOEUF BOURGUIGNON

Tiempo: 3 horas y 1/2

Ingredientes:

- 1 kg de carne cortada en dados gruesos
- 100 g de tocino fresco cortado en pedacitos
- 2 cebollas picadas
- 1 cda de harina
- 1 botella de vino tinto
- 1 hoja de laurel
- 1 ramito de perejil
- 1 poco de azúcar
- 1 vaso de cognac
- sal y pimienta

Preparación: Derretir en una olla el tocino y saltear allí la carne hasta que esté dorada. Retirar y reservar. En la misma olla poner a dorar la cebolla y agregar de nuevo la carne. Espolvorear con la harina y dejar dorar unos minutos revolviendo con cuchara de madera. Agregar la pimienta, la hoja de laurel y el perejil, luego añadir la botella de vino. Tapar y dejar hervir por tres horas a fuego muy lento. Al final de la cocción, salar y agregar el azúcar. Volcar el cognac sobre la super-



e la preparación y flambeear de inmediato. Darle un último hervor
uir con papas al vapor.

BUDÍN DE MANZANAS Y NARANJAS

Tiempo: 1 hora el día anterior, 12 horas de reposo, 7 horas de
ón y 10 horas más de reposo.

Ingredientes (para 4 personas):

manzanas Granny Smith medianas
naranja
50 g de azúcar



Experimente la fascinación.

Conozca en Plaza Colón el "estilo" Siena. Una elegancia clásica y al mismo tiempo de vanguardia, que posee una moderna y evolucionada mecánica. Concrete su mejor negocio en Plaza Colón, y disfrute a pleno las ventajas de un automóvil fascinante.

REYES/S&G

PD
Isabel Mazzucchelli

FIAT

Otras Opciones

Brava S 1.4 SPI Desde U\$S 18.450.- iva inc.

Uno Diesel 5 ptas. U\$S 16.950.- iva inc.

Palio 1.3 cc. Desde U\$S 14.100.- iva inc.

Uno CL Nafta 1.3 (3 o 5 ptas.) U\$S 11.990.- iva inc.

Todos en 60 cuotas. Sin entrega inicial.

Consulte nuestro precio final contado.

d lo prefiere, le financiamos también el empadronamiento, la patente y el título de propiedad.

Siena Nafta 1.6 SPI

Desde U\$S 15.990.- iva inc.

También versión Diesel

Desde U\$S 19.950.- iva inc.

*100 % financiado. Hasta en 60 cuotas mensuales
Sin entrega inicial.*

Plaza Colón
automotores s.a.

Quién podría darle más?

Av. Garzón 1907 Tels.: 320 0881* / 320 3428* Fax: 320 2167
L a V: 9 a 12:30 y 14:30 a 19:00 hs., Sáb: 9 a 12:30

EL SITIO con más cancha ----- en el MUNDIAL.

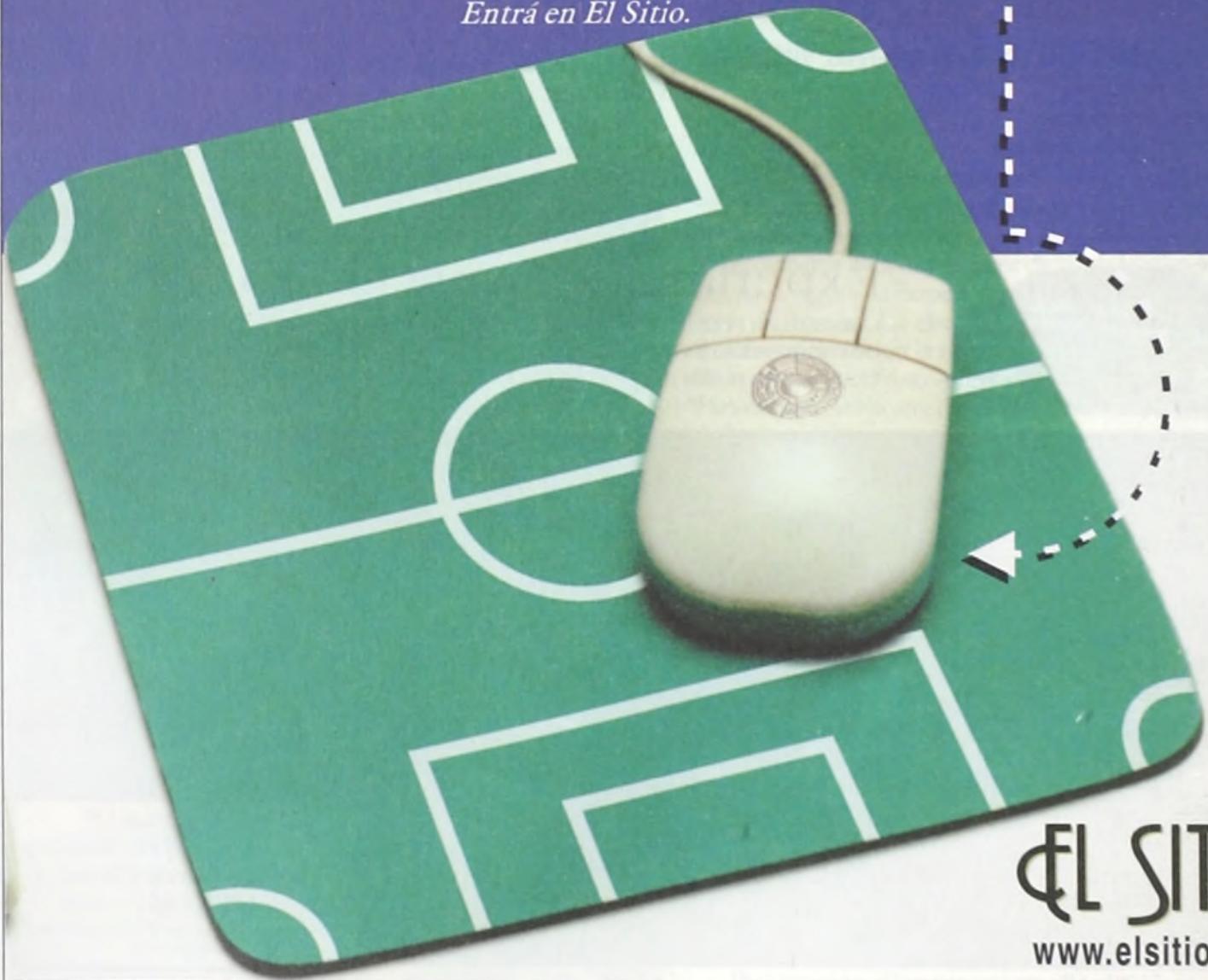
El Sitio, con su cobertura total de Francia '98, está haciendo historia en Internet.

Hasta ahora ha recibido más de 2 millones de contactos y 60 mil personas ya se integraron a la mayor comunidad latina de Internet.

¿QUÉ ESTÁS ESPERANDO PARA INTEGRARTE VOS TAMBIÉN?

No te quedes en off side.

Entrá en El Sitio.



EL SITIO

www.elsitio.com.uy

LA MAYOR COBERTURA TRANSMISIÓN EN TIEMPO REAL (FOTOS, TEXTOS, RESULTADOS, ETC). LOS MEJORES COLUMNISTAS MACAYA,

NIEMBRO, TOTO DA SILVEIRA, ETCHANDY, GARD CHATS, ENVIADOS ESPECIALES Y ADEMÁS, LOS MEJORES PREMIOS

VIAJES A NEW YORK POR AEROLÍNEAS ARGENTINAS, PREMIOS EN EFECTIVO POR 10.000 DÓLARES. HARDWARE COMPAQ PRESARIO

DOCUMENT HOME CENTRE XEROX, SOFTWARE Y JUEGOS DE MICROSOFT, CAMPERSAS, REMERAS Y CERVEZAS BUDWEISER, GOLOSINAS ARCOR

Informes: Dirección Comercial: Tel.: 9025963 - E-mail: elsitio@elsitio.com.uy

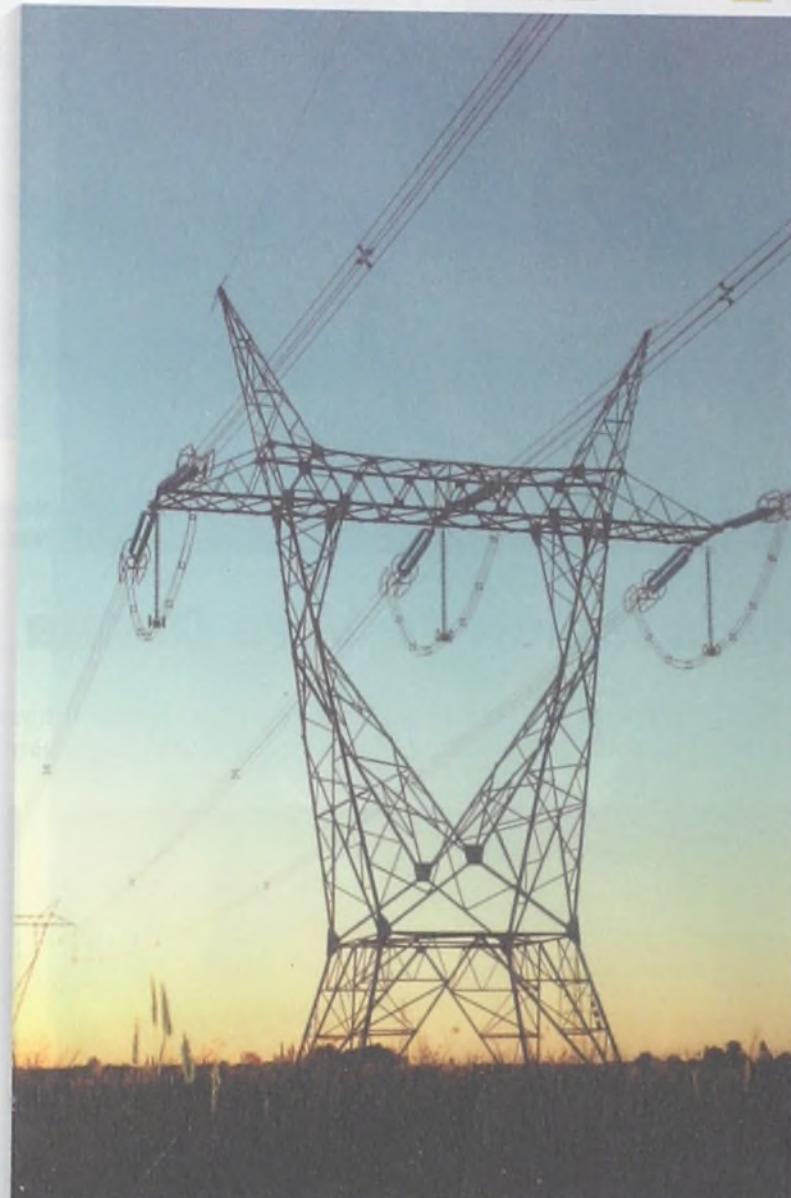
TIEMPO DE AVANZAR

Estamos en buen camino

Ahora, con la Ley de Marco Regulatorio del sistema eléctrico vigente, UTE puede seguir creciendo dentro y fuera de fronteras. Esto nos permite continuar trabajando en los siguientes proyectos:

- Construcción de una nueva central térmica alimentada a gas natural en el paraje Casablanca, en el departamento de Paysandú, y de líneas de trasmisión de extra alta tensión. Habrá más energía al alcance de todos los uruguayos.
- Conversión a gas natural y repotenciación de las centrales térmicas José Batlle y Ordóñez y la Tablada. Esta conversión permitirá generar más energía a menor costo y actuará en beneficio del medio ambiente.
- Incremento de inversión en el mejoramiento de la red de trasmisión y distribución, que aumentará la eficiencia del servicio, disminuirá las pérdidas y permitirá electrificar al 100 % del país.
- Política tarifaria que traslade los menores costos de generación, trasmisión y distribución en beneficio directo de los consumidores.
- Integración de UTE a la red energética regional, para poder comercializar energía en condiciones más convenientes con Argentina, Brasil y Paraguay.

Con reglas de juego seguras, estables y armonizadas con el resto de América Latina, UTE afianzará su posición regional para cumplir con la palabra empeñada de hacer a la empresa aún más fuerte y más uruguaya.



UTE CRECE. Y CON UTE CRECEMOS TODOS.



Fecha patria de Portugal

Para celebrar la fecha patria de su país el embajador de Portugal José Enrique Barbosa Ferreira, ofreció una recepción en su residencia de Carrasco.



Raquel Carvallido de Etchegaray, Paulina Rubí de Baridón y Bettina Etchegaray

Nuncio Apostólico Revdo. Mons. Dr Francesco De Nittis y Embajador José Enrique Barbosa Ferreira.

Presentación de Vera Donna

En Café Misterio se presentó *Vera Donna*, una nueva revista uruguaya dirigida a la mujer, que abarcará temas como salud, nutrición, moda, arte y cultura. La revista es de aparición cuatrimestral.



Pablo Pesce, Mariana Blengio, Gonzalo Vargas, directora de *Vera Donna*, Vera Tochetti, y Magela Estellano.



Alejandro Elías y Alejandro Curcio.

remio en publicidad

Graciela Abó
Fotos Erwin Ojeda, Miguel Anderson y Rubén Oroz

Gingko festejó la obtención del Clío de Oro en el Festival Awards 98. El festejo de tan importante acontecimiento se realizó en el Belmont Club.



Director de Gingko, Gabriel Román, y Rafael Barthaburu.



Director Mc Cann Erickson, Carlos Ricagni, Eduardo Bangueses y Juan Carlos Rodríguez.



Massa, Eduardo Varela, Eugenia Rodríguez de Román y Jorge Conti.



Dr Sergio Abreu y Gerente General ING Bank Alejandro Suzacq.

El Taller de **Mercedes González**

Inicia los cursos del año 1998 para niños y adultos

**Aficería realizada a mano - Torno de alfarero
scultura cerámica - Engobes - Esmaltes**

da la teoría y la práctica para que el futuro ceramista pueda trabajar independientemente

Por más información
601 33 03 - 601 95 23

ESPECIES EN RIESGO DE EXTINCIÓN

El venado de campo: había millones, hoy quedan 1 500 ejemplares

Antes de la introducción del ganado nuestras praderas estaban ocupadas por ñandúes y millones de venados de campo (*Ozotoceros bezoarticus*). Estos venados tuvieron una amplia distribución en el continente sudamericano (parte de Brasil, Bolivia, Paraguay, Argentina y todo el territorio de Uruguay), habitando en campos abiertos de escasa vegetación arbórea.

Por Susana González

Un poco de historia

A pesar de que los indígenas hacían uso de este recurso, como se constata en los diferentes sitios arqueológicos, las poblaciones de venados tenían altos niveles de abundancia. Este hecho ha sido documentado en las obras de naturalistas y relatos de viajeros. A mediados del siglo pasado se inicia la fragmentación del hábitat y la declinación poblacional, conjuntamente con el avance de las actividades agropecuarias y la urbanización. Otro factor que tuvo incidencia fue la caza. Entre 1860 y 1870 fue exportada del Río de la Plata la cantidad de 2 130 000 de pieles de venado de campo.

Hoy no encontraremos en nuestros campos rebaños de venado de campo, a excepción de unos pocos establecimientos privados (no superan la decena) que han albergado los últimos venados silvestres del Uruguay. Éstos conforman dos poblaciones ubicadas en los departamentos de Salto (con un número estimado en base a censos de 1 000 ejemplares) y en Rocha (con un número de 150).

Los propietarios de estos establecimientos han mantenido y protegido por propia iniciativa esta especie característica, símbolo de las praderas nativas uruguayas, logrando equilibrar y compatibilizar la actividad agropecuaria con el venado de campo.

Cómo reconocer un venado de campo

Por ser hoy una especie tan escasa y restricta es común que los uruguayos la confundan con los ciervos del hemisferio norte que fueron introducidos en el presente siglo. Las especies introducidas fueron los ciervos *Axis* y *Dama*, diferenciándose claramente del venado



do de campo por tener mayor porte y por la coloración del pelaje de los adultos, marrón con pintas blancas.

El venado de campo es un cérvido de tamaño mediano de unos 70 cm de altura a la cruz. El color del pelaje es 'bayo' claro en toda la zona dorsal. Es de color blanco en el vientre, en la parte inferior del cuello y alrededor de ojos y labios. Los machos adultos poseen un par de astas (o cornamenta) de unos 30 cm de longitud compuestas por tres puntas, que se caen y renuevan anualmente. Las hembras son de menor tamaño diferenciándose de los machos por la ausencia de astas. El público puede apreciar ejemplares de esta especie en Montevideo en el Parque Lecocq y en el interior en los zoológicos de Flores, Durazno y Salto y en la Estación de Cría

del Cerro Pan de Azúcar.

Entre los dos y los tres años de edad alcanzan la capacidad reproductiva. La gestación tiene una duración de siete meses y la cría al nacer presenta una 'librea' (pelaje con manchas blancas) que mantiene hasta los seis meses de edad. A los 7 meses, los jóvenes tienen el aspecto de adultos excepto por su menor tamaño.

Investigación y conservación en el Uruguay

Para implementar un programa para la conservación de esta especie amenazada de extinción, se deben incluir como objetivos prioritarios: incrementar el número poblacional, asegurar la calidad del hábitat y monitorear la población.

o aumentar la diversidad genética.

Este último punto es crucial porque si la especie tiene que sobrevivir por un largo tiempo los individuos tienen que presentar diversidad genética que les permita adaptarse a cambios ambientales. Si todos los individuos son idénticos la respuesta sería la misma a un determinado cambio ambiental (clima, agente patógeno, falta de alimento, etc.) la extinción sería inminente. Cuando las poblaciones cuentan con un número bajo de individuos, las posibilidades de cruzamiento entre individuos emparentados aumentan como consecuencia disminuye la validez genética.

Por estas razones, resultó importante conocer los niveles de diversidad genética que existen en las venados en la actualidad. Para ello se realizó un proyecto de investigación en técnicas de biología molecular, el cual llevó a cabo en la División Citogenética Clemente Estable (IBCE). El mismo contó con el apoyo del PEDECIBA y la colaboración de centros internacionales.

Los estudios de biología molecular centraron en el análisis de la variación genética mitocondrial con muestras representativas de las poblaciones sudamericanas. Se tomaron y compararon muestras de Uruguay (departamentos de Salto y Rocha) con las de Argentina (provincias de Buenos Aires y de San Luis) y de Brasil (estados de Mato Grosso y Brasilia).

En el caso de las muestras de las poblaciones uruguayas, el ADN fue extraído de restos óseos encontrados muertos en el campo, como de pelos arrancados a crías. Esta tecnología tiene la ventaja de evitar la matación de adultos que produce estrés en los animales, así como disminuir el costo económico del proyecto. Para obtener las muestras de Argentina y Brasil, se capturaron ejemplares que se les extrajo sangre.

Los resultados obtenidos fueron sorprendentes y auspiciosos, ya que revelaron que los venados presentan aún altos niveles de variabilidad genética. Al existir diversidad, se podrá tener una recuperación vigorosa y el incremento del número poblacional, siempre y cuando se instrumenten acciones para proteger y mejorar el hábitat.

Después de que históricamente las poblaciones de venado de campo estaban intercruzadas teniendo una amplia distribución y disponibilidad, este estudio demostró la existencia de cinco núcleos diferenciados genéticamente. Hemos identificado cinco unidades para el manejo y conservación: dos en Mato Grosso y Brasilia, uno en Argentina (provincia de San Luis-Buenos Aires) y en Uruguay (Salto y Rocha). Es importante tener en cuenta esta determinación para

evitar mezclar núcleos diferenciados.

Perspectivas

La Convención de la Diversidad Biológica prevé en el artículo 11 la "Instrumentación de medidas para brindar incentivos económicos y sociales para lograr la conservación y el uso sustentable de la biodiversidad". En el mismo se pone de manifiesto la importancia de promover por parte de las naciones la aplicación de incentivos directos o indirectos para lograr la conservación de la biodiversidad. También menciona la Convención la necesidad de instrumentar tasas o multas en los casos en que se constaten infracciones a la conservación de la biodiversidad.

La recaudación impositiva sustentada por el aporte comunitario permite a los Estados efectuar y ejecutar políticas sociales que promuevan el bienestar y la salud de las personas en los ecosistemas. Por lo tanto, las personas o instituciones que realicen aportes 'extraordinarios' para contribuir a la conservación podrían tener reducciones en las cargas fiscales.

Para promover la conservación de las especies amenazadas, los programas de compensaciones e incentivos fiscales han demostrado ser herramientas efectivas que pueden ser aplicadas para los propietarios de establecimientos que conservan y protegen venados. Este sistema mixto tiene la ventaja de que es más barato y efectivo que la expropiación y promovería la creación de sistemas de áreas protegidas privadas, aunque apoyadas y controladas por los Estados.

Otra manera de promover la investigación, tanto en las poblaciones silvestres (*in situ*) como en zoológicos (*ex situ*), sería la de brindar beneficios fiscales a las empresas que apoyen proyectos de investigación, soporten zoológicos o compren tierras para conservar los venados.

Otras políticas, dirigidas específicamente al sector privado turístico con el objetivo de promover el crecimiento y difusión del ecoturismo, consisten en brindar a las empresas ayuda y asistencia técnica para el diseño de tours y programas especiales en ambientes naturales con venados de campo.

Los altos índices de variabilidad genética encontrados indican que nuestros venados de campo aún tienen el potencial de expandirse exitosamente si cuentan con el hábitat adecuado. Actualmente la especie está protegida, al ser declarada Monumento Natural.

Para promover el incremento y la expansión de la especie es imprescindible contar con mayores espacios adecuados.

* Susana González es docente de la Facultad de Ciencias e investigadora de la División Citogenética del Instituto Clemente Estable.

IMPACTOS CREATIVOS

DESE EL GUSTO

Hotel SAN MARCOS
Punta del Este

POR LA MISMA PUNTA POR DONDE SALE EL SOL
TE ESPERA UN LUGAR RODEADO POR LA NATURALEZA

PROMO PUNTA

3 días, 2 noches:	U\$S 80
5 días, 4 noches:	U\$S 160
8 días, 7 noches:	U\$S 245

C. MEDIA Desayuno buffet e i.v.a.
PENSION Precio x persona

Piscina climatizada

PUNTA TE ESPERA

DOBLE STANDARD:	U\$S 60
DOBLE SUPERIOR:	U\$S 80

Desayuno buffet e i.v.a.

PUNTA DEL ESTE - AV. MAR DEL PLATA 191
TELS. (598-42) 8 22 51 / 52 - 8 12 73 - 8 55 67
FAX: (598-42) 8 78 70
(En San Rafael frente al Casino)

LA GUÍA PRÁCTICA DE KEDAR PRASAD

La incidencia de las vitaminas en la prevención del cáncer

A menudo se ha hablado de una de las líneas de investigación biomédica más olvidadas desde comienzos de siglo: la incidencia de la alimentación en las enfermedades. A pesar de que el célebre Linus Pauling obtuvo un Nobel en los sesenta por su trabajo sobre la vitamina C, en los últimos años se escucha más hablar de las vitaminas y su aplicación (el boom europeo en los noventa) desde ámbitos externos a lo académico, como las medicinas alternativas. El año pasado estuvo en Montevideo Kedar Prasad, quizás el investigador más importante del mundo (en cuanto a sus méritos y publicaciones) sobre la incidencia de las vitaminas en el cáncer. Fundación de Cultura Universitaria acaba de publicar *Vitaminas en la prevención y el tratamiento del cáncer*, un texto traducido por la Dra Zulema Coppes que, además de ser texto curricular de los estudiantes de Medicina norteamericanos, es una guía práctica para todo lector sobre el uso de las vitaminas en la prevención de esta enfermedad.

Kedar Prasad es director del Centro de Investigación en Vitaminas y Cáncer del departamento de Radiología del Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad de Colorado, en Denver. Como investigador y presidente de la Sociedad Internacional de Nutrición y Cáncer, ha publicado más de 250 trabajos sobre el tema.

El cáncer ataca de formas diferentes a hombres y mujeres

Uno de cada cuatro norteamericanos desarrollará cáncer. Uruguay ocupa el cuarto lugar en el mundo, ubicándose al frente de los países menos desarrollados. Es sabido que el tabaco y algunos agentes ambientales están en-

tre los agentes de mayor promoción del cáncer; es menos sabido que el cáncer afecta diferentes partes del cuerpo en hombres y mujeres. En los hombres el cáncer de pulmón representa el 34% de las muertes, porcentaje que se reduce en las mujeres al 16%. Un 12% de los fallecimientos a causa del cáncer del colon y recto ocurre en hombres, pe-

REYES/SO

EQUIPAMIENTO*

- Dir. asist. c/ regulación de altura y profundidad
- Absorbedores de impactos laterales
- Techo solar eléctrico
- Tren trasero autodireccional
- Cierre centralizado de puertas con comando a distancia
- Faros camineros
- ABS / Air Bag (opcionales)
- * algunas de estas características dependen del modelo.



CITROËN

Si usted lo prefiere, le financiamos también el empadronamiento, la patente y el título de propiedad.

Citroën Xsara
Desde U\$S 19.900.- iva inc.
100 % financiado
Hasta en 60 cuotas mensuales
Sin entrega inicial.
En versiones nafta o Diesel.

Auto Show
del Grupo Plaza Colón.

Quién podría darle más?

Canelones 1977 Tels.: 400 3845 - 400 5942 - 401 8508 / 09
Lunes a Viernes de 9 a 12:30 y de 14:30 a 19 hs.

mujeres este porcentaje se eleva al 15%.

El trabajo de Prasad abunda en tablas prácticas, como por ejemplo las relaciones entre estilo de vida y riesgo de cáncer. La grasa en exceso, por ejemplo, es un probable agente causante de cáncer de próstata, mama, estómago, colon, recto, riñones y ovarios, así como la proteína en exceso (el alto consumo de carnes rojas en Uruguay) puede provocar tumores de mama, endometrio, próstata, colon, recto, páncreas y riñón. Pero inciden también la ingesta calórica en exceso, el consumo excesivo de alcohol y el hábito de fumar. El consumo excesivo de café y té puede provocar cáncer de páncreas, pulmón, laringe, boca, laringe y esófago, así como de vejiga y estómago. La sacarina en exceso puede afectar la vejiga. Las carencias pueden ser agentes de cáncer tanto como los excesos; es el caso de la deficiencia de hierro, que causa el cáncer de estómago y esófago, o la de iodo, que provoca el de tiroides. El consumo de carne asada (en especial a las brasas) es un agente fuerte de cáncer de estómago.

Papel de las vitaminas

La Guía Práctica de Prasad ubica al lector para detectar las primeras señales de aparición de la enfermedad. Pero lo más importante es el papel jugado por la dieta o por los suplementos dietéticos. Prasad analiza los nutrientes esenciales: beta-caroteno (principalmente a partir de vegetales y frutas frescas); vitamina A (carnes, huevos y leche); C (vegetales y frutas) y E (principalmente a partir del aceite vegetal).

El lector podrá seguir en las correspondientes tablas las cantidades recomendadas para la ingesta de vitaminas, oligoelementos y minerales y la necesidad de suplementos en cada caso. Las vitaminas C y E bloquean la formación de los agentes causantes de cáncer; el beta-caroteno, las vitaminas A, C y E bloquean la acción de los agentes iniciadores y promotores de tumores. Pero es el beta-caroteno y las vitaminas A, C y E transforman en células normales las nuevas células neoplásicas que se forman, fortaleciendo el sistema inmune de defensa.

Este libro explica además el estado actual de las terapias contra el cáncer. En conjunto, constituye un inmejorable, ameno y efectivo aporte al conocimiento y manejo de las vitaminas. Se trata con facilidad y viene del ámbito académico, no de las vitaminas alternativas.

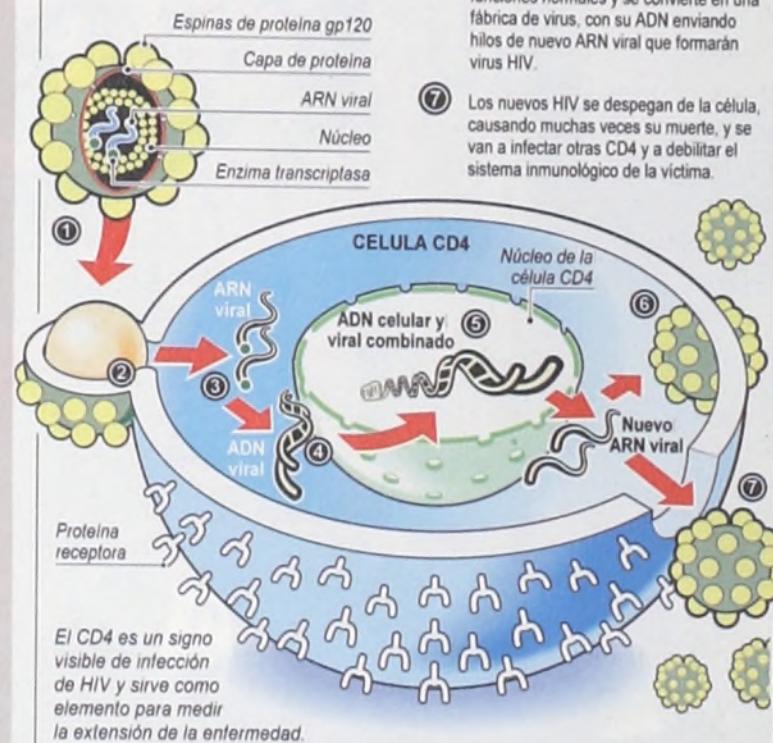
RJ

Julio Varela

El virus HIV, que causa el sida, infecta diversos tipos de células, pero tiene especial tendencia a afectar al CD4, un glóbulo blanco que desempeña un papel clave en la respuesta inmunológica del cuerpo.

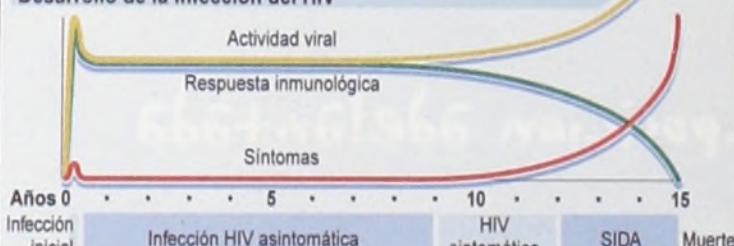
Al contrario que otros organismos vivos, que almacenan su material genético como cadenas de ADN, los genes de HIV se guardan como hilos de ARN.

- ① Espinas de HIV (glicoproteína gp120) pegadas a proteínas receptoras en una célula CD4.
- ② El virus penetra en la célula y derrama su capa de proteína.
- ③ El virus suelta material genético (ARN) junto con una enzima transcriptasa.
- ④ La enzima transcriptasa utiliza un hilo sencillo de ARN como modelo para formar una copia de ADN.
- ⑤ El ADN viral entra en el núcleo, uniéndose al ADN de la célula y reprogramándolo para producir ARN propio.
- ⑥ La célula no puede seguir ejerciendo sus funciones normales y se convierte en una fábrica de virus, con su ADN enviando hilos de nuevo ARN viral que formarán virus HIV.
- ⑦ Los nuevos HIV se despegan de la célula, causando muchas veces su muerte, y se van a infectar otras CD4 y a debilitar el sistema inmunológico de la víctima.



Investigadores anunciaron recientemente grandes avances en el estudio de la proteína gp120, cuyos potenciales puntos débiles podrían ser atacados para bloquear el contagio del HIV a otras células.

Desarrollo de la infección del HIV



Fuente: Glaxo Wellcome, positive action. Boehringer Ingelheim Pharmaceuticals Inc.



GENCIA CUAREIM DE CARGAS

CUAREIM 1825

PUNTUALIDAD COMPROBADA

✓ Encomiendas
✓ Cargas
✓ Mudanzas

✓ Autoelevadores
✓ Amplios locales

SERVICIOS DIARIOS

Green

75 ANIVERSARIO
1923 - 1998

Co-dospicio:

SANTA ROSA
AUTOMOTORES S.A.

bn
lours

BSE
BANCO DE SANTO DOMINGO

SODI



..posición adelantada

Todo lo que no vas a ver de Francia sentirlo en El Espectador

Diego Barnabé hace

DETROS DEL MUNDIAL

Hasta el 12 de Julio contactos en directo desde Francia de nuestro enviado especial.

810
EL ESPECTADOR
La primera rad...

Imagine

Una mampara



(**Una mampara** tallada con el diseño que usted prefiera y en una amplia variedad de colores. Que conjugue el estilo del ambiente con su necesidad de espacio. Con herrajes exclusivos que brindan funcionalidad y categoría a su baño, transformándolo en una verdadera obra de arte. Y además, a un costo muy accesible.)

Si no pudo imaginaria, imaginela en cristal. Imagínela de Bia.



BIA

Los cristales del mundo

Unica casa en Montevideo: Bvar. José Batlle y Ordóñez 3125, Tel.: (598-2) 487 07 07*. Fax (598-2) 487 09 37.

Punta del Este: Pedragosa Sierra esq. Reissig (Parada 5), Tel.: (598-42) 8 16 65. Fax (598-42) 8 74 14.

E-mail: bia@netgate.com.uy / http://bia.comintur.com.uy

ACUERDO MOVICOM-CASMU

Celulares en el sanatorio

Un convenio suscrito entre Movicom y Casmu, permitirá a los pacientes de esta institución médica acceder a un teléfono celular Movicom en alquiler, con tarifa bonificada, mientras dure su internación. En cada sanatorio del Casmu se instalará un punto de atención para brindar este servicio, conjuntamente con los Agentes Autorizados de Movicom: Celularent, Phonorent y Telecel. Según afirmaron representantes de la empresa de comunicación, "con este nuevo servicio Movicom reafirma su compromiso de innovación y de mejora continua de sus servicios hacia la comunidad".



Doctor Tito País, Presidente de la Junta Directiva de Casmu, y Henry Pierce, Gerente de Marketing de Movicom.

CONVENIO ORT-UNIT

Cursos de calidad

La Universidad ORT Uruguay y el Instituto Uruguayo de Normas Técnicas (UNIT) firmaron un convenio por el cual ambas instituciones procurarán desarrollar cursos y proyectos de investigación con la participación de profesionales nacionales y extranjeros, y con la utilización de los recursos de laboratorio y de videoconferencia de la institución educativa. Mediante este acuerdo, se establecieron tres áreas de cooperación vinculadas al curso de capacitación en 'Gestión de Calidad' que dicta la ORT y que habilita a los estudiantes a revalidar el certificado 'Especialista en Calidad UNIT-ISO 9000' y a rendir el examen de 'Aseguramiento de la Calidad'.



Ing. Mario Fernández, Decano de la Facultad de Ingeniería de la ORT, e Ing. Pablo Benia, Director del Instituto Uruguayo de Normas Técnicas (UNIT).

HELENA RUBINSTEIN PRESENTÓ 'FACE SCULPTOR', SU NUEVO TRATAMIENTO ANTI ENVEJECIMIENTO

Fósforo para encender la belleza

Un 'lifting sin cirugía' en el rostro es el efecto que Helena Rubinstein asegura lograr a través de su último y revolucionario lanzamiento cosmético: *Face Sculptor*. Considerado por sus creadores "una verdadera transformación en el concepto anti-envejecimiento", *Face Sculptor*, con pro-fósforo, produce desde los primeros días de aplicación un desvanecimiento de las arrugas y un aumento en la definición de los contornos del rostro.

Luego de años de investigación los científicos han descubierto el papel fundamental que el fósforo tiene para la piel. En un funcionamiento cutáneo ideal, la piel posee la capacidad de transformar el fósforo inactivo en activo: la fosfocreatina. Este elemento es esencial en la arquitectura de la piel al determinar su índice de vitalidad; es por eso que su disminución, bajo la influencia del estrés, la fatiga y la edad produce un relajamiento de los tejidos con la consiguiente aparición de líneas y arrugas. El pro-fósforo presente en *Face Sculptor* reactiva el fósforo cutáneo logrando que los tejidos aparezcan más densos y contornos del rostro más precisos. "Un verdadero efecto escultórico", afirman sus creadores.



Face Sculptor, el 'lifting cirugía' de Helena Rubinstein

RENAULT Y EL MONTEVIDEO CLASSIC CAR CLUB

Cumpleautos

En estos días, Renault, la marca automovilística del rombo, cumplió cien años. Por su parte, el Montevideo Classic Car Club, que reúne a los viejos coches y a sus amantes, festejó 19 años. Sus organizadores y Santa Rosa Automotores, representante de Renault en Uruguay, decidieron festejar juntos el cumpleaños en el que denominaron Día del Reencuentro. Unas 50 coches de diversas épocas y marcas salieron en caravana local de Santa Rosa Automotores rumbo a Nordex SA, la planta armadora de Renault. Allí se mostró el proceso de fabricación Express, el utilitario de Renault que se exporta al Mercosur. Luego, los clásicos hicieron rugir sus motores por caminos de Canales, Progreso, Melilla y los Cerrillos.



El festejo de dos clásicos: Renault Santa Rosa Automotores, y Montevideo Classic Car Club.

BIZAJCE SIEMENS TELECOMUNICACIONES: INICIATIVA CONJUNTA DE SIEMENS Y CONATEL

Una renovada propuesta en comunicaciones

Como resultado de un emprendimiento conjunto de Siemens y Conatel se constituyó Siemens Telecommunicaciones, que tendrá como actividad central el suministro de productos y servicios de última generación a empresas que operan en el área de las comunicaciones.

En la presentación de Siemens Telecommunicaciones, el director regional de Siemens, Ing. Rodolfo Schmidt, explicó la complejidad de la iniciativa compartida entre por un lado, "una empresa internacional con más de 150 años de vida y presencia en 180 países que cuenta con más de 386 mil colaboradores y cuya facturación asciende a 64 mil millones de dólares anuales" y, por otro, Conatel, "empresa que desde su fundación en 1945 es representante de Siemens para el Uruguay".

Un alto funcionario de Siemens subrayó que en todas las recorridas por Siemens y Conatel siempre estuvo presente el objetivo de dar al mercado una "respuesta rápida y flexible a los cambios en el contexto mundial, regional y local" impulsados por "la revolución tecnológica vertiginosa" que transforma las industrias de las comunicaciones.

El encuentro con los medios de comunicación celebrado en el Belmont House, Siemens Telecommunicaciones SA presentó su gerente general, el ingeniero Rudolf Augsburger,



Rodolfo Schmidt, Vicepresidente de Siemens Telecommunicaciones SA; Elvio Strauch, Presidente Siemens Telecom. SA; Rudolf Augsburger, Gerente General Siemens Telecom. SA.

funcionario jerárquico de Siemens que ocupó cargos relevantes en diversos países tanto en la región como en Europa y en la lejana China continental.

Rd

PICA MONSIEUR LE TOTÓ.

SARANDÍ SPORT
ES LA ÚNICA
RADIO URUGUAYA
EN EL MUNDIAL,
TRANSMITIENDO
COMENTARIOS
A NIVEL DE CANCHA.
Y SIEMPRE DESDE TODAS
LAS SEDES DE
FRANCIA '98.
ERA DE ESPERAR DE
SARANDÍ SPORT.
LA EMOCIÓN DE VIVIR
EL MUNDIAL LAS 24 Hs.

SARANDÍ
SPORT
AMB90
Trabajamos por deporte.



COMPAS

GANADORES Y PERDEDORES EN EL MERCADO MUNDIAL

La globalización y la crisis de la confianza

por Fernando López-Alves (*),
desde Washington

En este nuevo mundo más y más globalizado, se supone que la lógica de los mercados marca el paso del progreso. Los que se adaptan a esa lógica, progresan y se unen a los ganadores en un sistema que ya no conoce fronteras geográficas. Los que no se pueden adaptar a las nuevas demandas, se unen a los perdedores. Las cosas parecen claras: el secreto del progreso y el desarrollo económico es no quedarse atrás.

Para los países pertenecientes a lo que se llamó la 'periferia', parece también que el secreto consiste en atraer lo más posible una inversión extranjera que cree empleos y nueva tecnología. Una vez que un país ha ganado un lugar en el 'club' adecuado, lo importante es no perderlo y pelear por un sitio en la junta directiva. Japón está ahora peleando para preservar su lugar en la mesa central. Malasia y Corea del Sur, hasta hace muy poco aspirantes exitosos, están perdiendo ese estatus día a día.

Lo que muchas veces no se dice, es que en este universo darwinista hay también otras cosas que conspiran para que muchos países no puedan responder de manera adecuada a las ventajas de la globalización, o para que la disparidad que generan los mercados se acentúe. A medida que las oportunidades de inversión se expanden, muchos países menos desarrollados han experimentado fugas de capitales serias.

Capital hondureño y guatemalteco aparece en Chicago, en los famosos frigoríficos que en el pasado eran los socios principales del capital agrario rioplatense de fines del siglo XIX. Casi el 50% de los ahorros de la clase media alta venezolana van, desde que la crisis inflacionaria venezolana se hizo rampante hace más o menos 10 años, a comprar edificios de apartamentos en Miami. Los argentinos han invertido 75 000 millones de dólares en el extranjero. Esto

en un país que, de acuerdo a indicadores del Banco Mundial, parece estar transitando por la senda "adecuada".

La capital vietnamita, del Sur pero también sospechosamente en parte del Norte, ha llegado hace tiempo a Los Ángeles y ahora a la costa Este, comprando cadenas de supermercados que, por supuesto, mantienen el nombre en inglés. Los filipinos han invertido enormemente en Hawái y en España, y el capital mexicano se detecta en toda Europa del Sur y en los Estados Unidos. Aun capitales salvadoreños y de la pequeña Costa Rica se han abierto camino en las compañías constructoras de New York. Los helados que más me gustan en

Washington pertenecen a una cadena que comenzó con capital libanés y turco. No diríamos agregar ejemplo tras ejemplo.

La confianza y la cultura

Todo esto nos hace reflexionar sobre las características de la globalización, pero más, sobre un concepto fundamental: la confianza. Sin confianza, la inversión en economías de los que no pertenecen al 'Club' sufre, y las posibilidades de que las ganancias se reinviertan en las economías locales se reducen.

Las clases capaces de invertir en estos países son las que, por nacimiento o por naci-



pertenecen, han preferido otros mercados. En otras palabras, la confianza en la sociedad en la que crecimos parece haberse debilitado más en los últimos años de la globalización.

Hace unos meses, participando de una reunión diplomática en Washington, me enteré de otro indicador alarmante de la falta de confiabilidad en el futuro de América Latina. En un informe comentario al pasar, un diplomático (no uruguayo) me contó que en su país, y en otros de América Latina, mucha gente del servicio diplomático posee dos pasaportes. Uno, el del país de origen; otro, producto quizás de vínculos ancestrales y conexiones económicas, el de la Comunidad Europea.

De dónde viene esta falta de confianza? ¿Hay alguna raíz cultural o histórica que nos permita comprender mejor por qué los norteamericanos, entre otros, no confiamos? Nosotros, los latinos americanos, que creemos que pertenecemos a una cultura que tiene énfasis en lo personal más que en lo material.

No se sabe, una manera tradicional de garantizar la reciprocidad y la confianza en las transacciones comerciales en un mercado global es la creación de 'carteles' de tipo familiar o incluso 'mafias'. La racionalidad detrás de esta estrategia, al menos para los amigos, es clara: si el mercado traiciona, la familia o la 'organización'. Aquellos a los que les va mal, cuentan con el apoyo de aquellos a los que les va bien. Cuantos más vínculos unen al grupo, mejor.

Es sorprendente, entonces, que la cultura de nuestros países incentive los casamientos entre los miembros de estos grupos, parentazgos, y todo tipo de evento social que tienda a solidificarse. ¿Por qué operan en un mercado hostil, a veces de malo con esta estrategia?

El problema es que las transacciones de mercado requieren la confianza en 'el otro', y no sólo en la familia o los amigos, como en un socio comercial. Y estos 'otros' parecen más confiables en un país extranjero que en América Latina. Las causas de esta percepción se aplican en un Estado históricamente 'trámoso', y en una sociedad que desconfía tradicionalmente del 'otro'. Este mecanismo de defensa lleva a un círculo vicioso. Y ya tenemos ejemplos que dicen lo difícil que es romper ese círculo.

Sociedades como China, Corea, Italia y, en más medida que Francia, la idea de que alguien de fuera del círculo o familiar pudiera contribuir al progreso económico del país, por ejemplo, era 'exótica' y ajena. Esta desconfianza reprofesionalización de las empresas y su crecimiento, pudiendo pasar exitosamente de empresas de corte familiar a organizaciones de tipo más profesional y corporativo. Esto también las oportunidades de empleo profesional en tanto estrechamente relacionadas con la producción. En otras palabras, la exclusiva confianza en el círculo familiar, y/o en la estancó el progreso económico. Como consecuencia, estos países han pagado un precio muy alto para poder formar al club de los ganadores, y muchos aún no han ganado d de socios.

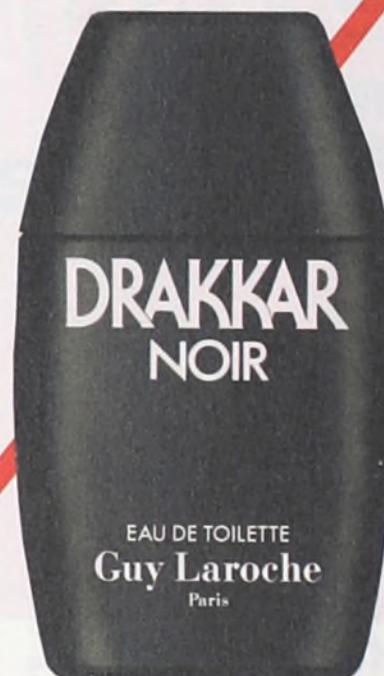
Estas reflexiones nos llevan a preguntarnos cómo regan la confianza. El desafío parecería estar en una fórmula que permite reducir la desconfianza imperante, en el contexto de un mundo neoliberal globalizante. El desafío es enorme, porque no todos sabemos la ley del mercado y la competencia puede producir aún más incertidumbre, especialmente en un mundo en el que los poderosos parecen no apostar al destino de los países.

RI

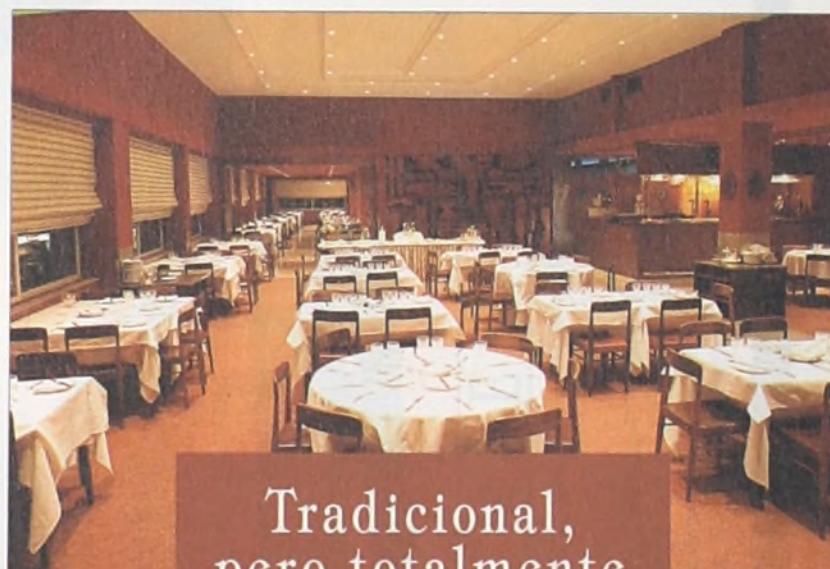
(*) Fernando López-Alves, Director para Washington de la Universidad de California.

EDICIÓN LIMITADA

\$ 180



EAU DE TOILETTE
Guy Laroche
Paris



Tradicional,
pero totalmente
renovado

Morini, nuestro tradicional restaurante, reabrió sus puertas completamente renovado. Una nueva carta, integrada a un agradable ambiente, exquisita atención y la doble ventaja de una excelente ubicación y estacionamiento gratuito y vigilado. Para un exitoso almuerzo de negocios o una íntima cena con la familia o amigos, la opción es Morini.

Desde 1854, lo mejor de ayer, hoy y siempre.

RESTAURANTE
'MORINI'

Ciudadela 1229 - Tel.: 95 97 33 - 95 97 48 - Montevideo

Imagine

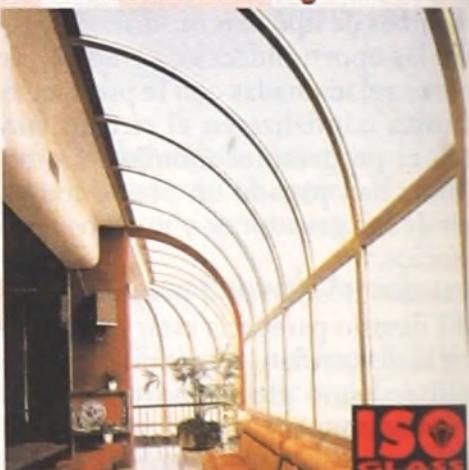
Una ventana



BIA

Una ventana, un techo, una puerta o lo que usted necesite, tanto curvo como plano. Totalmente transparente, en variedad de colores y realizado a medida. Térmico y con aislamiento acústico. Diez años de garantía y además, a un costo verdaderamente accesible.

Si no pudo imaginártala, imaginelo en cristal ISOGLASS. Imagínela de Bia.



**ISO
GLASS**

BIA

Los cristales del mundo

Unica casa en Montevideo: Bvar. José Batlle y Ordoñez 3125. Tel.: (598-2) 487 07 07*. Fax (598-2) 487 09 37.
Punta del Este: Pedagosa Sierra, esq. Reissig (Parada 5). Tel.: (598-42) 8 16 65. Fax (598-42) 8 74 14.
Email: bia@netgate.com.uy / http://bia.comintur.com.uy



Porque en la categoría de autos medianos, MAESTRO es el mejor.
 * Compacto, 5 puertas. / * Robusto, práctico, ágil. / * Excelente visibilidad.
 * Amplitud interior potenciada con asiento trasero rebatible. / * Doble espejo exterior.
 * Desempañador de luneta trasera. / * 5 cinturones de seguridad, ajuste de altura
 en los cinturones delanteros. / * Radio AM/FM con pasacasette y frente desmontable.
 Y porque la mejor relación calidad precio la tiene el MAESTRO del mercado.

Sedán Nafta 1.3

Sedan Diesel 2.0

U\$S 11.700 U\$S 16.950
IVA incluido.

FINANCIACION HASTA 60 MESES.

Montevideo: La Paz 2052 - Tel.: 402 1616 / Maldonado: Ventura Alegre y Román Guerra.

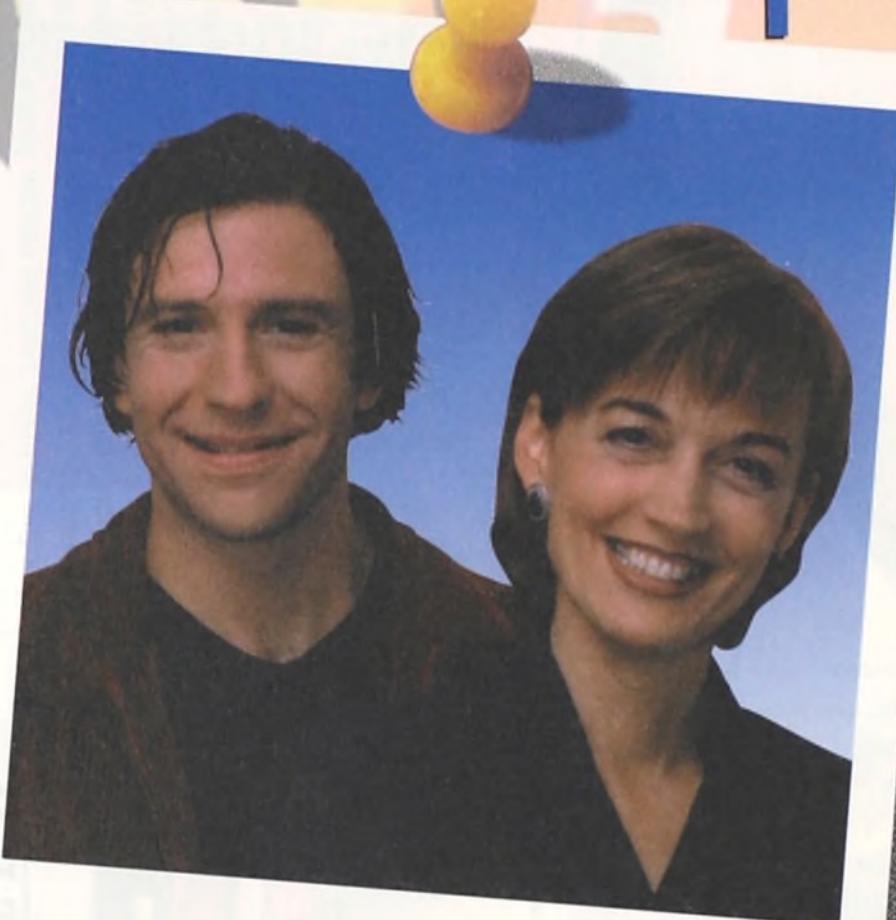
MAESTRO

Fabricado en Europa por el Grupo Rover.

BRITISH CARS S.A.
 Respaldo:

Y su red de Concesionarios:
 MONTEVIDEO: Binaguy Automóviles, Ramírez Vehículos, E. Voituret. / ARTIGAS: Arben S.C.
 CERRO LARGO: Automotora Cerro Largo S.R.L. / MERCEDES: Eduardo Neme.
 PAYSANDU: Fernando Olivera Automotores S.A. / ROCHA: José Plenica S.R.L.
 SALTO: Fernando Olivera Automotores S.A. / TACUAREMBO: Santiago Pereira.

La mejor forma de despertar.



Verónica Peinado y Leonardo Lorenzo
renuevan las mañanas del Gran Canal.
Salud, belleza, cocina, moda, espectáculos
y toda la información desde
el Centro Monte Carlo de Noticias.
Para comenzar el día, con todo.

Buen
día
Uruguay

CANAL

de lunes
a viernes
07:00 hs.

Alemanes, argentinos,
brasileños, croatas,
aneses, franceses,
olandeses, italianos...
a mejor de las suertes
n las instancias finales
e FRANCIA 98.



ero el Domingo 12, el campeón más feliz del mundo será tu papi!

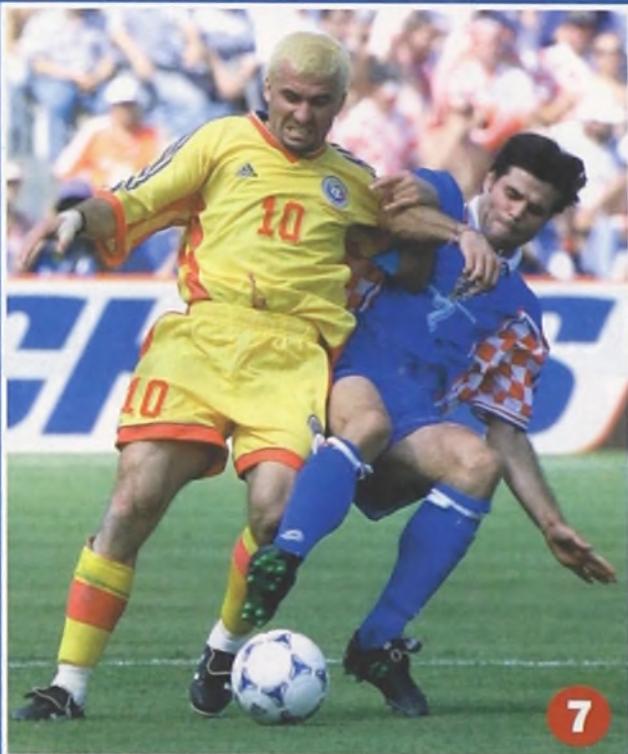
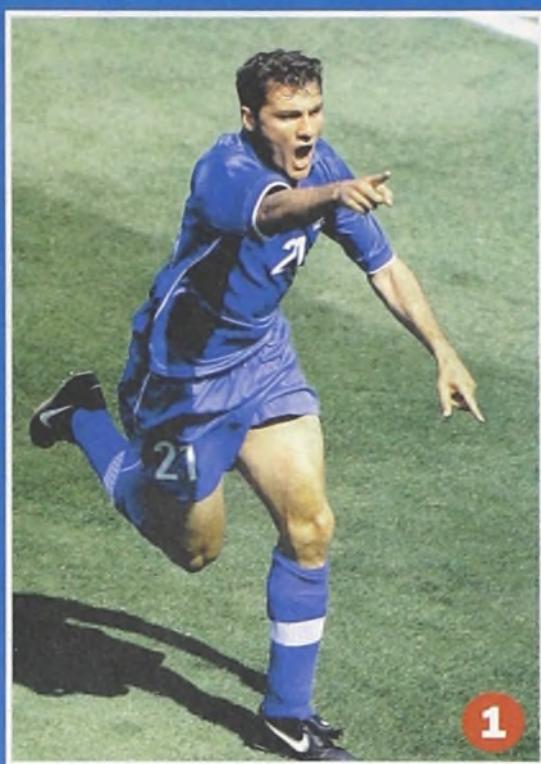
Con dos Puppies. Con Hush Puppies.

WE INVENTED CASUAL

Hush Puppies



FRANCIA 9





4 - Christian Vieri, el goleador de Italia festeja su gol. Es la clasificación de la *azzurra* a los cuartos de final. Noruega no repitió su partido ante Brasil (Foto Jeff J Mitchell/Reuters)

5 - El chileno Iván Zamorano y el brasileño Ronaldo, compañeros en el Inter de Milán, se abrazan. Todo un símbolo del Fair Play de la FIFA. Chile cayó con hidalguía (Foto Peter Mueller/Reuters)

6 - Ganó Francia, pero el paraguayo José Luis Chilavert fue el símbolo de un partido dramático, donde los locales lograron su clasificación sin arriesgarse a una definición por penales. (Foto Kimimasa Mayama/Reuters)

7 - Dinamarca goleó a Nigeria. Ebbe Sand celebra uno de los goles con los que fue eliminado el fútbol virtuoso de los africanos que tras lograr un torneo olímpico soñaban con un mundial. (Foto Oleg Papov/Reuters)

8 - Juergen Klinsmann se quedó con la bella casaca mexicana. En pocos minutos la experiencia de los alemanes despertó a los aztecas de un sueño que se convirtió en pesadilla. (Foto Jeff J Mitchell/Reuters)

9 - Edgar Davids se convirtió en héroe. Kluvert, Numan y Van der Sar festejan. Era el segundo gol contra Yugoslavia y otro paso hacia una coronación tantas veces pospuesta. (Foto Jerry Lampen/Reuters)

10 - El croata Asanovic va a superar otra vez al veterano Hagi. Los rumanos se habían pintado el pelo de rubio, pero los croatas impusieron su potencia y ganaron con un gol de penal. (Foto Ruben Sprich/Reuters)

11 - El partido más intenso, la definición más dramática. El golero argentino Nelson Roa celebra junto a sus compañeros, luego de atajar el penal de David Batty. Otra vez Inglaterra quedó fuera. (Foto Kimimasa Mayama/Reuters)

Chiste alemán

El fútbol alemán ha vuelto a pasar a las fases decisivas de una copa del mundo a su modo. Un modo que ha sido comentado y hasta celebrado en palabras agudas y hasta esdrújulas por prácticamente la totalidad de los oportunos relatores y enviados de nuestro país al Mundial, pero que para nosotros se puede resumir en una palabra cortita y grave: feo.

Cada país tiene los comentaristas futbolísticos que merece, probablemente. Los mayoritarios aquí son dados a admirar una virtud algo incomprensible para quien escribe, que ellos llaman el "temperamento".

Nacida en una riña en cualquier atardecer de baldío de la infancia, alimentada por una mitología de guapos de esquina y alardes de boliche, el "temperamento" es el eufemismo que la cacofónica jerga de nuestros comentaristas futbolísticos ha encontrado para referirse al veleidoso azar, cuando el que parece que empuja más en la cancha, además gana.

Pero no siempre gana. A menudo pierde, con varios jugadores expulsados –recordar últimas actuaciones de equipos uruguayos en la copa Libertadores, por ejemplo-. Entonces, ese supuesto tempe-

ramento se revela como lo que a menudo es: pura violencia, desprecio al reglamento y al otro, y soberbia primitiva, de quien cree que hay un decreto en alguna parte según el cual él y su equipo no pueden perder.

El seleccionado de Alemania ha dado vuelta ya dos partidos difíciles. El primero contra Yugoslavia. En esa ocasión, había sido víctima de un verdadero baile, e iba perdiendo dos a cero. Bastó que encontrara un gol *de modo totalmente casual* (un rebote en un defensa de un tiro que iba afuera, y que descolocó al golero enemigo) para que nuestros relatores comenzaran casi sin excepción con el *lo dijimos*, a elogiar la fuerza alemana que consigue lo que se propone. Obviaron señalar la clamorosa cantidad de patadas que los alemanes pegaron para empatar 'de pesados' un partido que de otro modo los comprometía seriamente. Ese juego brusco de los alemanes fue más claro aún contra México. Es increíble que los foul de los alemanes, cometidos algunas veces en calidad de *últimos hombres* –recordamos al menos uno de Mattheus– no merecieran una tarjeta roja. Sin embargo, algunos de nuestros comentaristas y enviados no han dejado de señalar que el *temperamento* alemán siempre hace el milagro de ganar.

Quienes estamos hartos de ver cómo

proceden en relación con los rivales equipos uruguayos en general, probablemente estemos más hartos aún de cómo no hay prácticamente ninguno los periodistas que pretendan hacer esa en nuestro medio que, de una vez decida a no elogiar ni destacar más tipo de métodos, y al contrario, destexclusivamente a aquellos equipos aunque no tengan una historia de *temperamento*, sí la tienen de buen fútbol identifican con un equipo como el mán, porque es un equipo que *ganó atrás y de cualquier manera, de modo brusco*. Creen ver en todo ello un parecido con la *garra charrúa*.

Mientras que para algunos buenas memoriosos y personas serenas la *garra charrúa* es un mito, que no ganó ningún campeonato *salvo que* haya estado acompañada por excelentes equipos de fútbol para la mayoría lo que tiene que hacer Uruguay es recuperar la garra. Se sigue confundiéndolo, y siguen confundiéndolo los demás. Y así estamos, mirando televisión a los mexicanos hacer temblar cada vez más insufrible *garra alemana*.

David Mar

ADS

Ganar un auto. 0 Km

Alquile en Budget

Por el mismo precio que alquila un auto en plaza
particípe de grandes premios *

- Todos los meses
- Electrodomésticos
- Pasajes
- Excursiones

... y como premio final: **un 0 Km**

... y gane calidad rapidez y servicio
Consulte nuestras promociones especiales

*Complete su cupón en Budget sin necesidad de alquilar.

Budget
Un mundo de diferencia
Tel.: 902 53 53 / 0800 234567
Fax: 902 123456

MONTEVIDEO: Central en Mercedes 935 ■ AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO ■ COLONIA: Gral. Flores

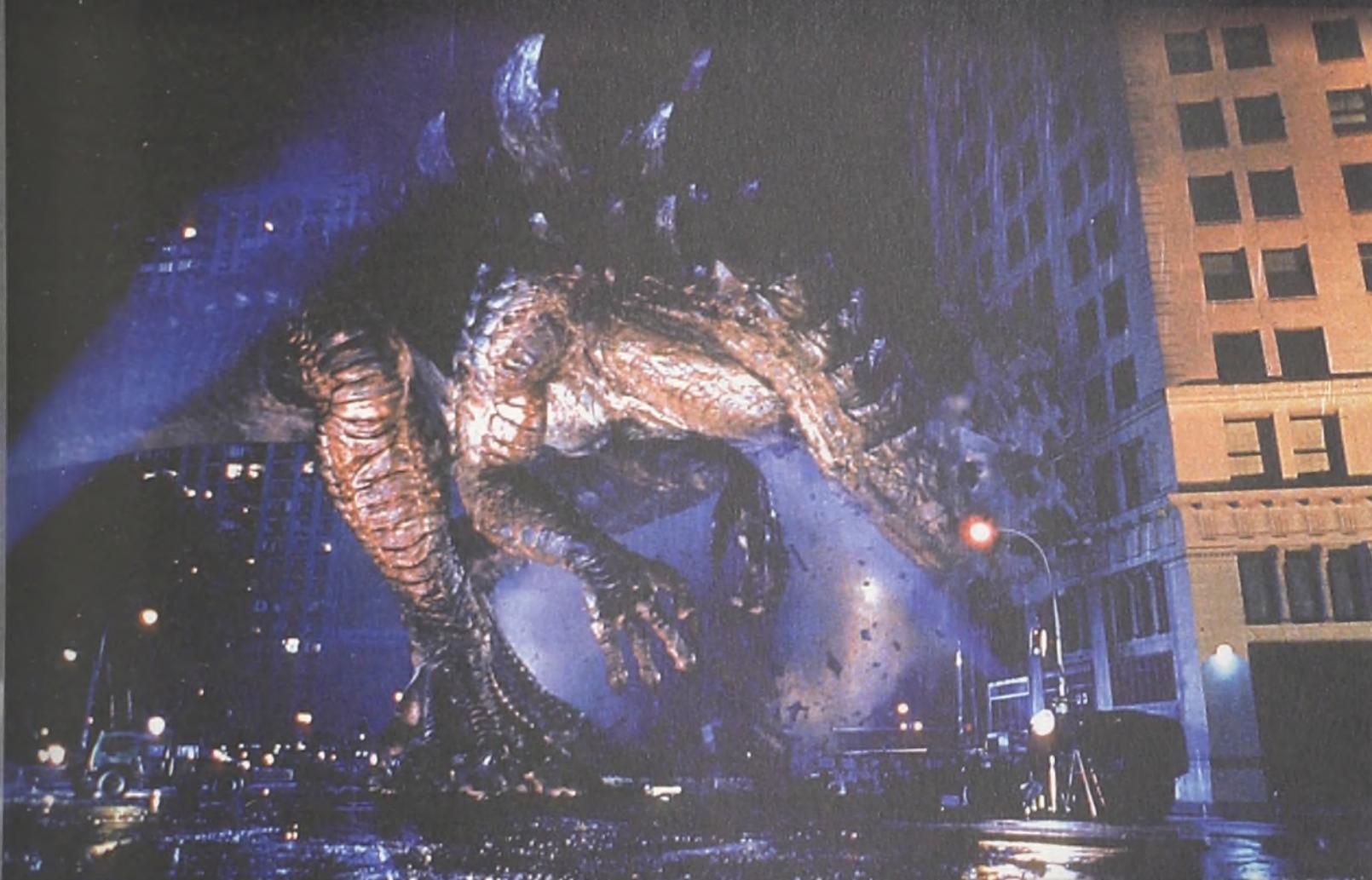
PIRIAPOLIS: Edificio La Riviera ■ PUNTA DEL ESTE: 27 y Gorlero ■ ...y ahora en Aeropuerto de Punta del Este y Buque...

Agenda 80 Cine 82 Música 87 Crítica 90

Video 92 Discos 93 Miscelánea 94

Espectáculos

GODZILLA



EL REGRESO DEL MONSTRUO

INDIA

Una película:
Godzilla,
de Robert Emmerich.

Un recital:
Claudio Taddei
en Cuareim.

Una obra:
Extraviada, de Mariana
Percovich.

Una exposición:
Obras maestras del Vaticano
en el Museo Nacional
de Artes Visuales.

CINE

EL HOMBRE DE LA MÁSCARA DE HIERRO

Destinada a explotar la imagen del mega-astro juvenil Leonardo Di Caprio, esta adaptación de la clásica novela de Alejandro Dumas lo rodea de algunas de las principales estrellas de Hollywood (John Malkovich, Gerard Depardieu, Jeremy Irons), recreando la historia basada en algunas leyendas sobre la vida de Luis XIV. Di Caprio se desdobra en dos personajes por lo que sus admiradoras tienen la oportunidad de verlo abundantemente y al mismo tiempo disfrutar de una cuidadosa reconstrucción de época. (Director: Randall Wallace. Elenco: Leonardo Di Caprio, Jeremy Irons, John Malkovich, Gerard Depardieu).

Plaza (15.20, 17.45, 20.05, 22.30). Plaza Arocena 4 (19.50, 22.10). Punta Carretas 1 (horario a confirmar).



Godzilla

El más famoso de los reptiles vuelve a sembrar la destrucción de la mano de los creadores de *El día de la independencia*; esta vez el incommensurable lagarto se dirige a Nueva York, donde se dedicará a aplastar edificios y personas en medio de un impresionante despliegue de efectos especiales. (Director: Robert Emmerich. Elenco: Matthew Broderick, Maria Pitillo).

Metro 1 (14, 16.40, 19.20, 22). Nuevo 18 (13.30, 16.10, 18.50, 21.30). Punta Carretas 7 (11.20, 14, 16.40, 19.20, 22). Punta Carretas 8 (12, 14.40, 17.20, 20, 22.40). Nuevo Flores 3 (13, 15.30, 18, 20.30, 23). Plaza Arocena 2 (14, 16.40, 19.20, 22). Plaza Arocena 3 (14, 16.40, 19.20, 22).

Mulan

Una nueva superproducción de dibujos animados de la Disney, que muestra su renovación con una protagonista que no es huérfana ni princesa sino una valiente guerrera que se viste de hombre para ocupar el lugar de su padre en el Ejército Imperial Chino. Como es habitual en los largometrajes animados de Disney, no sólo hay aventuras y acción sino que también hay espacio para la sensibilidad familiar y las canciones. (Dirigida por Barry Cook y Tony Bancroft).

Trocadero (12, 13.45, 15.30, 17.15, 19, 20.45 y 22.30). Punta Carretas 2 (17, 18.45, 20.30 y 22.15). Carrasco (17.35, 19.10 y 20.45). Matrana (14.15, 16, 17.40 y 19.10). Malvin (13, 15, 17, 21). Nuevo Flores 1 (13.30, 15.15, 17, 18.45, 20.30).

Mortal Kombat 2 **

El violento video-game vuelve a la pantalla grande con más personajes, efectos visuales más disparatados

y la misma ausencia de guión que en la primera película. De cualquier forma se deja ver si no se tienen casi expectativas. (Director: John R. Leonetti. Elenco: Robin Shou, Talisa Soto, James Remar).

Plaza Libertad (15.25, 17.10, 19 y 20.45).

Titanic ***

Descomunal superproducción de James Cameron sobre el hundimiento más famoso de todos los tiempos. Dura más de tres horas, por lo que se recomienda fervientemente salas cómodas con aire acondicionado. Con Leonardo di Caprio y Kate Winslet.

De Las Américas (18 y 21.30).

Todo o nada ****

Un grupo de desocupados están al borde de la desgracia en una ciudad de Inglaterra. ¿Qué hacer? Y bueno, los zapatitos me aprietan, las medias me dan calor... En definitiva, una excelente comedia británica que mereció mejor suerte en la entrega de los Oscar. Con Robert Carlyle.

Punta Carretas 9 (17, 18.50, 20.40 y 22.30).

Mejor... imposible ****

Jack Nicholson es el vecino demóntemente molesta al pintor gay Gregg Kinnear y le rompe la paciencia a la moza del bar de la esquina, Helen Hunt. Es insoportable, patético, malígnico, desagradable y molesto. Pero en el fondo no es tan malo, por eso ganó un merecido Oscar.

Gamma (horario a confirmar).

Abuso de poder ***

Bien intencionado pero fallido policial ambientado en el mismo tiempo y ubicaciones que *L.A. Confidential* y que se sirve de un espectacular y desaprovechado elenco para contar superficialmente una historia sobre manejos del poder. Dirige Lee Tamahori, el mismo de *El amor y la furia*.

Plaza Arocena 1 (21 y 23).

Las alas de la paloma

Basada en la novela de Ernest Hemingway, *Las alas de la Paloma* es una película llena de tuismos plásticos que rellenan la historia un trío amoroso en un siglo XIX inglés, al que una situación moralmente límite obliga a tomar decisiones vitales irreversibles. Reencuentro casi histórico en la construcción épocal, y una emotiva historia narrada por tres actores.

Metro 2 (20 y 22). Punta Carretas 6 (20.30, 22.30).

Un argentino en Nueva York *

Engendro concebido para celebrar el éxito televisivo de Guillermo Francella y Natalia Oreiro, cuenta como mayor hallazgo de la noche de que un botones norteamericano desconoce el significado de la palabra 'culo'. (Director: Juan José Jusid. Elenco: Guillermo Francella y Natalia Oreiro.)

Punta Carretas 1 (22.40).

LA ESPADA MÁGICA

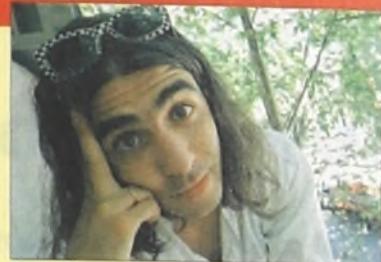
Una nueva adaptación animada de la conocida leyenda de la espada en la catedral y el círculo de caballeros de Camelot. En esta ocasión es la compañía Warner Bros. que ya incursionara en el género de largometrajes animados el año pasado con *La tumba de las luciérnagas*, la que se introduce en el mágico mundo del artístico para relatar las aventuras del quien se convierte en el Rey Arturo, mesa de los Caballeros de la Mesa Redonda, y su intento para conservar la espada calibrada. Magia, aventuras, canciones y una abundante cuota de humor en una producción orientada hacia los más pequeños pero que tiene sus atractivos para el público de todas las edades. (Dirigida por Frederico Chau.).

Metro 2 (13.30, 15, 18.20). Punta Carretas 6 (13.40, 15.20, 17, 18.40). Plaza Arocena 4 (14.50, 16.30, 18.30).

MÚSICA

Claudio Taddei

Quienes nunca hayan escuchado la banda de Claudio Taddei en vivo tienen esta noche una inmejorable oportunidad. Cuareim, el bohemio capitaneado por Jorginho Gute, es un lugar ideal (a mitad de camino entre un pub y una disco) para disfrutar de la energía fiestera Taddei y su 'candombe-funky-dance'. Este músico en ascenso volverá a presentar su excelente primer disco grabado el año pasado para compañía disquera EMI, *Cebreas, nacar y rubí*, acompañado como es su costumbre por una numerosa banda integrada por Alejandro Maya en voz, Pepe Canedo en batería, Alejandro Reyes en guitarra, Dionisio neira en trompeta, Walter Villanueva en trombón y Emiliano Garay en saxo. Como artista invitada estará Rossana Taddei. Cuareim. Michelini 1079. Viernes 3, 23 hs.



Tin Buscaglia Group

Presentación que constituye una atractiva variante a las acostumbradas actuaciones solistas y líricas de este joven cantautor de pinettiano. Cinco destacados músicos forman su nuevo grupo, promete darle más polenta a sus composiciones. Laskina. Rodó y Minas. Sábado 3, 0.30 hs.

Abuela Coca

Streniendo el disco recién publicado por Sony, Abuela Coca comienza a calentar el invierno con mezcla de ritmos. Uno de los éxitos de la semana, ideal para bailar. Laskina. Rodó y Minas. Sábado 4, 24 hs.

Ira Mianovich

Una reconocida cantante, portadora de una extraordinaria voz y larga carrera musical, hará unas presentaciones con un repertorio que abarcará una selección de los mejores éxitos de todas las épocas. Parada 4 Mansa. Punta Carretas. Viernes 3 y sábado 4, 22 hs.

OTRO

Aviada

Las funciones extraordinarias de "tragedia montevideana" están dirigidas por Mariana Perini. Una obra transgresora, indicada para menores de 18 años. Teatro Circular. Sala 2. Rondeau 1901 5952. Sábado 4, 0.00 hs. Boles 8, 20.30 hs.

Horario

Estreno de una emotiva obra

Antígona

Clásico de la literatura de todos los tiempos, la obra de Sofocles es revisitada por el director Horacio Buscaglia. La adaptación promete vincular el aliento de la tragedia griega a este presente y caótico fin de siglo.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19.30 hs.

Molière

Excelente puesta en escena de la obra de Mijail Bulgakov, autor ruso nacido en 1891 y fallecido en 1940, del destacado director brasileño Aderbal Freire Filho y con elenco de la Comedia Nacional.

Teatro Solís. Jueves, viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

La tía Delmira

El grupo La vereda interpreta esta pieza escrita y dirigida por Rossana Spinelli que tiene como tema las peripecias de la poeta Delmira Agustini.

Alianza Francesa. Soriano 1180. Viernes y sábado 21.30 hs, domingo 19.30 hs.

Humores que matan

Todo el humor del texto *Central Park West* de Woody Allen. Mario Morgan dirige un elenco en el que se destacan Roxana Blanco, Omar Varela, Laura Sánchez y Franklin Rodríguez.

Teatro del Notariado. Guayabo 1729, 408 3669. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

La pecadora

La pecadora, babanera para piano es una nueva versión del mito de la poeta Delmira Agustina según la escritora Adriana Genta. La dirección es de Juan Carlos Moretti.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19.30 hs.

La Dorothy y la Mondeja

Pieza del dramaturgo uruguayo Nelson Flores que fuera premiada en el Concurso de la IMM del año pasado. La dirección es de Luis Cerninara.

Sala Zavala Muniz 1. Jueves, viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

Mi familia

Obra corta del novelista y dramaturgo uruguayo Carlos Liscano. *Mi familia* está dirigida por Ernesto Clavijo.

Sala Zavala Muniz 2. Jueves, viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

PLÁSTICA

Obras maestras del Vaticano

Por primera vez llegan a Uruguay obras pertenecientes al 'tesoro' Vaticano. Una exposición extraordinaria con obras de arte de diferentes períodos históricos y cuyo valor es inestimable. En el acto de apertura estarán presentes el presidente de la República, Julio María Sanguinetti, y un enviado especial del Papa Juan Pablo II, el Cardenal Rosalío Castillo Lara.

Museo Nacional de Artes Visuales. Herrera y Reissig y Tomás Giribaldi. Inauguración: Miércoles 8, 19 hs.

Torres García

Exhibida durante más de dos meses en las salas de embarque de Carrasco, una serie de dibujos del maestro Torres García accede ahora a la consideración de un público menos turístico y más interesado. Una excelente oportunidad de estimar un fino dibujante, cálido y sensible, en una serie de valor emblemático.

Museo Torres García, Peatonal Sarandí 683. Lunes a viernes de 10 a 19, sábados de 11 a 13 hs.

Intro

Inusual calidad para emprender itinerarios fotográficos por los interiores-exteriores, siempre desde una mirada sensiblemente introspectiva. Fotografías de Barizzoni, Oliver, Rubio, Scrycky y Zinno.

Fundación Buquebus, Rambla 25 de Agosto y Yacaré. Lunes a viernes de 9 a 18 y sábados de 9 a 12 hs.

Luis Solari

Mitologías de entrecasa rescata una entrañable colección de objetos y ensamblajes realizados por el artista entre 1968 y 1990. Las obras tienen la capacidad de probar la fecundidad de la imaginación creadora.

Centro Cultural MEC. San José 1116. Lunes a viernes de 10 a 21.30 hs.

Nelson Ramos

Una amplia muestra de las últimas experiencias creativas de este destacado plástico uruguayo. La retrospectiva está integrada por ensamblajes en madera refinadamente trabajados y pintados.

Museo Blanes. Millán 4015. Martes a domingos de 13 a 19 hs.

GODZILLA Y EL FENÓMENO DEL CINE CATÁSTROFE

Un lagarto anciano, exitoso y enorme

Si algo distingue al cine de Hollywood en este fin de siglo es el gusto por el tamaño; ya sea mediante legendarios transatlánticos o enormes naves espaciales, los productores han descubierto que la cantidad de público que asiste a las salas guarda una relación proporcional con las dimensiones de los objetos que se presentan en la pantalla. O con las de sus monstruos, como es el caso de este regreso al cine del más famoso de los reptiles del séptimo arte: Godzilla.

A Roland Emmerich (director) y a Dean Devlin (productor y guionista) les gusta destruir edificios, y si son emblemáticos para los norteamericanos mejor. En *Día de la Independencia*, primer trabajo en conjunto y primer gran éxito de la dupla creativa, hicieron que belicosos extraterrestres redujeran a escombros a la misma Casa Blanca, entre otros cientos de edificios más o menos conocidos. No es de extrañarse que al decidir revivir al gigantesco Godzilla hagan que el mismo se dirija a Nueva York, donde pisotea de forma inmisericorde al Madison Square Garden, además de arruinar el sistema de subterráneos de la ciudad y trotar destruyivamente por Wall Street y la Madison Avenue.

Godzilla reúne de esa forma dos de las vertientes más exitosas del cine en los últimos años; por un lado explota el renovado gusto por la ciencia-ficción de corte fantástico (un reptil gigantesco producto de una mutación surge del mar), por el otro se aproxima al cine catástrofe (dicho reptil se dedica a demoler Londres y Nueva York). Sumados estos factores a una campaña de publicidad masiva y a la vez sutil, basada en sugerir el tamaño del monstruo sin mostrarlo por completo, *Godzilla* se encaramó desde su estreno a los primeros puestos de recaudación, siendo sólo desplazada recientemente por otras producciones como *The Truman Show*. Sin llegar a los desmesurados gastos de producción de un filme como *Titanic*, *Godzi-*



lla ya recuperó los más de cien millones de dólares de su costo, cifra fantástica como el propio monstruo que los japoneses crearon en los años cincuenta.

Gojira: el gran lagarto original

Godzilla es una creación japonesa que, sin embargo, se inspiró en realizaciones occidentales. Al parecer la idea se le ocurrió al productor Tomoyuki Tanaka al ver el dinosaurio animado de *The Beast from 20 000 Fathoms*, película de gran suceso en el Japón de los años cincuenta. Tanaka se contactó con el experto en efectos visua-

les Eiji Tsuburaya, quien planeaba desde hacía años hacer una producción similar a *King Kong* y entre ambos crearon a un monstruo que combinaba el encanto antediluviano de los dinosaurios con las proporciones de *King Kong*. El resultado se llamó *Gojira*, nombre con el que se conoce aún hoy en día al monstruo en Japón y que surge de la fusión de las palabras 'gorila' y 'kujira' (ballena en japonés).

A pesar de haber sido planificado para ser animado mediante el sistema cuadro a cuadro de Ray Harryhausen, para hacer a su monstruo Tsuburaya recurrió al más directo sistema de utilizar un actor v

con un traje de goma y hacer caminar por una maqueta de la ciudad. Dirigió Ishiro Honda, quien había sido asistente de producción de Akira Kurosawa, *Gojira* fue rodada en 1954 convirtiéndose en un éxito contundente. Incluyó en la película un mensaje antinuclear, ya que el monstruo es presentado como una fuerza vengativa de turaleza que despierta a las personas de unas pruebas atómicas. La leyenda que el director y el animador Tsuburaya fueron detenidos por una agencia de seguridad del estado escucharlos discutir en v

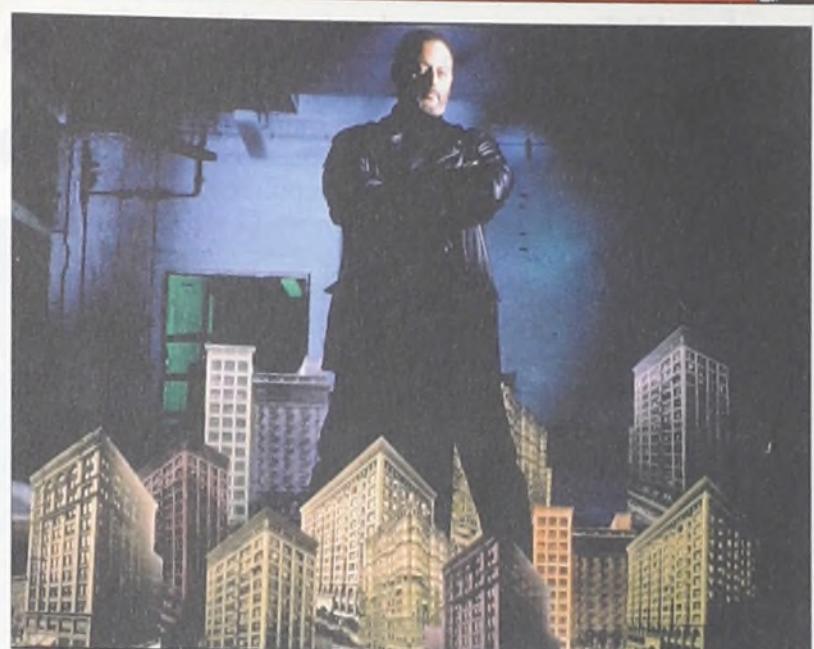
los planes para destruir Tokio. El éxito de *Gojira* hizo que la misma fuera comprada en Japón, adaptándose a algunas escenas con un periodista norteamericano, siendo estrenada en 1956 con el nombre de *Godzilla - King of Monsters*, quedando la bestia re bautizada en forma definitiva. Como suele suceder con los éxitos en el mercado japonés, la película dio origen a una innumerable serie de películas en las que el Godzilla, después de haber destruido varias veces Tokio, fue haciéndolo cada vez más simpático y se le rodeando de otros monstruos con los que se enfrentaba o haciendo generalmente la guerra sobre la cual se establecía el combate. Godzilla tuvo enemigo (Minya o Gigantis en la versión americana) y varios amigos similares en gigantismos, como Mothra (una polilla monstruosa), Rodan (una especie de pterodáctilo), Ghidra (un monstruo de tres cabezas), He-

dora o Smog Monster (una amenaza antiecológica) y Megalon (una cucaracha desproporcionada).

En los ochenta tuvo una primera remake titulada *Godzilla 1985*, en la que el monstruo volvía a adquirir su carácter original de fuerza esencialmente destructora y por ende maligna. Godzilla tuvo también su versión coreana llamada Yongari y tuvo que competir en popularidad con otros monstruos de estudios rivales como la tortuga gigante Gamera, que alcanzó en Japón un suceso considerable. Utilizado como personaje de cómics y de dibujos animados, Godzilla nunca llegó a desaparecer de la cinematografía japonesa, habiendo producciones que lo tienen como protagonista realizadas hace apenas un par de años.

Godzilla made in Hollywood

El primer avance publicita-



rio del Godzilla norteamericano mostraba a un grupo de niños en un museo de historia natural frente al esqueleto de un Tyrannosaurus Rex. Mientras el guía les suministra datos acerca de que el Tyrannosaurus fue el mayor reptil carnívoro que haya existido sobre la tie-

rra, se empiezan a escuchar estruendosos sonidos de pisadas y el suelo empieza a temblar. El guía sigue hablando como si nada hasta que calla asombrado ante la aparición de una enorme sombra detrás de la claraboya del museo. Entonces una monstruosa pata aplasta el

MÁS QUE UN HÁBITO



MILES DE CD'S
U\$S 14.95
U\$S 15.95

Somos la compañía más importante del mundo en compra, venta, y canje de CDs con garantía total.

Las novedades al precio más bajo de plaza.

CD WAREHOUSE
Compra - Venta - Canje

TIRO / GAUCHO / POCITOS
UNIÓN / PUNTA DEL ESTE
Disk Compacta, precios compactos.



No te lo pierdas.
Te vas a sorprender.

Tenemos la mayor variedad de discos compactos en todos los estilos.

Podés cambiar 2 CD's que ya no usás por uno usado.
Podés llevarte uno nuevo por 3 CD's.
Pagamos 7 dólares por tus CD's.

LA SED Y EL AGUA.



Domingos 20:00 hs.

RAQUEL DARUECH

CANAL 5 SODRE

esqueleto del Tyrannosaurus como si fuera una cucaracha.

Esta fue la primera aparición del nuevo Godzilla en las pantallas grandes y es un verdadero hallazgo ya que, además de la espectacularidad de la escena, hacia énfasis sobre el tamaño del monstruo (principal atractivo del mismo) sin revelarlo por completo y se convertía en un socarrón chiste hacia los exitosos dinosaurios de Spielberg. A pesar de esto, la intención de Emmerich y Devlin fue la de hacer un Godzilla respetuoso y atemorizador, que no se convirtiera en una parodia autorreferente sino que mantuviera intacta su capacidad de imponer temor. Los cuidados por evitar que la imagen de este nuevo Godzilla se hicieran populares antes del estreno fueron obsesivos hasta el extremo que los propios actores no conocían el aspecto final del mismo.

Estrenada en forma ligeramente diferida en nuestro país,

lo que posibilitó recibir material gráfico en el que sí aparece la bestia en forma completa, los fotogramas que ilustran esta nota muestran a un Godzilla más reptilesco que el original. El nuevo Godzilla no tiene el aspecto barrigón e ingenuo del japonés y recuerda en todo momento a una estilizada versión de los dinosaurios de *Jurassic Park*, a la vez que exhibe unas fauces y una mirada torva que podría compararse con las de las peores alimañas del cine. El principal actor (humano) del filme, Matthew Broderick, reflexionaba con respecto a la criatura a la que debió enfrentarse en el mismo: "Estoy sorprendido sobre cuánto dentro de las mentes de las personas está la figura de Godzilla. Una persona me preguntó si el mono se muere al final del filme, pero mi impresión es que, en general, la mayoría de la gente conoce a Godzilla. Mi peluquero en Nueva York, que es japonés,

El tamaño es lo que importa

Largo - 121 metros con 74 cm.
 Cola - 78 metros con 11 cm.
 Hombro a garra - 18 metros con 42 cm.
 Torso - 24 metros con 99 cm.
 Hombro a cabeza - 9 metros con 2 cm.
 Largo de garra - 9 metros con 40 cm.
 Altura - 54 metros con 86 cm.
 Cara - 8 metros con 81 cm.
 Hombro a puño - 21 metros con 3 cm.
 Muslo - 14 metros con 81 cm.
 Rodilla a pie - 16 metros con 23 cm.
 Ancho a cola - 6 metros con 55 cm.
 Largo de cadera - 13 metros con 21 cm.
 Ancho de punta de cola - 2 metros con 41 cm.
 Rodilla a tobillo - 13 metros con 41 cm.

estaba muy exitado. Él dijo: 'Me gusta Godzilla porque es un buen hombre, y es un mal hombre'. Yo creo que entiendo lo que él quiere decir. Uno le tiene lástima a King Kong, es como un tipo de figura santa. Pero Godzilla es una figura que cuando es lastimada, uno

le tiene lástima, pero también es un monstruo vicioso".

Vicioso, terrible o digno de compasión, Godzilla llega a nuestras carteleras y más allá de los juicios críticos se puede asombrar: es realmente grande.

Miguel Deniz

Al Pan, Pan y al Vino, Vino.

A cada quien lo suyo
y cada cosa en su lugar.

Por eso,
si lo que usted quiere
es disfrutar de la auténtica
cocina española...

Beti Jai.



Juan Paullier 1164
Tel. 402 2740

Martes a Sábados:
Mediodía y Noche.
Domingos: Mediodía.

Leer
El Diari
tiene sentido.

ESTRENAN COPIA MEJORADA DE 'LO QUE EL VIENTO SE LLEVÓ'

I regreso de un clásico

Lo que el viento se llevó, una de las películas cumbres de la historia del cine, fue reestrenada la semana pasada en Estados Unidos con una copia mejorada que tiene una calidad de imagen muy similar a la original. Algunos han visto este relanzamiento como un apriño del multimillonario Turner, y otros como un efecto del éxito de *Titanic*; lo cierto es que ambas razones son ciertas porque se restaurara, con la tecnología actual, la gran historia de que rodaron Clark Gable y Vivien Leigh en un ya lejano 1939. "Ted ama la película", dijo Mayer, director de la Turner Entertainment Co. "Él es la fuerza detrás del reestreno." Diez millones de dólares costó la restauración del famoso drama de la Guerra Civil norteamericana,



Mickey Kuhn, Greg Giese, Patrick Curtis, Ann Rutherford, Evelyn Keyes, Fred Crane y Kelly Griffith, algunos de los sobrevivientes del elenco de *Lo que el viento se llevó*, asistieron a la función privada del relanzamiento del clásico.

una película que sobrevivió al tiempo, ganó 10 premios Oscar y sesenta años después logró ubicarse cuarta en la encuesta de las mejores cien películas de todos los tiempos.

"Todo ese palabrerío de que *Titanic* es la película más exitosa de todos los tiempos nos molestó un poco", sostuvo Mayer durante su discurso en la premiere en Los Angeles. "Sabíamos que si actualizamos las recaudaciones de *Lo que el viento se llevó* a los dólares de hoy, sería ésta sin dudas la película más taquillera. De hecho, la vio muchísima más gente que a *Titanic*". Se calcula que a lo largo de los años la película ha vendido 192 millones de entradas. En Montevideo podrá verse la restauración de *Lo que el viento se llevó* a fines de temporada. PH

Viernes 21 horas

SONIA BRECCIA
en
HOY POR HOY

Por Canal 5 y
Radio Sarandí



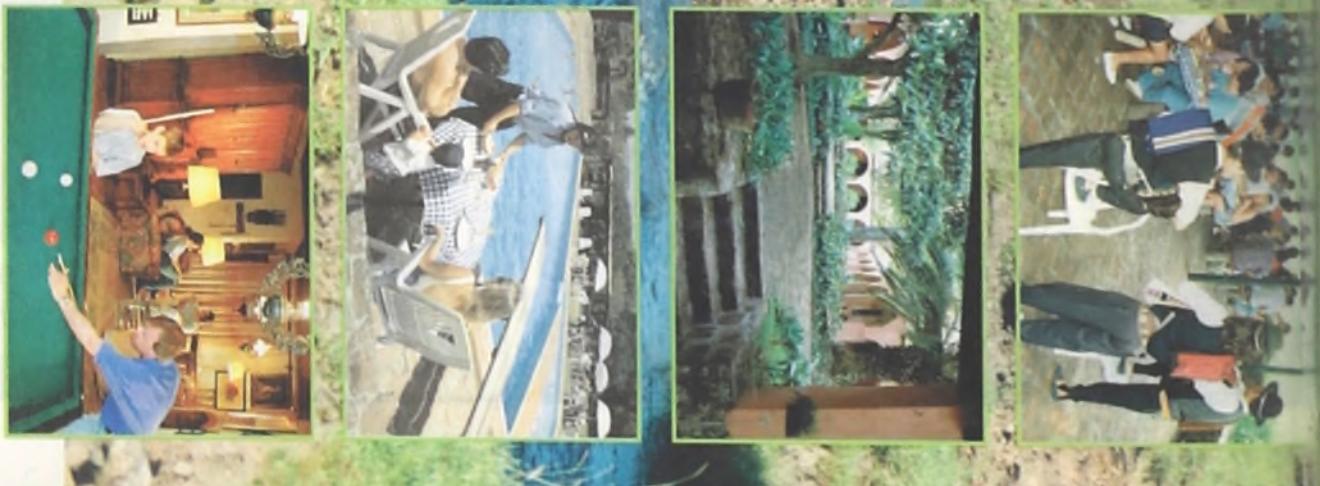
10 años de Hoy por Hoy
La seducción del periodismo independiente

FOTO: J. A. URUZOLA

VAMOS!

Posicionada como lo mejor del Uruguay, esta estancia conjuga sabiamente todos los intereses para brindar al que la elija una experiencia repetible. Servicios, lujo y confort se suman a la belleza de su tierra y a la diversidad de caballos criollos únicas.

Revista Traveller, Argentina



ESTANCIAS • RESORT
LACALERA

Tenemos
un mundo de
posibilidades
para sus
vacaciones.
Llámenos.

0800
2077



Visítanos en nuestras oficinas de
Alte. Harwood 6405 esq. Havre

CAETANO VELOSO EN EL TEATRO SOLÍS

Un artista total

Caetano llegó a Uruguay por tercera vez para presentar durante dos noches consecutivas su espectáculo *Livro ao*, que se basa en una reinterpretación de la totalidad de los temas que componen su último disco, llamado simplemente *Livro*. El inefable bahiano –acompañado por once músicos– cantó, tocó la guitarra, danzó y leyó fragmentos de su entrañable y polémico libro *Verdade Tropical*.



Podría parecer una hipérbole la descripción de carácter literario que sigue: Caetano Veloso es sin duda el artista ‘popular’ latinoamericano más importante del siglo XX. Ver un espectáculo suyo siempre es un acontecimiento especial, un misterio, en tanto que atrae a quienes lo escuchan con un efecto espiritual imposible de explicar en términos racionalistas. No hay lenguaje posible que pueda explicar su arte. El público uruguayo, por su parte, se ha acostumbrado a dis-

frutarlo en vivo, ya que ésta es la tercera oportunidad que Caetano hace sus shows en Montevideo. Primero fue la presentación de *Circulado* en 1995, luego *Fina Estampa* al año siguiente, y ahora llegaba la propuesta de *Livro*: entre otras maravillas, “un intento de integrar los ritmos callejeros de la percusión bahiana con los metales del cool jazz norteamericano”, según palabras del propio artista. Por eso las entradas siempre se agotan algunos días antes del primer concierto, por

eso nunca importó el precio de las entradas (siempre muy elevado), por eso a las 20.30 horas del frío martes 23 de junio la gente se agolpaba en las puertas de acceso al teatro, esperando a que se abrieran.

Precisamente ese primer día, a partir de la hora señalada, comenzaba una penosa odisea que nada tenía que ver con el arte de Caetano, pero sí mucho con los organizadores. El concierto debía iniciarse a las 21 horas con una brevíssima actuación (no más de

15 minutos) de un artista nacional invitado (Martín Buscaglia), para inmediatamente dar comienzo al esperado show. Brevemente: las puertas se abrieron a las 21:30, y Caetano salió a escena a las 22:45 para, con todo respeto y carisma, disculparse (cosa que no le correspondía) y preguntar al público si a pesar de que el sistema de luces no funcionara aceptaban que el concierto se hiciera. Todo lo sucedido en ese tenso lapso de espera ameritaría el capítulo de una novela de ‘realismo sucio’, pero



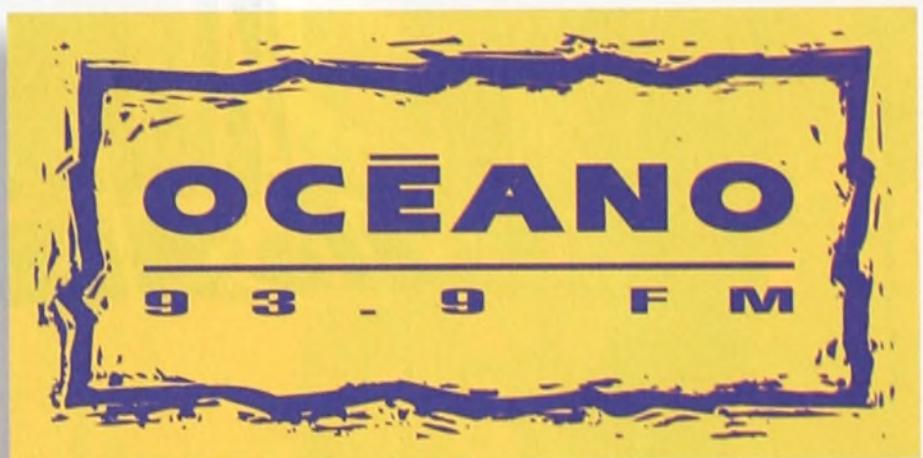
para qué llover sobre mojado. Tres botones de muestra: en la sala había más gente de la que cabe sentada, los palcos (más de 50 dólares cada asiento) no tenían butacas numeradas y la consola de luces no tenía otra de respaldo en caso de emergencia. ¿El homo sapiens, aprende de la experiencia? Lo único positivo fue constatar la educación y/o el aguante del público uruguayo. En Buenos Aires, hubieran tenido que llamar a la Policía para calmar los ánimos, y en París, las demandas judiciales hubieran hecho reflexionar al productor. Por supuesto que la gente (de pie y aplaudiendo) contestó al bahiano de fina estampa afirmativamente. El concierto se desarrollaría entonces con luces fijas, lo que le quitaría al espectáculo un porcentaje muy alto de su atractivo.

Así, en este clima tan poco propicio, la música y el magnetismo de Caetano comenzaron a copar, muy de a poco, el aire denso que se respiraba en la sala. Los músicos estaban allí, desplegando refinamiento y precisión, dirigidos por el impre-

sionante Jaques Morelenbaum sentado con su guitarra tuando en cada movimiento su cuerpo, en cada mirada; los arreglos de los temas del Cd *Livro* se ban aun a los de la grabación; el batido de percusión bahiana esencial y demoledor a la vez. Sin embargo 'faltaba algo'. Uno podía sentir que los elementos estaban, pero el milagro se producía. El propio Caetano balizó con su habitual delicadeza el inicio de los primeros veinte minutos de actuación: "gracias, no sé como decirlo... no estamos mal".

Por suerte, la peripécia del concierto dio una inesperada vuelta de tuerca: el sistema de luces volvió a funcionar. Esto provocó un clic sobre el escenario y recién allí puede decirse que se abrió la puerta que conduce al 'mágico mundo de las caetanías'. El concierto cambió de manera radical y por algo de una hora el Solís fue una fiesta.

Eduardo Larrain
Fotos: Pablo Gómez



93.9 cm

A todo volumen.



CHARLY GARCÍA Y SU NUEVO DISCO 'EL AGUANTE'

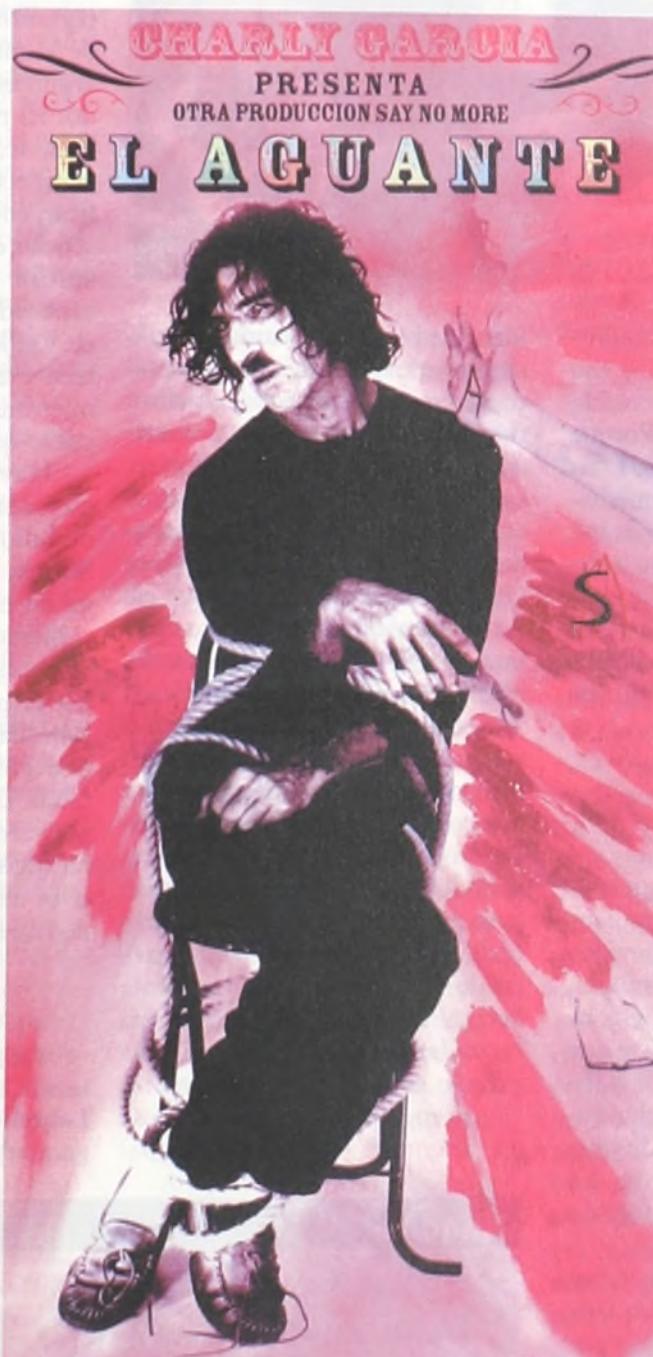
El equilibrio de la lágrima

l camino. "Otra producción say no more", puede leerse en la portada de *El aguante*. En la realidad el camino es más largo; este disco de Charly cierra cierta etapa de alguna forma la ruta abierta por la oscuridad de *La hija de la lágrima*. García escapándose del sonido canción para ergirse en un noise explosión en 'Say no' y hermoso *Say more*, mientras abría lo lúdico con la canción *Cassandra* (reverenciando a los héroes de la conciencia) y también infiltrando el nuevo concepto en sus vivencias, en *Alta lad* (interpretadas por Mercedes Sosa) y *'llor!* (el unplugged en MTV). Las canciones vuelven ahora a 'aguante', aunque "desarma y sanue" es también esencial las peripecias últimos años.

aguante. El verano del 97 encontró a Charly en el medio temporal. La prensa hablaba de decadencia personal y entonces Mercedes Sosa lo llevó al festival de Cosquín para que el músico tomara un poco de aire. El cierre del dúo Sosa-García trajo aparejada una gran polémica que mereció mucho de sus allegados, ya que lo apoyaron en todo: así nació el "ante Charly!". Ni corto ni rezoso, no pasó mucho

tiempo para que compusiera la canción que se transformó en un himno personal y que grabó en Madrid junto a la hermética 'Kill my mother'.

La grabación. Charly trabajó afiebrado, como siempre, en un estudio de Miami en febrero del 98. Todos los días en jornadas que fueron desde las siete de la tarde hasta idéntica



hora de la mañana. Se lo vio bien, con una calma lucidez, de buen humor y más creativo que nunca. 'Pedro trabaja en el cine', una vieja canción de la época de Serú; 'Tu arma en el sur', versión propia de un tema que compusiera para Fabi Cantilo; y 'Lo que ves es lo que hay', otra vieja canción nunca antes grabada, se integraron al concepto *El aguante*. Un verdadero puzzle que cierra viejas heridas y también, por qué no, vergüenzas en una suerte de alta fidelidad a sí mismo.

El juego. Para algunos había sido un trabajo menor, pero las llamas del disco de covers de Cassandra vuelven a quemar de pasión por sus héroes. Así se integraron cuatro versiones de clásicos de los Byrds, Small Faces, Chuck Berry y Jan Hammer. Eso sí, con textos del más insensato Charly, traduciendo el 'Roll Over

Beethoven' a un castizo 'Correte Beethoven', incluyendo la herejía de contar con los bizarros Menudo en el coro. El tema que falta, el décimo, fue un saludo a su eterno colega David Lebón, rehaciendo la canción 'Dos edificios dorados'. Hay otro tema que falta, el once, y se llama 'Con su blanca palidez'... Pero es otra historia.



La palabra. "Este es un disco más cancionero. Son canciones con el toque *say no more*, y la intención a futuro es que la gente que no le prestó atención a *Say No More* lo haga por este nuevo disco. No quiero abandonar este camino. Pienso que por ahí la gente que se sintió alienada con esas novenas, con esas notas que se aparecían y se metían fuera de lugar, quizás pueda asimilar su vocabulario auditivo con este disco. No se olviden de que los músicos nunca saben bien cómo es el tema ni las notas que tiene. A lo mejor llega el verso y después el estribillo, y no lo saben y siguen en la parte del verso, entonces se produce algo raro ahí. Eso es *say no more*. Me gusta que las canciones tengan ese sentimiento, que se escuche la palpitación de la canción en su gestación".

La palidez. "Sólo necesito un poco de amor", cantó Charly no hace mucho tiempo. "Ya no tengo más problemas/ ya no tengo más dilemas", ironiza ahora en 'Correte Beethoven'. Y hay un tema que quedó fuera, tal vez la letra de García más autoreferente de *El aguante*, censurada por los Protocolos Harum quienes simplemente no le cedieron los derechos. "La luz se va alejando/ y el espejo no va a hablar/ yo me siento un poco enfermo/ él nunca me va a amar", dice esa canción y todo vuelve al espejo, a esa pesadilla de "estaba en llamas cuando me acosté". Lo cierto es que hoy García brilla en el concepto que comenzó a desarrollar con *La hija de la lágrima*. Por suerte, nada será como antes y la canción es la misma.

Gabriel Peveroni

CINE

CINE

TRANSATLÁNTICO

Montevideocracia

Metafísicamente gris, desacelerada y atemporal, ruinosa de las ruinas europeas, tapiando secretos como ventanas, así es la ciudad en donde se desarrolla *Transatlántico*. De tono mítico y espesura alegórica, el Montevideo filmico de esta película de Christine Laurent procesa, monta y reproduce ciertos lugares comunes de la forma arquetípica como Montevideo gusta autorrepresentarse ante los ojos del otro: el Montevideo del turismo intelectual, entre el espesor metafísico, resignado y triste de Onetti, el desquicio fantástico de Lautréamont y la onirocracia risueña de Felisberto.

Es que a Montevideo le gusta imaginarse a sí misma casi



exactamente como ha sido representada en esta película, y eso habla de un sutil trabajo sensible por parte de su directora. Porque el Montevideo de Christine Laurent está completamente mediatisado por la información de ese turismo intelectual al que referíamos antes; *Transatlántico* es, a pesar suyo, una suerte de resumidero de nuestras más recurrentes y poéticas autodefiniciones; *Transatlántico* se construye como un ajedrez de datos históricos, míticos, sensibles y arquetípicos sobre el Uruguay, forzados a entrar todos juntos en la coctelera filmica de Laurent, para que mágicamente, todos esos ingredientes concluyan en un Montevideo esencial. Y en ese fin último, en ese intentar dar forma a una obsesión íntima, Laurent hace que *Transatlántico* se pierda en la indefinición estética, revelándose como una obra llena de búsquedas que finalmente no justifica estéticamente ninguno de sus planteos.

La película despliega varios niveles dramáticos: por un lado hay una línea argumental que se justifica en el plano del realismo, por lo que el filme se respalda en un trasfondo histórico-documental. Una cantante francesa, Laure (Laurence Cote) conoce en París a Colossus (José Olivera), un boxeador negro exiliado por la dictadura, y viaja a Montevideo en su búsqueda. Hay, a lo largo de la película, personajes y signos que alimentan esta línea argumental, la de la historia y la

identidad uruguaya, aunque muchas veces su justificación sea estrictamente documental, convirtiéndose a nivel dramático en apariciones absurdas y caprichosas. Pero *Transatlántico* se excusa en la fidelidad histórica para desplegar a otro nivel la historia del conocimiento y la (in)comunicación de Laure con una ciudad en principio hostil, arbitraria, cerrada, pesadillesca. Y es a partir de ese nivel narrativo que se hace ingresar al filme personajes y secuencias quasi-fantásticos; personajes que entran en cuadro abruptamente, unas veces sólo llamados como pretextos para agregar más datos al Montevideo documentado e histórico de Laurent, y otras para reforzar la línea dramática de la incomunicación entre Laure y la extraña esencia montevideana.

Es en el cruce de los recursos argumentales y la poética alegó-

rica de *Transatlántico* que la película falla. El espectador entra en un tipo de verosimilitud imposible. Si se interesa en el seguimiento de la historia en su linealidad, ésta lo defrauda en su inconsistencia. Si, por el contrario, quiere entregarse a la complejidad filmica de las búsquedas de protagonista y la dimensión mítica de Montevideo, las exigencias del argumento terminan moriendo. El resultado es una propuesta inasible, de una pretensión que el espectador es incapaz de satisfacer, como si lo invitaran a presenciar el espectáculo de una obsesión que todavía no ha explicado para sí quien la tiene, y se lo obligara a recorrer anécdotas y búsquedas expresadas mientras tanto, del misterio que cubre qué es lo que quiere decir.

Hay que agradecer tanto mentalmente dos actuaciones: la de Julio Calcagno en el papel de Shorty, y la de Joaquín Oteaga en el de Nato; son ellos los responsables de buena parte de la credibilidad de esta película. En la pantalla y en francés, la Rambla, el Teatro Solís, el Hotel que Hotel, el Palermo Hotel Club, la Ciudad Vieja, el Hotel Sur, Osvaldo Fattoruso y... Anna Ingold... En 18 de Julio, después de salir del cine, Montevideo no se había enterado de

Malena

TRANSATLÁNTICO
Título: *Transatlántico* - Director: Christine Laurent - Intérpretes: Laurence Cote, Joaquín Oteaga y Julio Calcagno.

Taquilla

Espectadores de la semana

Acumulado

1) Un argentino en Nueva York	• (Comedia) c/ N. Oreiro y G. Francella	3 799	2 100
2) Abuso de poder	••• (Policial) Dir. Lee Tamahori	2 353	
3) Mulan	(Animación) Prod. Disney	2 060	
4) Las alas de la paloma	••• (Drama) Dir. Iain Softley	1 946	
5) Invasión	•••• (Ciencia ficción) Dir. Paul Verhoeven	1 854	1 000

(Semana del 23 al 28 de junio. Fuente:

MORTAL KOMBAT II

regreso de los víctimas digitales

Una secuela de una película cuyo guión estaba inspirado en un video-game no es presente una promesa de grandes logros artísticos. No por qué serlo, ya que un video-game como *Mortal Kombat* es absolutamente directo en su intención de entretenimiento en la violencia coreográfica y los visuales sin perder el humor en detalles como logros de actuación o trama. Una persona como *Mortal Kombat 2* puede ser vista desde una perspectiva hedonista y sin remordimientos culposos; es de acuerdo a sus gustos las películas de artes marciales con trajes sobrenaturales y violencia granel? A mí sí, y es en ese gusto y esa expectativa que puedo opinar y ocupar el espacio hablando sobre *Mortal Kombat 2*.

La primera de la saga era básicamente un proyecto esteticista y único que pretendía producir con personajes carne y hueso los logrados de los del juego de video. Un en el que han caído prácticamente todas las adaptaciones cinematográficas de los cómics del que *Mortal Kombat* es o menos bien parada a algunas escenas basadas en las historias. *Mortal Kombat* reproduce este esquema introduciendo muchos personajes (basados en las ediciones y actualizadas del video-game); estos personajes se enfrentan en una intensidad de combates que parecen una versión digitalizada de *Titanus Ring*. Lo de digitalizar es una metáfora sino la realidad, ya que inclusive los combates de artes marciales tratados con efectos de animación para que los saludos alcancen una dinámicamente inhumana. De hecho, se llega al punto en que se está viendo



el video-game y no una película, lo cual puede ser bastante molesto para un admirador de Bruce Lee y de las películas de artes marciales de corte clásico en las que se sabía que, aunque tuviera que repetir miles de veces, el que terminaba haciendo las piruetas era un hombre. Hay que decir también que los efectos computarizados están muy lejos de los de *Jurassic Park* o *Invasión*, dando una sensación de berretez y falta de presupuesto bastante lamentable por momentos (especialmente los monstruos). La única cara reconocible de la *Mortal Kombat* original, Christopher Lambert, está ausente en esta secuela, algo que refuerza la impresión de presupuestos cortos, ya que el actor de los ojos torcidos se caracteriza por hacer absolutamente cualquier papel mientras le paguen.

A pesar de todos estos reparos (y de muchos otros si uno se pusiera a revisar los errores de guión), *Mortal Kombat 2* cumple con los esquemas básicos de los filmes de artes marciales. Es decir, presenta un grupo de campeones entrenados y sujetos a códigos de honor, que se van enfrentando a sucesivas pruebas y a enemigos cada vez más poderosos, derrotándolos *in extremis* a pesar de la aparente desproporción de fuerzas, y por momentos llega a dar a los combates un cierto matiz épico, algo esencial y ausente en la primera *Mortal Kombat*. De eso

se trata una película de artes marciales, aunque los golpes más espectaculares sean en este caso obra de un ordenador y de un montaje vertiginoso, y eso es lo que ofrece *Mortal Kombat 2* con el atractivo extra de varios bichos de lo más pintoneros. No es mucho, es más, está próximo a la nada, pero para un domingo después de una noche de sábado muy larga no está nada mal.

Gonzalo Curbelo

MORTAL KOMBAT 2: LA ANIQUILACIÓN - Director: John R. Leonetti - Elenco: Robin Shou, Talisa Soto y James Remar.

JUSTICIA ROJA

La horrible China

Sabiendo lo cabreado que está Richard Gere con los chinos (Gere es budista y admirador del Dalai Lama), se podía adivinar aun antes de verlo el tono de este filme cuyo título en castellano hace recordar al hilarante cine anticomunista de los años cincuenta. En *Justicia roja*, Gere es el abogado de un conglomerado de empresas de comunicaciones norteamericanas (un adalid de la libertad, digamos) al que se le tiende una sucia trampa que lo hace víctima de una acusación de homicidio, pena que en la China comunista se paga con el rápido fusilamiento. En prisión y a merced de un sistema legal maladísimo y de un idioma inentendible, el personaje interpretado por Gere descubrirá que ni siquiera en su Embajada dan dos pesos por él, y que tan sólo una abogada china (algo disidente, por supuesto) cree en su inocencia y está dispuesta a luchar por él y por todo lo que representa su caso. Y lo que repre-

senta su caso es la imposibilidad de hablar libremente, el abuso de poder, la masacre de la Plaza de Tiananmen, la bala que le cobran a la familia de los fusilados y la música de Village People que, al parecer, se sigue bailando en China. La trama jurídica es obvia desde el primer momento y tiene una cantidad de errores y facilismos de guión sorprendentes; Gere se dedica a ensayar todos sus tics de galán aunque lo acaben de reventar a patadas o estén a punto de fusilarlo, y la oriental Bai Ling se emociona mucho... demasiado.

Justicia roja es una película molesta y torpe, con algo de *Expreso de medianoche* y mucho de atrocidades bizarras como *La cortina de hierro*, y que se debilita por su propia exageración. El sistema chino es probablemente lo bastante maligno como para que una sobria exposición del mismo funcione como denuncia, pero a los productores de *Justicia roja* no les bastaba y decidieron rodearlo de todos los clíses que en Hollywood se asocian al Mal.



Mientras Clinton visita el país más populoso del mundo en busca de afianzar semejante mercado económico, Hollywood sigue a la búsqueda de un enemigo real del tamaño de Godzilla y, como *Siete años en el Tíbet* y *Justicia roja* demuestran, la China comunista les viene bárbaro. Posiblemente Pekín sea el próximo objetivo de Rambo.

G. C.

JUSTICIA ROJA (Red Corner) - Director: Jon Avnet - Elenco: Richard Gere, Bai Ling.

EL FUNEBRERO

Pequeñas grandes cosas

Al ver la expresión risueña de Gwyneth Paltrow y David Schwimmer en la portada de este video se puede arribar a la equivocada conclusión de que se trata de una comedia light diseñada para promover la ascendente carrera de la Paltrow. Ésta es una conclusión errónea que obedece a los misterios del marketing visual, ya que *El funebre* (lamentable traducción de *The Pallbearer*) es una de las películas más melancólicas y por momentos directamente tristes que se hayan editado en mucho tiempo, algo que puede sospecharse sin dificultad al ver que la película comienza con el suicidio de un hombre joven. Se trata de una especie de actualización de *El graduado* (no por casualidad hay un agradecimiento a Mike Nichols en los créditos finales), en la que la inadaptación a la vida adulta y la desorientación afectiva son los principales temas.

El argumento es más o menos el siguiente: un desocupado de 25 años (Schwimmer) se entera del suicidio de un ex compañero de liceo al que no recuerda pero que, al parecer, consideraba su mejor amigo. Acosado por la dolorida y aún atractiva madre del difunto (Barbara Hershey), decide actuar como si en realidad hubieran sido íntimos (en realidad se trata de una confusión con otro ex compañero del mismo nombre), lo que lo lle-



vará a una complicadísima situación que por momentos podría ser risible si no imperara un tono de franco desconsuelo. El tratamiento visual del director Matt Reeves es por momentos demasiado convencional y el protagonista David Schwimmer es bastante limitado, pero el guion posee esa rara habilidad de conseguir abordar temas realmente importantes con una sencillez cotidiana que no permite las caídas en desbordes melodramáticos o en grandilocuencias, llegando por momentos a climas auténticamente sensibles, subrayados por la belleza del 'Harvest Moon' de Neil Young.

El funebre es una película llena de sentimientos reales, como el horror al olvido, la confusión sentimental y otros estados de ánimo que oscilan entre lo agri-dulce, lo doloroso y lo profundamente humano. Como comedia apenas sirve para esbozar un par de sonrisas, pero consigue en el camino algunas cosas bastante más importantes y que la hacen una película perfecta para uno de esos días grises y nostálgicos. PD

Gonzalo Curbelo

EL FUNEBRERO (The Pallbearer) - Director: Matt Reeves - Elenco: David Schwimmer, Gwyneth Paltrow, Barbara Hershey - Distribuye Halven.

ESTRENOS

FLUBBER: EL INVENTO DEL SIGLO (Flubber) - Con Robin Williams - Distribuye Halven.

Remake de un clásico de la Disney sobre un arquetípico profesor despistado y algo demente (Williams) que inventa una extraña sustancia gelatinosa que demuestra poseer todo tipo de habilidades e inteligencia propia. Una comedia orientada hacia los niños y repleta de efectos visuales que enmarcan una de las habituales performances de Robin Williams.



SPICE WORLD - Con las Spice Girls, Elton John y Bob Hoskins - Distribuye Censa.

Película concebida para apoyar la gira mundial de las exitosas Spice Girls (antes de que Geri decidiera hacer carrera por su cuenta) y que

toma como modelo las legendarias películas de los Beatles (*A Hard Day's Night*, *Help!*) y su sentido del humor disparatado, con las obvias diferencias musicales carismáticas.

UN IMPULSIVO Y AMOR (Fools Rush In) - Con Salma Hayek y Matthew Perry - Distribuye Censa.

Comedia romántica sobre la relación entre un típico ejecutivo neoyorquino y una atractiva mexicana que se reencuentran tres meses después de una apasionada noche de amor. Descubrir que ella está embarazada, lo que obligará al ejecutivo a casarse y descubrir un mundo solitamente diferente al suyo. Choque cultural que deseará finalmente en el amor.

Buscados

- 1) **El abogado del diablo** •• (Suspense) c/ Al Pacino (Ronald D. Moore)
- 2) **Los Ángeles al desnudo** •••• (Policial) dir. Curtis Hanson (Randy Quaid)
- 3) **Cenizas del paraíso** ••• (Drama) c/ Héctor Alterio (Eneko Lasa)
- 4) **Suburbia** •••• (Drama) dir. Richard Linklater (Censa).
- 5) **¿Es o no es?** •• (Comedia) c/ Kevin Kline (Censa).

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 710 00 00)

I.L.E.G.O MAGIC

El Encuentro

¡LLEGÓ MAGIC!

El juego de cartas coleccionables más apasionante del mundo ya está en Uruguay.

Armá tu mazo. Te va a encantar.

Representantes exclusivos:

AMEXI PUBLICACIONES
Ciudadela 1421,
Montevideo
Tel. 902 41 17

J. G. & PLANT

a aplanadora en el Sahara

Hace unos años, en una euforia de los ciertos unplugged, J. G. & Plant y Jimmy Page se reunían nuevamente para elaborar un montón de material en un que derivó en un disco de conciertos correspondiente que denominaron "unledded", esto es: sin Led Zeppelin. Ese disco se llamó *Nothing Else Matters* y es verdad que la música que llegaron Plant y Page (alma y cerebro de Led Zeppelin) trascendía con holgazanería el imborrable estigma ser uno de los pilares fundamentales del rock. Ciento es más que en ese "unledded" un buen número de instrumentistas egipcios que equilibraba toda la carga Zeppelin hacia la música hacia otro decididamente oriental, lo que siempre estuvo en la música de P&P, pero nun manifestamente. Allí se unían percusionistas, voces flautistas y tocadores de instrumento de cuerda, posible imaginar y convertir rock en algo que iba más allá del Mediterráneo, la música oriental en el más pesado que pudiera en cualquier parte.

Ahora, Page y Plant vuelven sin los egipcios. Vuelven a la base rítmica de bajo y a cargo de dos muchachos que se llaman Charlie Jones y Michael Lee, pero que an ser cualesquiera. Y también con la asistencia (grabación y mezcla) de Albini, un metódico editor de la escena underground y asociado a bandas como Del Fuegos, Bush o na, en su momento. En el de regreso al rock que habían emprendido, Albini ayuda a bajarse un par de as más adelante todavía. No de este *Walking into Clarksdale* es mucho más rocke-



ro que el anterior disco, más cercano a aquello de lo que antes querían alejarse. Pero las armonías árabes siempre andan por aquí también y hacen explosión en 'Most high', donde al grupo base se le une la programación de cuerdas de Ed Shearmur y el imparable teclado oriental de Tim Whelan (de Transglobal Underground), que transforman de pronto al disco en un desbocado tren sin maquinista que cruza a toda velocidad Marruecos.

Hace poco en una entrevista le preguntaban a Robert Plant sobre cómo era su sistema para escribir las letras de las canciones y él respondía: "Algunas vienen desde el arranque y otras llegan con muchísimo esfuerzo, y otras más con la técnica Dylan de escritura, en el último minuto mientras estás cantando la canción. Lo que sucede es que ahora, para no olvidarme de esos versos que suelen aparecer en mitad de la canción, tengo que acarrear un lápiz y mis lentes de leer. Lo que antes era simplemente aplicar los esquemas estándar de letras de blues ahora es lápiz y lentes de leer".

Independientemente del tiempo transcurrido, de Zeppe-lin y los egipcios, la química Page & Plant sigue funcionando y la combinación de esa voz y esa guitarra logra *per se* una potencia que a otra gente le costaría mucho llegar a igualar. Aunque usarán grandes dosis de ruido y una colosal pila de amplificadores. En cambio P&P son, por siempre, una aplanadora. A veces, en el desierto. Donde por suerte —y por desgracia— hay muchísima arena.

3 CAR GARAGE (The indie recordings 95'96) - Hanson - CD Mercury 558399.

Para los fanáticos de este grupo adolescente se editó esta compilación del material



realizado por los muchachos cuando aún eran más jóvenes. El disco reúne lo que grabaron a fines del año 95 y principios del 96 en un garaje de Tulsa a manera de 'demo' para las grabadoras que pudieran llegar a tener interés en los tres hermanos rubios. Allí estaban un montón de canciones que nunca fueron grabadas después y tres de ellas que sí ('Mmm'bop', 'Thinking of you', 'With you in your dreams') en sus versiones originales, con menos producción.

KONFUSION - Ketama
- CD Mercury 536398.

Los hermanos y primos Carmena hacen más de diez años que hacen música con su grupo Ketama, pero es desde su anterior disco, *De aquí a Ketama* (1995) que comenzaron a lograr repercusión y éxito a nivel internacional. En

este nuevo disco la fusión del flamenco con diversos ritmos contemporáneos se refleja en las colaboraciones del grupo con nuestro compatriota Jorge Drexler, el argelino Khaled o con Gema y Pavel Urkiza entre otros.

CARNE TRÉMULA - Banda sonora original de Alberto Iglesias - CD BMG Ariola 74321536992.

Música de la última película de Pedro Almodóvar compuesta y dirigida por Alberto Iglesias. Un quinteto de cuerdas actúa casi todo el tiempo como eficaz colchón sonoro de apoyo donde una breve orquesta de viento y cuerdas elegidas va creando los climas necesarios para la tensión requerida por Almodóvar. En ese clima de rispida intimidad sobresalen las delicadas apariciones solistas de la armónica de Antonio Serrano y la mandolina de Antonio García de Diego. Como siempre en Almodóvar la referencia popular-lacrimosa está presente en 'Somos' por Chavela Vargas, 'El rosario de mi madre' por El Duquende o 'Ay mi perro' interpretado por La Niña de Antequera.



Tangos a la Chávarri

"El apogeo del tango clásico de Gardel y el nacimiento del tango moderno constituyen el ambiente musical en que transcurre la película", dice Jaime Chávarri, director de *Sus ojos se cerraron*, protagonizada por Darío Grandinetti como un oscuro cantante de tangos y Aitana Sánchez-Gijón como una joven española novia del guitarrista de su trío, interpretado por Juan Echanove. El disco reúne un buen número de tangos clásicos (interpretados por Rafael Rojas), tres músicas incidentales a cargo de Luis María Serra y un par de composiciones de y por Rodolfo Mederos, figura ineludible del bandoneón contemporáneo.



Fidel Sclavo

WALKING INTO CLARKSDALE - Jimmy Page, Robert Plant - CD Polygram 558025.

Música Después de **Jakob Dylan**, el hijo de Bob, un nuevo cantante llega al mundo de la canción avalado y también 'marcado' por el apellido paterno. Se trata de **Adam Cohen**, hijo de Leonard, de 25 años, que estos días presenta su primer trabajo, *This pain*, un disco que saldrá a la venta a finales de este mes de junio. Adam tiene previsto venir en setiembre a actuar en España. Él reconoce que la influencia de su padre es clara en su música, pero asegura que sus mayores influencias son de **Bob Marley** y Stevie Wonder.

Cine Nicolas Cage podría protagonizar la adaptación de la novela de Jack London *El lobo de*

mar, que dirigirá Ron Howard. Eso sí, el actor tiene antes varios compromisos, entre ellos uno con Martin Scorsese y otro con Curtis Hanson.

Música Aunque todos sus componentes pueden decir que ya han pasado de los 40, los **B 52's** siguen estando en el candelero. La vuelta será con una recopilación de grandes éxitos que lleva por título *Time Capsule: Songs For A Future Generation*. Además de sus clásicos, que reponen para descubrirlas a las nuevas generaciones, incluyen dos temas nuevos: 'Debbie' y 'Hallucinating Pluto'. Por cierto, que el primero está dedicado a su amiga **Deborah Harry**.

DEMI Y BRUCE SEPARADOS

Después de once años de matrimonio, Demi Moore y Bruce Willis anunciaron su separación. La célebre y atractiva pareja, una de las más famosas y estables del jet set de Hollywood, dio a conocer su decisión a través de un escueto comunicado dado a conocer por Pat Kingsley, publicista de la actriz. La declaración no dio detalles ni razones de la separación ni tampoco dejó en claro cómo encarráran la custodia de las tres hijas del matrimonio. Moore y Willis fueron junto a Sylvester Stallone y Arnold Schwarzenegger fundadores de la cadena de restaurantes Planet Hollywood, unas de las preferidas de los amantes del mundo del espectáculo.



JACK NICHOLSON EN LA HABANA

El triple ganador del Oscar, Jack Nicholson, aterrizó sorpresivamente en Cuba invitado por el Instituto de cine estatal. Nicholson fue recibido en el aeropuerto de La Habana por Alfredo Guevara, jefe del Instituto Cubano de Arte y de la Industria Cinematográfica (ICAIC) y mantuvo encuentros de carácter oficial con autoridades cubanas, incluyendo una reunión con Ricardo Alarcón, una de las figuras más poderosas del gobierno de Fidel Castro. El actor visitó también la fábrica de tabaco Partagás.



ídneo" para "explorar la cultura del siglo XX en todas sus manifestaciones".

Cine *Inútiles y geniales* se el primer cortometraje en 3D se realizará en Argentina. El que tiene un costo cercano a 250 000 dólares, será exhibido próximas vacaciones de invierno en una sala especialmente acondicionada en el shopping Avellaneda. "La sala va a tener efectos físicos: movimientos de butacas, viento, calor, vibración, piso y una iluminación sincronizada", dijo Sergio Neuspiller, productor y director del cortometraje.

Música El mítico padre bossa nova, **João Gilberto**, conmovió al público neoyorquino

Mentiras blancas para salvar a los niños subdesarrollados

Desde hace unos cuantos años es posible ver en la televisión norteamericana, a altas horas de la noche, una serie de anuncios que promocionan cierto tipo de beneficencia, como salvar a un niño de un país subdesarrollado donando menos de un dólar por día.

Tal vez la más popular de esas organizaciones filantrópicas sea Save the children, cuyo anuncio televisivo se ha mantenido incambiado a través de los años. No es que uno descrea de las buenas intenciones y la efectividad de tales organizaciones, pero lo cierto es que siempre me intrigó cómo funcionaba la cosa. Lo que proponen es demasiado bueno para ser verdad: con esa pequeña suma de dinero, el donante se asegura la satisfacción de saber que hay un niño o niña en el mundo que recibirá educación, tratamiento médico y alimentación gracias a su aporte. El asunto se presenta, entonces, en términos personales: el sponsor recibirá informes anuales sobre el niño, cartas escritas por la criatura (si está en edad escolar), fotos que le darán una idea sobre su desarrollo físico, etcétera.

Hace unos días, el *Chicago Tribune* (uno de los dos grandes diarios de esa ciudad) dio a conocer los resultados de una investigación que ha venido llevando a cabo sobre cuatro de las organizaciones de beneficencia que proponen ese sistema de 'sponsorship' de niño del tercer mundo. Las revelaciones que de ella surgen son alarmantes, realmente. Para empezar, los periodistas del diario (quienes hicieron las veces de spon-

sors primero, y viajaron después para confirmar la información recibida sobre los niños beneficiarios de la donación) lograron averiguar que, en realidad, los niños ni se enteran de que están siendo parte de un programa de 'sponsorship'. Además, descubrieron que el dinero donado no va nunca directamente al niño: se invierte en clínicas, programas de entrenamiento para artes y oficios, escuelas, etcétera. Lo interesante es que esas escuelas o clínicas pueden estar en cualquier otro país, por lo cual puede darse el caso de que el dinero que uno dona pensando que va a ser invertido en un niño de Mozambique, vaya a parar, en realidad, a una escuela agraria en duros. Consultados sobre esta cuestión, los directores de estos programas de ayuda contestan que es verdad, que el dinero nunca va directamente a los niños que uno cree estar apoyando, pero que los anuncios televisivos deben ser personalizados porque es la única manera de que el público norteamericano done su dinero: ellos quieren saber quién están ayudando a 'alguien' en concreto.

Saque el lector sus conclusiones sobre este tipo de prácticas punitivas. Siga, además, el consejo de Lou Reed: "Crea sólo la mitad que lea y nada de lo que escuche".

Gustavo Vélez
gverdes@unix1.smcu.edu

un reciente concierto que ció en el Carnegie Hall. Según Pareles, crítico del *New York Times*, "João es el hombre más cool de la Tierra". El brasileño estuvo acompañado en su gira norteamericana por Gal Costa, Bethania y Egberto Gismonti, entre otros.

Cine El cineasta norteamericano Kevin Smith se sorprendió por el éxito que obtienen sus películas en España durante su presentación en el Festival Cinema Jove en Valencia (España). Premiado en Sundance y Cannes con sus películas *Clerks* y *Mallrats*, Smith parece no querer convertirse en artista de culto. "Me siento exagerado que se me tome como representante nada menos que una generación. La verdad es que tengo la impresión de no tener que ver con nadie, salvo, a veces, con mis amigos o mis padres. Y además detesto las tías."

Teatro El Festival de Spoleto, uno de los más importantes eventos teatrales que se realizan en Europa, despertó gran expectativa por la presentación de *East Palace*, la pieza de ambiente sexual del chino Zhang Yuan. Su versión cinematográfica era un gran revuelo en Asia. El otro 'escándalo'

VIAJE EN VIAJE ESPIRITUAL



La actriz Winona Ryder arriba a la premiere en Nueva York de la película *Smoke Signals*, en la que ella es protagonista su actual pareja Matt Damon. La película trata sobre el viaje espiritual de dos indios americanos en Arizona.

previsto es el anunciado desnudo total de la soprano canadiense Rebecca Caine en la ópera *La zorrita astuta*, de Leos Janacek.

Cine El joven y heroico Jack, interpretado por Leonardo Di Caprio, resucitará para continuar su gran historia de amor con Rose, los dos personajes centrales de *Titanic*. James Cameron ya está trabajando en el guion de *Titanic II* –según aseguró la prensa británica–, que comienza cuando Jack es rescatado congelado y sobrevive luego de un largo estado de coma que le provoca amnesia total. Un posterior encuentro con Rose le hará recobrar la memoria, cuando siendo un simple soldado raso en la Segunda Guerra es atendido por su gran amor, que se ha incorporado como enfermera de la Cruz Roja. El papel de Rose sería interpretado por Winona Ryder o Gwyneth Paltrow.

Cine Después de muchas negociaciones, Richard Gere y Julia Roberts volverán a compartir un set de filmación, pero no será la secuela de *Mujer Bonita*. La revista *Variety* anunció que la exitosa pareja se reunirá en la comedia romántica *Runaway Bride*, en la que una mujer que ha dejado varios novios en el altar se enamora de un periodista que está haciendo una nota sobre ella. El rodaje comenzará en octubre.

Música Poco antes de fin de año Oasis editará un álbum compilatorio de los lados 'b' de sus singles, ya que según Noel Gallagher "pagamos impuestos muy caros y necesitamos la plata". 'Stay Young', 'Talk Tonight' y 'Fade Away' son algunos de los títulos que estarán en el Cd, muchos de los cuales fueron elegidos a través del voto de sus fans en la página oficial del grupo en Internet.

Música Astor Piazzolla tendrá su monumento en Punta del Este. El músico, un asiduo visitante de la ciudad turística, tendrá una estatua ubicada frente a Playa Mansa. Piazzolla, fallecido en 1992, ya había homenajeado a la ciudad cuando compuso la suite a Punta del Este. La propuesta, hecha por la Fundación Piazzolla, fue aprobada por unanimidad en la Junta Departamental de Maldonado.

PASADENA, GLASTONBURY Y DAN-SAI

Música, mujeres y barro

El pasado fin de semana se realizó en Pasadena el primero de los recitales del festival itinerante *Lilith Fair*, en el que sólo se presentan cantantes pop mujeres. Mientras tanto, la ciudad británica de Glastonbury recibió a lo más granado del rock europeo en una marea de barro que hizo recordar la segunda edición de Woodstock.

Sarah Mc Lachlan Organizadora de la gira itinerante *Lilith Fair*, la canadiense Mc Lachlan abrió el primer show en el Rose Bowl de Pasadena. El festival exclusivamente femenino está en el segundo año en su gira de ciudad en ciudad durante cincuenta fechas.



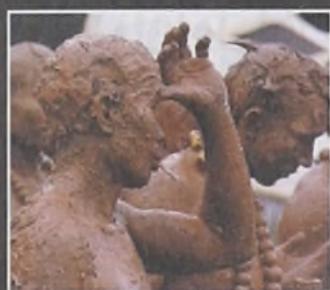
Sinead O'Connor Una de las figuras de mayor renombre de esta segunda edición del *Lilith Fair* es la notable cantante irlandesa, quien volvió a los escenarios tras largos años de ausencia.



Natalie Merchant La ex cantante de los 10 000 Maniacs es otra de las grandes atracciones del festival. Merchant acaba de editar su segundo disco solista, titulado *Ophelia*.



Glastonbury El clásico festival de Glastonbury, el mayor de Europa en lo que se refiere a música rock, sufrió esta temporada los avatares climáticos. Obvio es decirlo que el barro se convirtió en el principal protagonista.



Dan Sai En esta ciudad tailandesa el barro no fue casual, forma parte de la tradición del anual festival Phi Ta Kong. En las celebraciones de danza y música, los participantes, con máscaras de madera, desfilan por el pueblo para elevar el espíritu y rogar al cielo antes de la zafra del arroz.

calvin and HOBBES

WATSON

PAPÁ ESTÁ TRABAJANDO, ASÍ QUE PROCURA NO MOLESTARLE, ¿VALE?



P A S A T I E M P O

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

K	T	U	B	A	N	L	E	O		E
A	S	O	I	B	I	C	E	N	C	A
T	T	U	T	U	A	S	E	E	C	
I	D	O	S	S	U	M	O	A	M	A
G	U	R	U	O	S	A		A	N	I
A	R	A	R	A	T	I	C	O	N	D
A	P	U	P	I	L	A	R			
A	N	M	A	N	N	N	I	M	I	O
C	A	E	R	M	O	L	T	A	E	O
A	N	A	J	O	V	I	U	R	A	L
B	I	D	Q	A	A	R	P	I		I
A	G	O	R	A	F	O	B	O	D	D
R	S	A	K	O	A	C	T	O		O

HORIZONTALES

VERTICALES

1. Instrumento de viento./ Mezclo metales. 2. Soaso./ De Ibiza (pl.). 3. Traje de tul utilizado por las bailarinas de danza clásica./ Limpie. 4. Retiraos./ Adiciono./ Dueña de la casa. 5. Asceta espiritual indio./ Mamífero plantigrado (fem.)./ Planta aromática. 6. Ave prensora americana, llamada también guacamayo./ Imagen sagrada de la Iglesia Ortodoxa. 7. Relativo al pupilo. 8. Proveen de armas./ Pequeño, insignificante. 9. Ir un cuerpo hacia abajo por la acción de su propio peso./ Molécula gramo./ Trozo de madera corto y grueso. 10. Medida antigua de longitud./ (Bon) Músico de rock./ Río ruso. 11. Excursión turística./ Me consumí por el fuego. 12. Que padece agorafobia./ Insecticida. 13. Salubre./ Hecho.

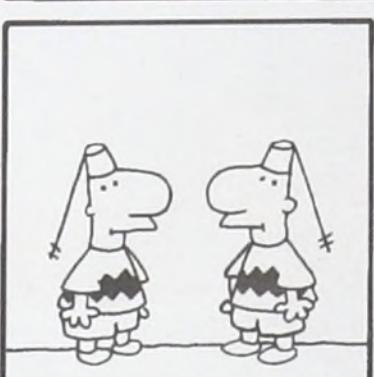
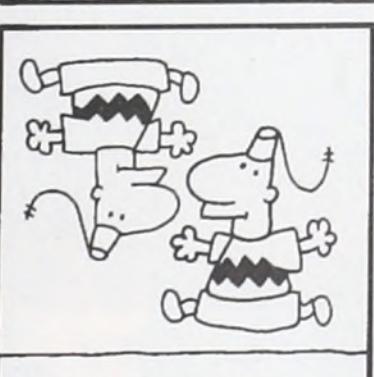
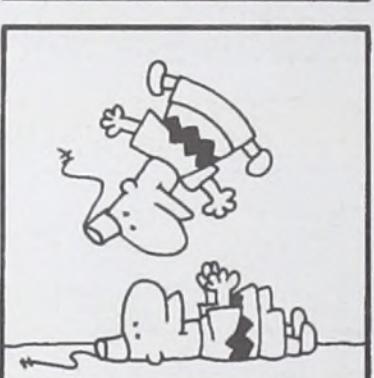
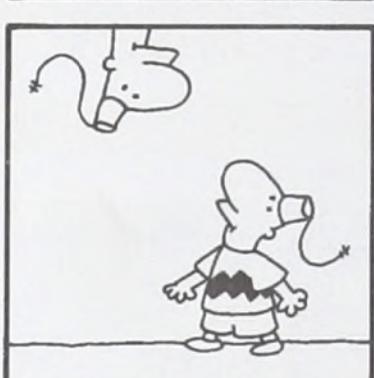
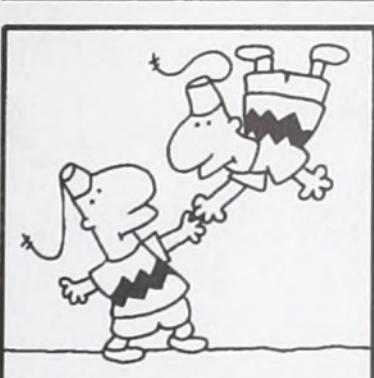
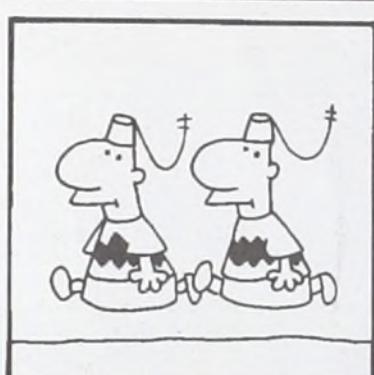
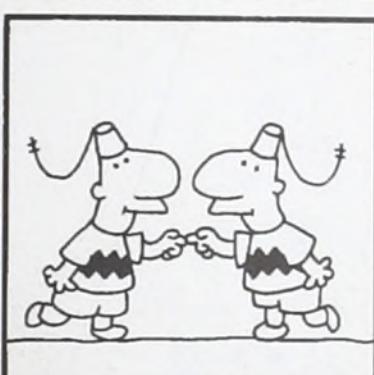
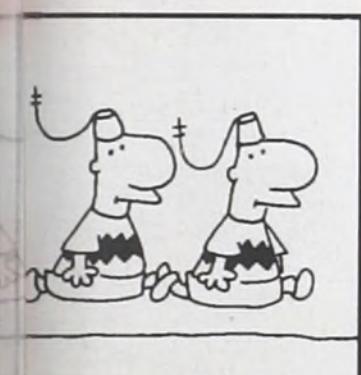
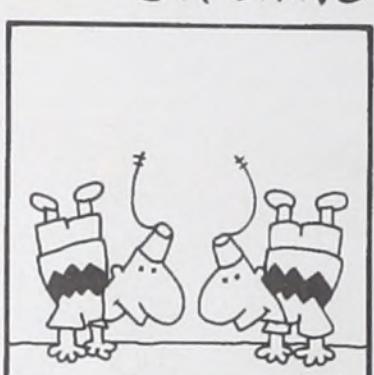
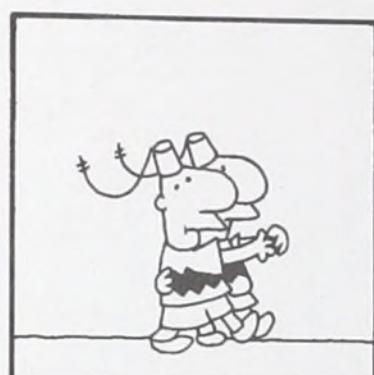
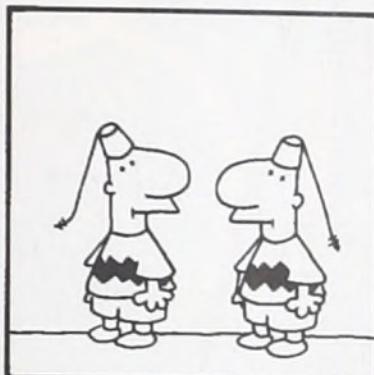
1. Cansancio./ Llegar al fin. 2. Permanecen subsistirán. 3. En América del Sur, esp. espadaña o anea./ Canales o conductos de agua. 4. Apoderarse de lo ajeno./ Conjunto coordinante distributiva. 5. Unidad básica de formación./ Inclusive./ Nombre de varios países. 6. Uso excesivo o indebido./ Sufijo: que forma. 7. (Peter) Famoso actor inglés. 8. La lluvia, el viento que se tiendan las nubes. 9. Lastimado, agraviado./ Biografía del escritor Fleming, creador de James Bond./ Ave fabulosa. 10. Decimotercer nombre./ Acrimonia. 11. Gran extensión o superficie./ Espesado. 12. Cretense (fem.). 13. Caliza compuesta de concreciones semejantes a las huevas de pescado.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

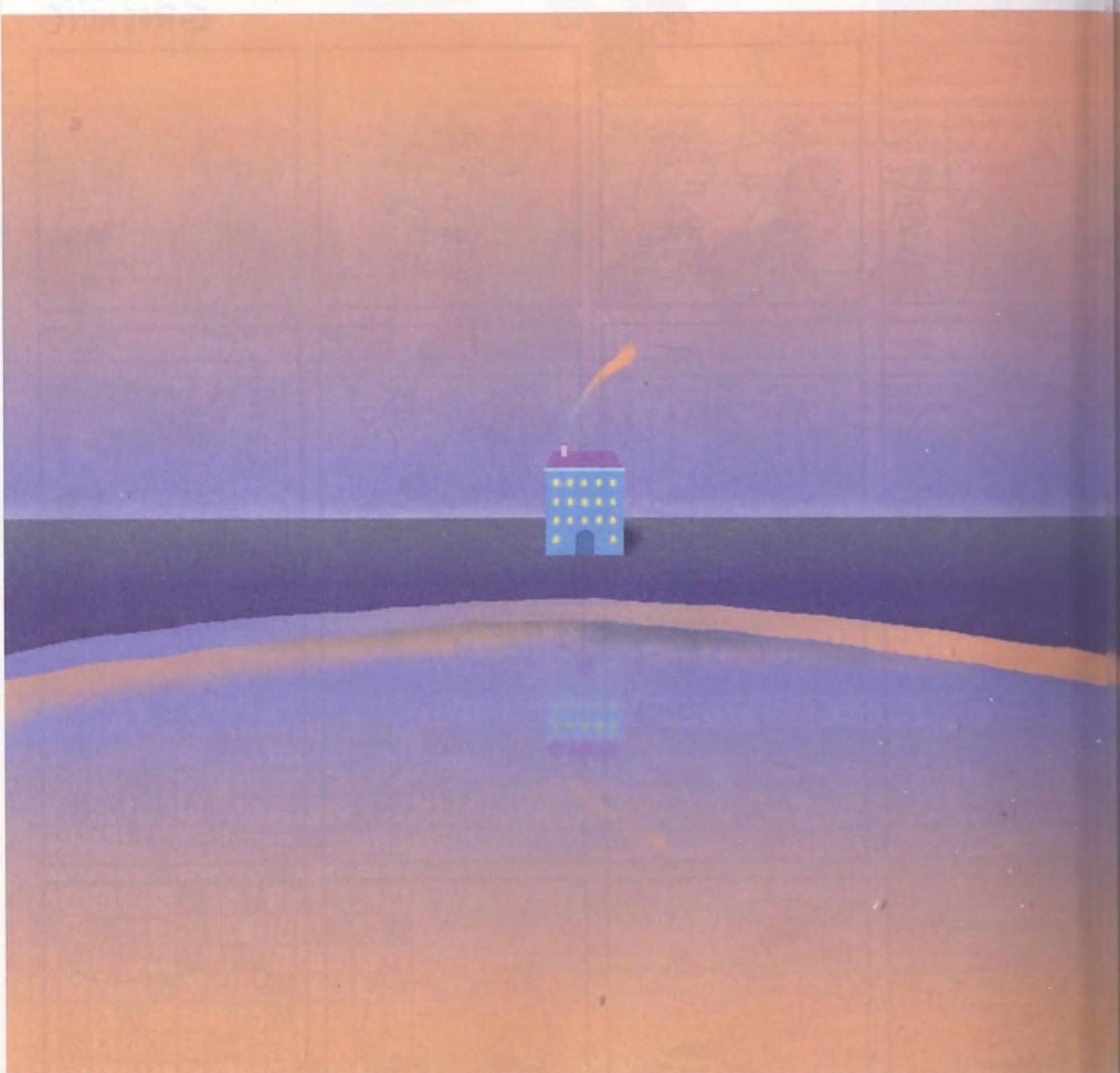
Horizontales: 1. Gol./ Salem./ Air. 2. Urales./ Mímico. 3. Sam./ Móvil/ Res. 4. Aria./ Mariposa. 5. Nucas./ Cis. 6. Ovalar./ Bulero. 7. Llanero. 8. Ansias./ ADN./ Omega. 10. Comodato./ Onda. 11. Epi./ Ruina./ Zen. 12. Stalin./ Década. 13. Oes./ Aedos./ Ros. **Verticales:** 1. Gusano./ Acceso. 2. Orar./ Veterano. 3. Lámina./ Samias. 4. Aullido. 5. Sem./ Calandria. 6. Asomarás./ Aúne. 7. Vas./ OTI. 8. Emir./ Belmondo. 9. Milicurie./ Aes. 10. Pilongo. 11. Airose./ Daisies./ Rea. 12. Dedo. 13. Rosado./ Roanas.

LIFE IN HELL

©1992
BY MATT
GROENING



SERVILLETA
DE PAPEL



Fidel Sclavo

En la casa hay una fiesta

3 LOS TENORES

CARRERAS, DOMINGO, PAVAROTTI
EN EXCLUSIVO DESDE PARIS

Lunes 13 - 21:00 hs.

CANAL 4



CR-V

4x4 en sus versiones
manual o automático.



*En las calles,
en las rutas,
o en el campo,
es el placer
de conducir...
es ante todo,
un Honda.*



HONDA
Uruguay

Florida 1463, Tel: 902 41